

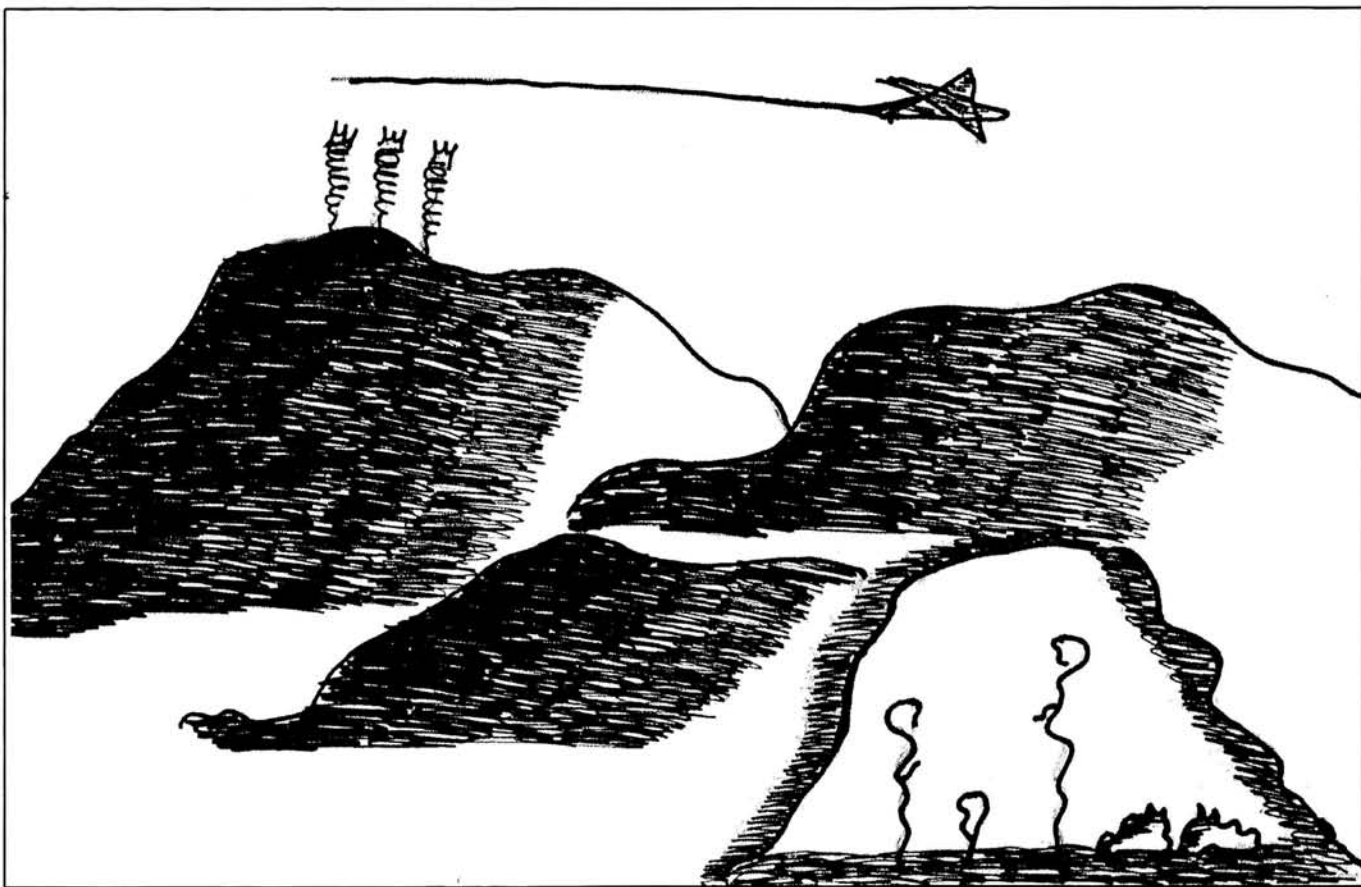


Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 510 - ANY XXXV
Artà, 17 de desembre 1994 (200 pts.)



**BALEART 94,
el premi de la
fira, per Artà (p. 7)**



Molts d'anys i bones festes.

Com cada any, els dibuixos dels alumnes d'onze a tretze anys dels centres escolars d'Artà ens serveixen per donar l'aire nadalenc a la nostra revista. Seleccionam els que al nostre modest parer tenen més valors artístics o festius i els us oferim a partir de la pàgina 26. El que teniu sobre aquest text és original de Teresa Obrador Lucas, de 13 anys, alumna de segon d'ESO al Sant Bonaventura, que ha estat el que ens ha merescut més atenció. Amb tots ells, amb els seus dibuixos, publicats i no publicats, tots els que feim Bellpuig us volem donar els molts d'anys més afectuosos i desitjar-vos tot el que desitgeu per al proper 1995. Que ens sigui magnànim a tots.

**Pere Ginard Mesquida, recuperant-se del
transplantament de cor (p.12)**

Pere Ginard Cursach, artista novell (p. 16)

**Acord amb
«la Caixa»**

(p. 39)


Bellpuig
Revista quinzenal

Num. 510, 17 desembre 1994

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: TIRRENA, S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

 Julen Adrián
 Joan Amorós
 Guillem Bisquerra
 Rafel Carrió
 Antoni Esteva
 Andreu Genovard
 Sebastià Ginard
 Jaume Morey
 Francesc Munar
 Climent Obrador
 Rafel Pérez
 Antònia Vives

Col.laboracions:

 Miquel Dalmau
 Joan Esteva
 Maria Gelabert
 Pere Ginard
 Bartomeu Jaume
 Miquel Mestre
 Antoni Muñoz
 Antoni Picazo
 Jaume Sureda
 Bartomeu Tous
 Pere Vicens

Administració:

G. Bisquerra. Tf. 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

Costa i Llobera

No s'acaben els accidents a la via urbana-carretera amb més trànsit, o més perillós, del poble. No s'acaben tot i les indicacions de limitació de velocitat i del semàfor situat a la confluència amb el carrer Ciutat. Que, un cop més, hagi estat una persona que per edat o per altres limitacions sigui més vulnerable al perill constant d'un trànsit sempre amenaçador per al vianant, no ha d'impedir d'avaluar serenament les condicions del tram de carretera i les possibles solucions eficaces que puguin posar remei al perill per a qui s'aventura a travessar la carretera.

Els veïns estan indignats i amb raó i ningú no els pot negar el pes del motius que esgrimeixen per a una reivindicació que ningú no discuteix. La dificultat és trobar la mesura adient i alhora viable.

Sigui il·luminació, o semàfors, o passos per a vianants elevats, o subterranis o protegits... qualsevol possible mesura que aminori al màxim les possibilitats de topada ha de ser sospesada per triar bé i posar-la en funcionament. Ja.

I extremar la prudència: basta veure que el pas protegit pels semàfors, al principi de l'avinguda, no sempre és usat pels vianants que passen per allà. Si aquest meyspreu a la protecció que tant ha costat d'obtenir fos la causa d'un accident... què hauríem de fer més?

Eleccions municipals

Falta menys de mig any per a la cita amb les urnes que hauran de decidir el penúltim consistori del segle XX. No arriba a sis mesos i l'ambient sembla molt esmorteït. Només la novella agrupació d'Esquerra Republicana de Catalunya ha anunciat la seva intenció de presentar candidatura i la veritat és que aquesta notícia té el seu encant particular.

De quina bossa electoral s'ha d'alimentar l'opció independentista? No importa ser especialment clarividents per sospitar que els seus vots hauran de sortir, majoritàriament, del contingent que en altres eleccions ha votat Independents d'Artà. Si aquest trasvassament de sufragis és o no important caldrà esperar al 28 de maig per saber-ho. Els vots recollits, per exemple, a les eleccions europees no foren molts, tot i que, com és sabut, les municipals a Artà es regeixen per altres paràmetres.

Però suposant que la pèrdua de vots dels Independents fos de l'ordre dels que Esquerra Republicana acollí en les

esmentades eleccions, i trasllandant-ho a una hipotètica fidelitat dels votants a les opcions elegides fa gairebé quatre anys, podrien resultar suficients per mudar el signe de la majoria.

Per això és tan suggerent la possibilitat de la presència d'Esquerra Republicana en les pròximes eleccions municipals.

De la resta de partits encara no se'n sap res de cert. Es diu que hi ha temptejos per fixar persones amb crèdit electoral, per uns i altres. No se sap si hi haurà totes les opcions que hi foren el 91. Ni si les renovacions seran significatives o mínimes... les sorpreses sorgiran, un moment o altre, d'això no se n'ha de dubtar.

Errades... i molts d'anys

Feia temps que no era necessari recaptar disculpes entre els nostres lectors. Confiats, ens satisfecia comprovar que el nou muntatge informàtic ens donava més rapidesa i eficàcia en l'edició.

Però en el número passat en fèrem una que no havíem fet mai: repetírem un treball de gairebé una pàgina, amb l'agreujant que hi hagué originals que quedaren fora d'edició. Resignats a demanar perdó, un cop més, la consideràvem una relliscada menor, atenent els nombrosos perills que comporta la confecció d'una revista de 40 pàgines, amb material per a 52.

La grossa la descobrírem en organitzar els índexs del tom que tancam amb aquest número. És tant el desgavell, que hem advertit l'usuari, ja des del principi, que les indicacions poden ser equivocades. Detalls mínims... aparentment. La importància de la numeració general és bàsica per manejar prop de mil pàgines de revista, i aquesta numeració ens ha fallat. Totes les disculpes del món ens caldran per aconseguir la benevolència del lector. La convicció que aquesta serena virtut l'atresoren amb generositat els fidels lectors de Bellpuig ens permet pensar que serem, un cop més, perdonats per la nostra imperícia. Procuram aprendre'n, de passos com aquest i ens consolam, contenint la modèstia, amb el rècord de pàgines que, un any més, hem estat capaços de publicar.

Al vostre servei, amb els més fervents desitjos d'unes bones festes i un esplèndid any 1995 per a tots els artanencs de bona voluntat.

BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi

Festes de Nadal i Reis (actes festius)

A Artà:

-IV Trobada d'Art del Llevant. Na Batlessa del 23 de desembre al 8 de gener. Inauguració dia 23 a les 19:30 hores.

-Exposició de pintura a càrrec de Sebastià Massanet: «Testimoni de la Mediterrània». Centre Social del 23 de desembre al 6 de gener. Inauguració dia 23 a les 20:30 hores.

-Teatre. «Un conte de Nadal» a càrrec del grup teatral Fila 7. Teatre dels PP.FF els dies 25, 26 i 27 a les 21:30 hores.

-Betlem Vivent a Sant Salvador a càrrec d'Artà Balla i Canta. Dia 25 a les 18:30 hores.

-Concert líric: «Homenatge a Barbieri». Divendres dia 30. Convent del PP.FF. a les 21:30 hores.

-Arribada dels Reis Mags a Artà. Dijous dia 5 a les 19:00 hores.

-Representació teatral de l'obra «Els Reis» a la plaça del Conqueridor. Divendres dia 6 a les 18:00 hores.

A la Colònia:

-Arribada dels Reis Mags al mollet a les 18:00 hores.

-Concert a càrrec del Quartet de Corda «Divertimento». Dissabte dia 7 a les 19:45 hores a l'Església de Sant Pere.



Miquel Pastor a la GEM

El passat diumenge dia 4 de desembre va tornar sortir un altre artanenc a les planes de la Gran Enciclopèdia de Mallorca. Es tractava del nostre batle actual Miquel Pastor Tous i la seva ressenya diu textualment:

«PASTOR TOUS, MIQUEL (Artà 1959). Polític. Es llicencià (1982) en geografia a la universitat de les Illes Balears. Entre 1982 i 1991, fou gerent de la Cooperativa Agrícola-Ramadera d'Artà. Membre de la candidatura Independents d'Artà, des de 1987 és batle d'Artà. Durant la seva gestió, s'ha construït el polisportiu d'Artà i s'ha duit a terme el subministrament d'aigua de la Colònia de Sant Pere».



Extraccions de sang

Recordam a tots els donants de sang que, els dies 17 i 18 de desembre, de les 9 a les 13 hores, hi haurà l'equip mòbil del Banc de Sang de Balears al Centre de Salut Nureduna (Hospital), per tal de recollir la sang que els donants artanencs donen gratuïtament cada temporadeta. Recordam que no fa falta acudir-hi dejú, tan sols es recomana no haver menjat en desmesura.

Notau que es tracta de dia 17 dissabte i dia 18 diumenge. Com anunciàrem, a partir d'ara les extraccions es faran sempre en dissabte i diumenge.

NECESITA USTED UN SEGURO?
ECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?
ECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGUN COSTE ADICIONAL, LE OFRECERA ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑIA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD), LE ACONSEJERA LO QUE ES MEJOR Y MAS ADECUADO PARA USTED.

LE FACILITAMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

**CATALINA
TH. BONNÍN**

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL REGISTRO DE LA DERECCION GENERAL DE SEGUROS.

carrer Quatre Cantons, 5 (07570 - Artà) - Tel. 83 60 22 - Fax. 83 60 85

Asfaltatge dels camins rurals: 70 milions

Després d'uns quants anys de sol·licitar ajudes per adobar els nombrosos camins rurals del nostre municipi, la setmana passada l'Ajuntament va rebre la notificació d'una subvenció concedida per a tals afers pel valor de 70.500.000 pessetes de part de la Conselleria d'Agricultura i Pesca. Sembla que aquesta vegada les súpriques no han estat en va, ens comentava el regidor d'Obres i Serveis Bartomeu Ginard, ja que la subvenció sol·licitada per aquest any ascendia a prop de 90 milions. Segons el Sr. Ginard, la quantitat atorgada és suficient per renovar gran part dels camins de foravila i durant aquest setmana ha estat inspeccionant tots els camins amb els enginyers per tal d'establir prioritats i posar-se a fer feina. L'empresa adjudicatària de les obres és TRAGSA, una constructora estatal imposada per la pròpia Conselleria.

Centre de Salut

El doctor Bartomeu Barceló ha estat designat com a Coordinador del Centre de Salut Nuredduna. Substitueix en el càrrec el doctor J. Pericàs que, com havíem informat, l'ocupava de forma provisional.

Oferim a continuació els horaris de visita dels metges.

Dr. Barceló. Cada dia a partir de les 09:00 hores, llevat del dimecres que la passarà a partir de les 15:30.

Dr. Pericàs. Dimarts, dimecres i divendres a les 09:00, i dilluns i dijous a les 15:30.

Dr. León. Cada dia a partir de les 09:00, llevat del dimarts que la tindrà a les 15:30 hores.

Dra. Huguet (pediatra). Cada dia a les 09:00 hores, exceptuat el dijous que la començarà a les 15:30.

El telèfon per a la citació prèvia és el 836700.



**contestador
83 50 33
automàtic**

Àngel Colom a la presentació d'Esquerra Republicana de Catalunya



Un moment de la intervenció d'Àngel Colom a la presentació de la secció local d'Esquerra Republicana de Catalunya.

Divendres dia 2 de desembre Esquerra Republicana de Catalunya va presentar públicament el seu partit a Artà en ocasió de la constitució d'una secció local que presideix Bartomeu Lliteres Femenías, de Xicladi. L'acte va ser al saló d'actes del Centre Social que va acollir un nombre públic.

Intervengueren Bartomeu Lliteres, que, a més de fer pública l'existència de la nova secció artanenca i anunciar la presentació d'una candidatura a les eleccions municipals del maig que ve, presentà els altres dos oradors. A continuació Josep Palou, secretari regional, va saludar els assistents i va passar revista a la curta però, al seu parer, positiva presència d'Esquerra Republicana de Catalunya a les Balears, recordant la tradició del partit Esquerra Republicana Balear i la voluntat de recuperar la presència a les institucions polítiques actuals.

Àngel Colom, el secretari general del partit, començà una llarga intervenció donant la benvinguda a la nova secció local i recordant aquells militants seus que foren víctimes de la repressió franquista.

Presentà l'objectiu de la independència política com un projecte nacional de recuperació, dins el marc democràtic de la Unió Europea, de les llibertats perdudes fa segles. Es va referir també al perill que

representa la possibilitat («núvols de tempesta») del retorn de la dreta al govern de l'estat a causa dels dèficits democràtics d'una constitució vigilada. També argumentà en contra del «desastre per a l'autonomia dels Països Catalans» que ha suposat el govern del PSOE.

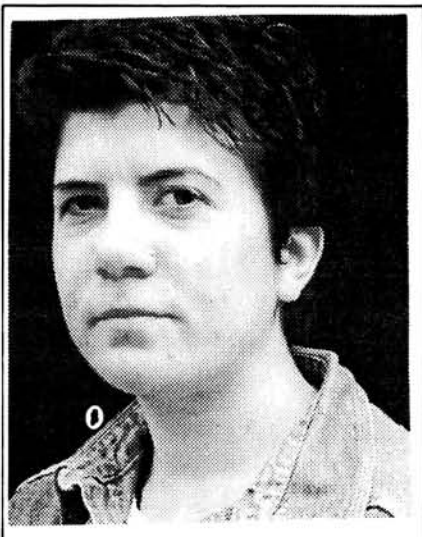
Colom defensà la seva tesis assegurant que els ciutadans dels PPCC som víctimes d'un espoli fiscal permanent i que aquí neix la reivindicació del dret a l'autodeterminació.

També remarcà el caràcter republicà del seu partit, oposat a la monarquia, i caracteritzat amb trets de modernitat, democràcia i d'esquerra nacional no marxista. Defensà un model d'estat federal amb sobirania econòmica dels distints territoris.

Finalment proposà de treballar junts tots els catalans de les Illes Balears, Principat i País Valencià per recuperar l'orgull de nació, «la plena pàtria catalana i la sobirania del conjunt de la nostra pàtria».

En el transcurs de la seva intervenció va fer menció a la candidatura que la secció local impulsarà a les properes eleccions municipals que anirà encapçalada, per Bartomeu Lliteres Femenías.

Després de l'acte els simpatitzants es reuniren amb Àngel Colom en un sopar a un establiment artanenc.



Rafaela Galea

Al darrer número comentàvem l'estat de salut de na Rafaela Galea, i recollíem, com a notícia d'última hora, que dia 30 va haver de tornar a la clínica amb urgència perquè tenia hemorràgia altra volta. «Bellpuig» s'ha tornat interessar pel seu estat i ha parlat amb na Rafaela que ens ha explicat que, un cop a Son Dureta, li feren una analítica de la sang i la tengueren en observació durant unes tres hores i a la vista que la sang estava correc a li donaren medicament per poder tornar cap a casa.

Altra volta, el divendres dia 9, perquè les molèsties seguien, va haver de tornar partir cap a Palma i li tornaren fer noves anàlisis, li administraren sèrum durant un parell d'hores i un cop haver estat en observació va tornar a Artà a l'espera dels resultats de les anàlisis d'unes mostres que li traguieren de l'estòmac que li havien de fer a Madrid. El resultat no el sabrà fins el dia 21 de desembre.

«Bellpuig» fa vots per a la prompte recuperació de na Rafaela i així pugui passar un bon Nadal i emprendre l'any nou peor trobar-hi la total recuperació.

Última hora.

Les anàlisis a què feim referència han arribat dia 14: úlcera cicatritzada, medicament més fort i esperar-ne la resposta, abans de decidir una intervenció quirúrgica.

Exposició de caretes de dimonis



El passat dia 30 de novembre a la Sala d'actes de Sa Nostra de Vilafranca, i amb motiu de la Setmana Cultural de Santa Bàrbara, hi hagué la inauguració d'una exposició molt singular i única fins aleshores, ja que es tractava d'una important mostra de caretes de dimoni.

La inauguració va anar a càrrec del regidor de cultura de Vilafranca Jaume Sansó i a la mostra es pogueren contemplar una trentena de caretes de dinomi d'uns quinze pobles de Mallorca, principalment del Pla, del Raiguer i del Llevant, entre les quals no hi podien faltar les caretes dels dimonis d'Artà. Després de la inauguració, el Pare Gabriel Llompart, que és una autèntica autoritat en tot allò relacionat amb l'etimologia de les caretes dels dimonis, va pronunciar una conferència explicant el sorgiment ancestral de la figura del Dimoni i la seva evolució dins les festes populars del poble mallorquí.

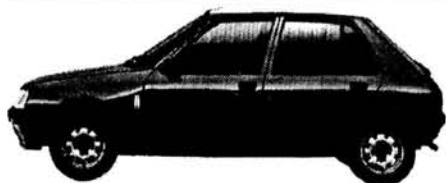
A l'acte inaugural, hi va assistir molta gent, entre la qual hi havia l'Obreria de Sant Antoni A. bat d'Artà.

Un cop acabada l'exposició a Vilafranca, la mostra va passar a Inca, on hi ha estat exposada fins diumenge dia 11.

Des d'aquesta revista, per tal de poder-nos fer ressò de la notícia, es desplaçarem a la ciutat d'Inca per poder donar detall d'aquestes mostres que, com es deia abans, eren les primeres que es celebraven. La fotografia mostra les caretes entre moltes altres allà exposades.

Segons ens han explicat els organitzadors de les dues exposicions, han estat un gran èxit, ja que han estat visitades per moltíssima de gent.

«Sant Antoni ja s'acosta...»



TALLERS DE REPARACIONS
Miquel Jaume Ferragut
VENDA D'AUTOMOBILS
NOUS I USATS

Taller: Pl. Conqueridor, 9 - Mostrador: C. Nou, 18
Tel. 83 63 01 - ARTÀ

ESTANC CAN CABRER
caça i pesca



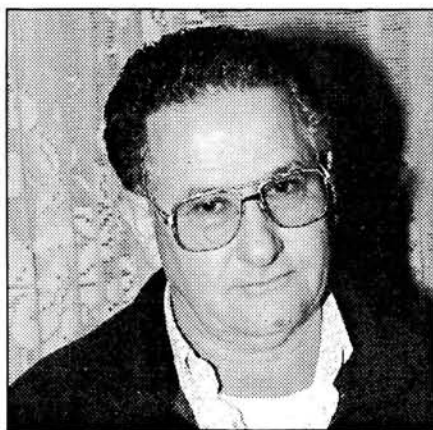
Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 83 60 94 - Artà

Nadal tradicional, Nadal nou?



Antònia Torres Servera

Jo intent que aquestes festes de Nadal continuïn essent el mateix de quan jo era nina. Sempre et queden records que procures transmetre als teus fills. Pens que a nivell de carrer, Nadal ha perdut bastant aquest caràcter de festa tradicional. Jo no la visc com una festa religiosa, però pens que ho és i encara hi ha gent que la sent com a tal. Ja no es guarda aquell gall especialment per fer Nadal, avui se'n pot menjar cada dia, però així i tot encara té un sentit un mica especial. Són uns dies de compartir-los amb la família, pràcticament hi estàs tot el dia: dinar a casa dels meus pares, llavors prenim el cafè amb la resta de la família... així ho vaig trobar i procur mantenir-ho tal qual.



Jaume Cursach Sureda

Cada dia quan t'aixeques trobes les persianes plenes de papers fent campanyes publicitàries de productes per aquestes festes. Crec que són les principals culpables de desvirtuar l'esperit de Nadal, s'aprofiten del moment de les pagues extremes i fan que la gent consumeixi de manera abusiva. A ca nostra és la festa més senyalada de l'any, i procuram viure-la com sempre hem fet: sopar amb els fills, anar a matines, xocolata amb ensaïmada amb els amics... És un bon moment per manifestar la solidaritat amb els altres, en aquest sentit col·laborar amb la campanya de Càrites. Prepares el menjar d'aquest dies amb un esment especial, si tant vols una mica més treballat, però els plats no tenen res de diferent dels altres dies de festa.



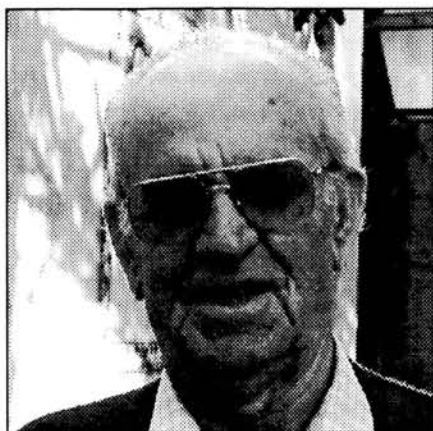
Magdalena Rayó Torrens

No record moltes coses de quan era petita, en aquell temps no es podien fer coses molt extraordinàries, en segons què era com un diumenge normal i corrent. Solien guardar un pollastre una mica escollit per menjar-nos aquest dia. No s'usava comprar torró, les coques i el tambor sempre es feien a casa. A matines sols hi anàvem qualche any, els vespres hi havia més son que no ara. Tenc per costum anar a passar la setmana de Nadal a Palma a casa de la meua germana i no torn a la residència fins al dia de cap d'any. Crec que no es perdrà mai el sentit religiós d'aquest dies, encara es fan molts de betlems, aquí mateix em feim un de molt vistós.



Maria Hernández Sastre.

Trob que és una festa tradicional i que encara conserva bona part dels costums de sempre, però el consumisme ha desvirtuat un mica aquest caràcter, es gasta una barbaritat en vestits i regals, són coses no necessàries, però tots ho feim. Particularment a ca nostra no és amb el menjar que es nota que és Nadal, es viu un ambient diferent dels altres dies de festa, ho has preparat millor i procures que a tothom li vengui bé venir, es viu un ambient familiar que és irreplicable un altre dia de l'any. Sempre he fet betlem, tant de fadrina com ara que ten el nin, això ja és una tradició. Pens que la gent valora més l'amistat que els altres dies de l'any.



Pere Sancho Campins

Per l'abril va fer un any que estic a la residència, encara no hi he passat cap festa de Nadal perquè l'any passat em convidaren a dinar a casa del meu nebot i enguany torn estar-hi convidat; però encara no sé molt bé que farem. Les altres festes les pas aquí. Es desfan per tu, tens tot el que vols i més, vius un ambient molt familiar i és com si et trobassis a casa, realment estic encantat de la vida. Jo som una persona religiosa, i trob que aquest són uns dies on realment es demostra aquest caràcter. Amb la paga doble es gasta molt més que no es feia abans, són festes que hi ha molt de doblers, sembla que ningú mira prim en res.



Àngela Blanes Rayó

Nadal ha canviat, a la família tots hem tornat grans, ara és més mal de fer reunir-nos que quan érem petits. Encara dinam plegats però hi ha més presses que no hi havia abans, tothom té els seus mals de caps i no ens quedam asseguts a la taula tanta d'estona. Ja fa un més que menges torró, és quan és més bo, però això no és lo seu. S'ha imposat com una moda sortir la nit de cap d'any, la gent va com a boja, pareix que si no és molt car no t'ho has de passar bé i segons on vagis t'has de comprar un vestit d'acord amb les circumstàncies. Són unes festes molt cares perquè a més de tot això hi ha les necessitats de casa, que també són una mica especials.

BALEART 94: El premi de la fira, per Artà

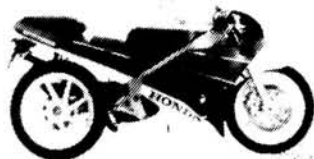
Tot i haver sentit remors el mateix divendres que s'inaugurava la Fira de Balears, el passat divendres dia 2, la notícia no es confirmà fins l'endemà dissabte: l'estand que l'Ajuntament d'Artà havia presentat enguany a la mostra d'artesanía havia rebut el premi de la Fira atorgat pel Consell Insular de Mallorca. Ràdio Artà Municipal ho feia públic abans de migdia de la mà del regidor Santandreu, que el dilluns següent ho tornava explicar als oients amb pèls i senyals: «segons els membres del jurat, el premi ha estat atorgat pel valor de les peces que s'hi mostren, per la senzillesa com han estat presentades i, sobretot, pel fet de mostrar una artesanía autòctona que s'elabora amb els mètodes i les matèries més tradicionals». L'eufòria de les cinc exposidores queda de manifest en la foto que podeu veure a la portada. Elles són Catalina Aizamora (creueta), Bonaventura Albons (ceràmica), Aina Alzamora (llatra), Ca'alina Canyelles (passat) i Antònia Gelabert (punt mallorquí). A totes elles se'ls entregà la corresponent menció d'honor i el diploma que acredita l'estand com a guanyador. A part d'això, hi ha una compensació econòmica de 100.000 pessetes que, segons el regidor Santandreu, serviran per a pagar el lloguer de l'estand. La foto que vos oferim va ser feta poc després que s'entregàs el premi, concretament el dimecres dia 7, quan juntament amb el regidor de Cultura i el coordinador del Programa d'Educació d'Adults Joan Matemales visitaren oficialment l'estand premiat i gaudiren d'un bon dinar per celebrar-ho.

Pels qui no tengueren ocasió de visitar-lo direm que es tractava d'un estand molt institucional i molt senzill: dues peces de cada taller artesà suportades damunt branques d'ullastre. Tot això, repartit dins 16 m2 voltats per tres sanefes amb



l'anagrama municipal imprès en fusta, test, paper i lona. Al capdavant, una peana amb les targetes de les cinc artesanes i una justificació de l'estand per part de l'Ajuntament. Sense desmerèixer la tasca dels altres professors dels cursos d'adults,

Bellpuig, s'afegeix a reconèixer l'èxit obtingut i encoratja els seus promotors, els mestres i també els alumnes perquè aquest tipus d'activitat segueixi promocionant-se i aprenent-se com fins ara s'ha fet. Enhorabona a tots.



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ



El punt verd, la recollida selectiva i el reciclatge

Les àrees d'Educació, Cultura i Obres i Serveis municipals ja estan elaborant el Programa d'Educació Ambiental que tradicionalment se celebra entre els mesos de gener i febrer. Enguany, el tema monogràfic del programa és el de la recollida selectiva de residus sòlids a través de l'anomenat PUNT VERD. La campanya consistirà a difondre a tots els sectors de la població artanenca el nou sistema de recollida selectiva que a partir del pròxim any es vol dur a terme a Artà i que l'any 1996 s'implantarà definitivament arreu de Mallorca una vegada es posi en marxa la planta incineradora de Son Reus. La recollida selectiva consisteix a destriar els diferents fems que s'originen a nivell domèstic per depositar-los per separat en contenidors expressament preparats per encabir les diferents deixalles. Així, d'entre tots el volum de fems que tiram, podem separar-ne el paper i el cartó, el vidre blanc i el vidre verd, la llauana, la roba, els trastos vells i la xatarra i fins i tot les piles. Tots aquests residus podran tirar-se en diferents contenidors que estaran ubicats en un mateix lloc, anomenat PUNT VERD (entre el camp de futbol i el parc de bombers), a partir del qual podrà efectuar-se la seva recollida selectiva facilitant així la seva incineració o posterior reciclatge.

Aquesta campanya, però, al marge d'incentivar la recollida selectiva i promoure un ús més cívic dels diferents contenidors, intenta conscienciar la població de l'excessiu consumisme a què es veu abocat i a l'exagerada utilització d'embalatges, plàstics i recipients voluminosos que ens acostumam a



utilitzar de cada vegada més sense que això sigui imprescindible. D'altra banda, l'aprofitament controlat i mesurat de recursos naturals tan escassos com ara l'aigua i la conscienciació de la població a tenir més net l'entorn urbà són també els objectius prioritaris que pretén aquesta

campanya. Dels actes que s'organitzin i de les diferents activitats que es promoguin Bellpuig n'està preparant un informe de cara al pròxim número, tot i que el Programa en si comptarà amb la seva pròpia difusió.

Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:
Polígono Industrial
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey - Ferguson. Tractores

CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONDIAL Y OPEM	Motosierras
GAVARA	Pulverizadores
GASPARDO	Barras de Corte
JUSCAFRESA	Remolques
BLANC	Peladoras de Almendras
BRUN	Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

BATLLE

Amb el títol «Dali cebes», Jaume Ginard Palou enregistra un disc amb el grup Ossifar.

L'artanenc Jaume Ginard Palou, bateria del popular grup mallorquí Ossifar, enregistra un disc amb el títol «Dali cebes», disc que segons sembla, ha tengut una gran acollida i acceptació pel públic mallorquí.

El disc es va enregistrar el passat mes de setembre a l'estudi DIGITALS de Ciutat, mesclat a ONA, amb la producció artística de Lázaro Méndez i Gabriel Mesquida i amb arranjaments d'aquest darrer, essent una producció de BLAU.

El disc va sortir al carrer el dia 22 de novembre amb un èxit assegurat de vendes.

En Jaume va entrar a formar part del grup Ossifar aquest estiu passat. L'especialitat i professionalitat amb un llarg currículum musical el destaquen com un dels millors bateries.

El grup Ossifar està compost per set elements: teclats, dos cantants, dues guitarres, un baix i un bateria.

És el quart disc que el grup Ossifar enregistra i el primer que en Jaume grava amb aquest grup.

Sembla que el grup ha signat un contracte en exclusiva pel any 1995 amb Mallorca So.

Des d'aquestes línies, **Bellpuig** es congratula de l'èxit d'en Jaume Ginard Palou i l'anima a seguir endavant. Per a molts d'anys.



Jaume Ginard Palou, bateria del grup Ossifar



Portada del disc del grup Ossifar.



CARPINTERIA SANCHO

**MUEBLES DE COCINA Y BAÑO
DOBLE ACRISTALAMIENTO HERMETICO**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 83 55 83

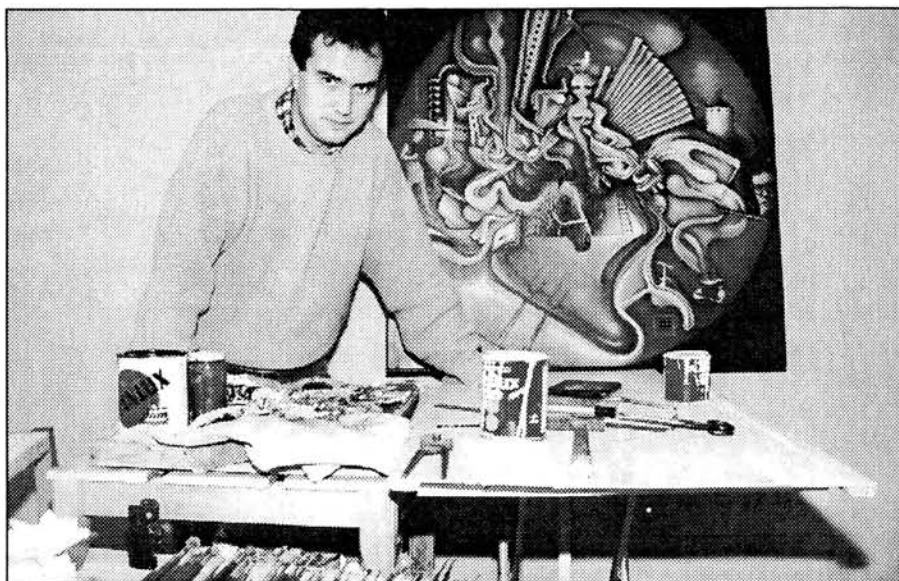
DE TOT EN TEIXITS LLEVANT (Balín) (Clàssics - Novetats - Importació)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 457078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8).
ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS
Recolliu la tarja acreditativa al
carrer Terrassa, 12 d'Artà.

Sebastià Massanet, exposició

Per a les festes de Nadal podem tornar a contemplar noves obres de l'artista Sebastià Massanet a Artà, concretament al Centre Social. El prolífic i incansable pintor torna a presentar exposició després d'un temps de silenci en què la inventiva del jove artista no ha parat de treballar. Amb el títol genèric de «Testimonis de la Mediterrània», Sebastià Massanet mostrarà una trentena d'obres de diferent format que, amb la Mediterrània sempre com a referència, ofereixen el seu peculiar punt de vista a través dels pinzells. La inauguració de l'exposició serà el proper divendres 23 a les 20:30 hores i serà una cita obligada durant aquestes festes que s'acosten.



Sebastià Massanet, al costat d'una de les obres que exposarà

IV Mostra d'Art del Llevant

Com ja és habitual en aquestes dates, enguany es torna a celebrar la que ja és la IV Mostra d'Art del Llevant a les sales d'exposicions municipals de na Batlessa. Aquesta mostra col·lectiva, en augment de cada any, duu camí de comptar amb una nombrosa participació d'artistes locals i de la comarca en general segons ens han comentat des de na Batlessa, lloc on s'acullen les peticions per a participar-hi. El termini de presentació d'obres s'ha allargat fins dilluns dia 19 i la inauguració està prevista per divendres dia 23 a les 19:30 hores.



!! QUIN PROBLEMA MÉS IDIOTA !!

En els darrers anys, hem venut Cases, Xalets, Apartaments i Finques tan aviat que ara es pot dir que tenim més clients que propietats en venda

Per això si Vostè vol vendre qualsevol propietat immobiliària o negoci

A QUALEVOL INDRET DE MALLORCA
posis en contacte amb nosaltres tot seguit.

Li oferim un tracte absolutament seriós i professional i
¿qui sap?
pot ser el CLIENT que cerca la SEVA
PROPIETAT pensa contactar amb nosaltres avui mateix.
No ho dubti

TELEFONI'NS AVUI MATEIX.

Inmobiliària
BELLAMAR
CALA RAJADA, S.L.

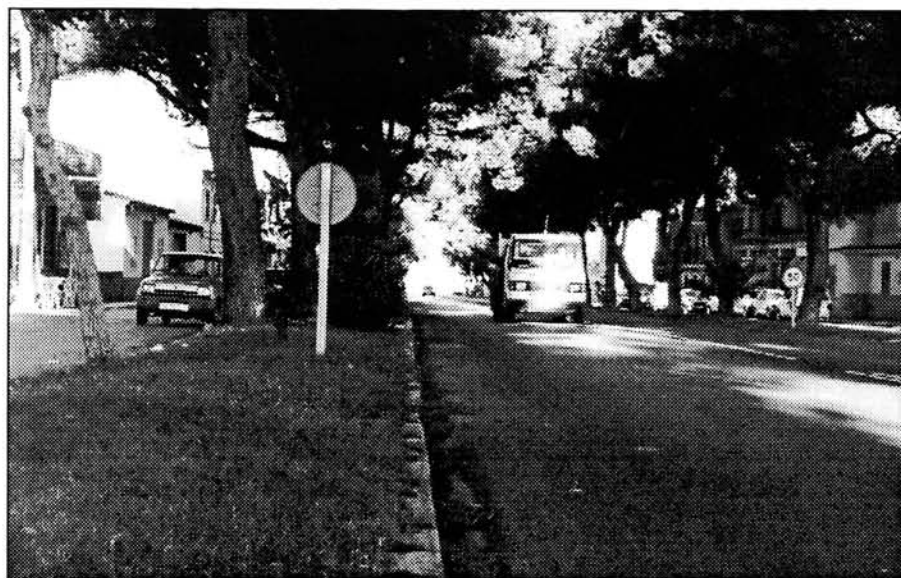
Avda. Cala Guay. 30 07590 CALA RAJADA
Tel. 818813 564725 Fax 564207

Entre col i col, és l'hom bé s'hi amaga



La present col de Brussel·les, immortalitzada per la càmera fotogràfica del nostre **Bellpuig**, és una emprima del vivarró Toni Cinto, canceller de la trescalamena artanenca.

Dita col assoleix una alçada de 2'60 metres, essent cultivada al trast d'en Joan d'ets Olors a Sos Monjos.



Problemes de trànsit a Costa i Llobera

Moments abans de tancar la redacció encara no s'havia concertat l'entrevista que en la darrera sessió plenària celebrada a l'Ajuntament s'acordà de demanar al conseller d'Obres Públiques perquè una comissió integrada pels representants municipals i veïnats de Sa Pista viatjàs a Palma per exposar a l'esmentat conseller la problemàtica del trànsit a l'avinguda de Costa i Llobera. Segons notícies d'última hora les gestions continuen i s'espera que dins la propera setmana la visita es pugui dur a terme amb resultats positius per a tots.

AUTOS MORA, C.B.

SERVEI OFICIAL OPEL-GM

Vehícles d'ocasió:

VENGUI A VEURE LA NOVA GAMA-95 OPES ASTRA
I ES PODRÀ BENEFICIAR DE LES OFERTES DE CAP D'ANY.
A L'INTERIOR TAMBÉ TENIM COTXES D'OCASIÓ



Avinguda Costa i Llobera, 55. Artà. Tel. 83 53 16

Ara ha anat a Madrid per a la primera revisió

Pere Ginard Mesquida, recuperant-se del transplantament de cor

Jaume Morey.- Els lectors de «Bellpuig» s'han interessat molt per Pere Ginard Mesquida, d'Es Campet, a rel de la notícia que publicarem al número 508, del 19 de novembre. Des de dijous dia 30 de novembre, és a Artà, ja en recuperació. Fins i tot es va agosarar a agafar el cotxe i anar-se'n a tallar els cabells, amb gran esglai de sa mare. Aquests dies havia tornat partir a Madrid per sotmetre's a la primera revisió, una viatge que haurà de repetir espesses vegades tot i que, si li va bé tal com espera, poc a poc anirà allargant els períodes a Artà. Divendres dia 9, abans de partir, li robàrem un poc de descans perquè ens contàs la seva singular experiència.

Pere Ginard Mesquida.- Em trob molt més bé que no abans de l'operació, i ho he conegut amb el caminar perquè abans caminava un poc però em cansava molt i ara més o menys ja comença a anar un poc bé. Ho conec perquè quan havia fet cinquanta o seixanta passes ja em sentia molt feixuc... perquè el cor gairebé no em cabia dins el tòrax, de gros que el tenia, i malformat... perquè ara fa quatre anys, més o menys, em trobaren el què. A Son Dureta em varen fer proves, però no trobaven el què, però llavors al Joan March tenien una especialista d'anàlisi que ho va descobrir. A causa del tractament del tiroides el cors s'havia vist afectat i m'havia tornat molt gros: tenia dificultats per caminar, per xerrar, perquè el cor gairebé no em cabia dins el tòrax.

Bellpuig.- I què et varen dir? que no hi havia...

PGM.- Sí, hi havia tractament, hi havia medicina i hi vaig estar un any i busques amb aquesta medicina i se'm va calmar bastant, però no hi havia cap altra solució

que el transplantament. M'ho varen proposar l'equip de metges del mateix Joan March, que es preocupen molt dels malalts. Dins aquest poc temps ja hi han enviat quatre o cinc pacients com jo. Em digueren que si no se solucionava la cosa... que em quedava poc temps de vida.

B.- I com et vares decidir? Et va costar, decidir-te?

PGM.- No em va costar gens. Ells m'ho proposaren i jo vaig dir que bé tot d'una.

B.- No ho dubtares gens?

PGM.- No, no. Jo veia que cada mig any tenia una recaiguda i notava que no anava bé. Em digueren que si el cor em seguia la mateixa evolució em quedava un any i mig de vida, i és clar, jo em vaig decidir.

B.- Diuen que aquestes operacions fan molt de mal...

PGM.- No, no. A mi em dugueren al quiròfan... jo abans no tenia gens de mal. Com aquell que diu, mal, no n'he tengut. I em vaig despertar, ben igual que abans, una cosa normal i corrent. I m'han demanat com em trobava i jo em trobava bé, normal, si descansava molt, si seia. Pareixia que em trobava bé, però quan caminava no podia fer cap esforç.

B.- I com ha estat el procés després de l'operació?

PGM.- I, mira, ha estat un procés més o menys... home, amb moltes de biòpsies. Cada setmana me'n feien una. Et posen una injecció al coll, a la jugular, i t'envien un catèter cap al cor, en treuen una miqueta i l'analitzen per mirar si hi ha rebuig i tot aquest calaportal. Però, vaja, de mal... res de res. Sí, sí, el tractament és per evitar el rebuig del nou cor. Gairebé tots n'hem tenguts. Jo n'he tenguts dos... i una infecció a la boca a causa de la pols de picapedrer que provenia d'una mica



d'obra que feien allà prop i que es filtrava per les juntes de les portes. Érem cinc i tots tenguérem infecció: dos als pulmons i tres a la boca. I cap més complicació. Ara? ara estic en règim, per exemple... res de sucres embotellats, perquè tenen unes substàncies molt tòxiques, maldament que al prospecte posi que... el menjar, fet i menjat, res de rescalfat. Gens de sal, ni greixos. Carn de porc ni pensar-ho: carn blanca, conill, pollastre... De porc i mè, res. I fet i menjat.

B.- Partires pel mes d'agost...

PGM.- Vaig estar devers quinze dies en observació al Gregorio Marañón i em repetiren totes les proves que m'havien fet a Palma, perquè no es fiaven. Tot ho trobaren molt bé, ni colesterol, ni sucre... la sang la tenia la mar de bé. Estava en condicions d'entrar al quiròfan. Vaig estar trenta-quatre dies al Guadarrama, a la muntanya, un poc com el Joan March d'aquí, a l'espera d'un donant. Amb el

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL

REUMATOLOGIA

CIRURGIA

DIETÈTICA

REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (cheques)

GINECOLOGIA

PEDIATRIA

CERTIFICATS carnets d'armes
i de conduir

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07570 - Artà**

tipus de sang que tenc, universal, i les dimensions del cor que m'havia d'encaixar amb les venes i artèries, no era fàcil trobar un donant apropiat. Em cridaren... i no me'n vaig témer de res. Què va durar? M'han dit que no arribà a les quatre hores.

B.- I com t'has sentit allà?

PGM.- Bé, em vaig sentir bé. Quan em varen obrir em varen consentir un poc les costelles de l'esquerra, a baix de l'espatló, i aquesta era l'única molèstia que sentia, però va durar només un parell de dies. Res més. L'únic mal ha estat aquest perquè de l'operació del cor... jo no he sentit gens de mal, ni mica.

B.- Demà partiu cap a Madrid...

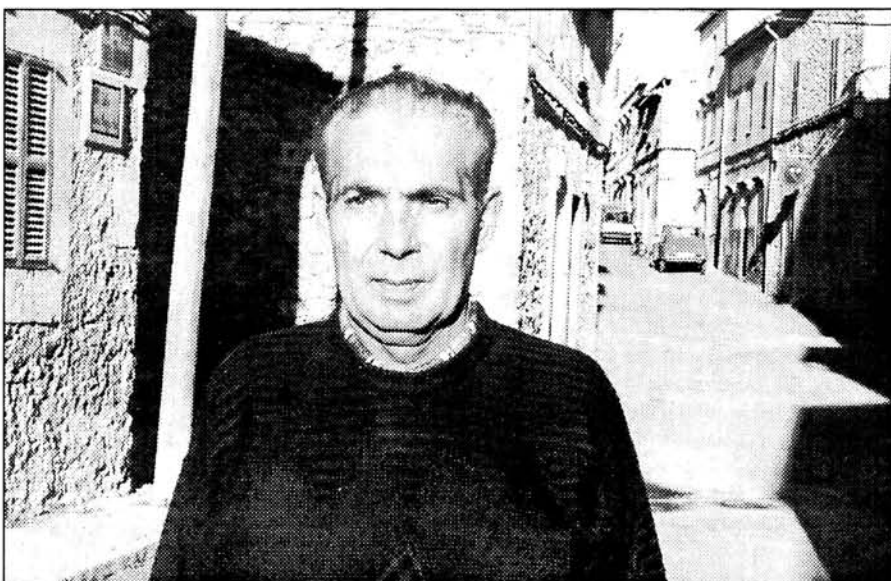
PGM.- Sí, diumenge torn ingressar perquè dilluns [per dia 12] m'han de tornar fer una sèrie de proves analítiques, radiografies, observacions, biòpsia... potser estigui tres o quatre dies i després, segons els resultats, m'enviaran cap aquí o hi quedaré per rebre tractament. Quan hi era va venir a revisió la primera dona transplantada per l'equip del Gregorio Marañón, sis anys enrere, i estava molt bé. Li donaren una repolsa perquè estava grassa i li varen dir que s'havia d'amagrir. Aquestes revisions s'han de fer, ara he d'anar a Madrid cada dues o tres setmanes, però quan t'has recuperat de tot, cada mig any. Això durant tota la vida.

B.- I tu, com ho veus a això? Estàs animat?

PGM.- I jo ho veig més o menys bé. Estic animat, sí, sí. Són coses molt delicades, és vera, però la medicina ha avançat molt... No me n'he penedit gens d'haver donat aquella passa. El resultat ha estat dels normals. Altres se n'han anat més prest que no jo i altres molt més tard, depèn del procés de recuperació. Uns perquè han tengut rebuig, altres perquè els han trobat sucre...

B.- Tu abans no en tenies de sucre...

PGM.- No, no. La sang sempre l'he



tenguda bé, tirant a baixa. S'estranyaven, a cardiologia, que no em marejàs, però no em marejava, fins que veren que era el meu estat natural.

B.- Abans has dit que feia quatre anys... però quin temps feia que estaves malalt?

PGM.- Quinze anys. Als 42 em va pegar. Sí, un infart. A la mateixa edat en què s'ho sentí la meua padrina. En aquell temps no es parlava d'infarts, però sabien que patia del cor. Mu mare, a la mateixa edat, també va sentir el mateix, i mira

l'edat que té. A mi em va perjudicar el tractament del tiroides, perquè jo, quatre anys després de l'infart me n'anava amb els amics a pescar de canyeta a Formentor. I havia de baixar i tornar pujar, i estava més o menys bé. Partia més prest, m'aturava un poc, però pujava i baixava, amb el meu temps...

B.- I aviat hi podràs tornar tornar...

PGM.- Ui, home, i no ho sé... jo ja no tenc edat... home, amb canyeta... no podré anar a llocs tan difícils com aquests, però sí...

CONSTRUCCIONES NOVA 3000

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 836697 Artà.



JOYERIA

VIKY

RELOJERIA - PLATERIA

Fabricación Propia

Carrer de Ciutat, 16
Teléfono 56 22 63
ARTA (Mallorca)

Torre de Ses Punes, «...en projecte (II)»

El dissabte dia 3 de desembre es va inaugurar a Sa Torre de Ses Punes l'exposició que sota el títol «...en projecte (II)» recull l'obra de sis artistes joves que s'inicien en el món de l'art: Carme Fuster Socias, Pere Ginard Cursach, Jaume Gomila Alós, Miquel Jaume Quetglas, Aina Maria Llull Salom i Guillem Santandreu Segura. L'exposició va ser presentada per la delegada de cultura de l'Ajuntament de Manacor; Antoni Sansó, parlamentari de les Balears i de la Comissió de Cultura del Consell Insular de Mallorca; i per Gabriel Bosch, batle de Manacor. Destacaren el futur que s'obri a aquests artistes i la tasca promocional que fa Sa Torre de Ses Punes donant-los l'oportunitat del seu suport per manifestar les seves feines de creació.

El més jove d'ells, Pere Ginard Cursach, és d'Artà i hi té tres obres, dues de les quals de gran format. En aquesta mateixa edició oferim una entrevista amb ell.

També Aina Maria Llull Salom (Sant Llorenç des Cardassar, 1969) te ascendència artanenca, per part de mare. Llicenciada en Belles Arts, ha estat seleccionada per participar en una col·lectiva d'artistes joves que s'ha inaugurat aquesta setmana passada a Florència. Igualment aporta tres obres a «...en projecte (II)». La fotografia en mostra un fragment d'una.



Un moment de la inauguració de l'exposició. L'obra de la paret és d'Aina Maria Llull Salom.

E. Miquel Ginard, Sarasate, a Bonn

L'escultor artanenc E. Miquel Ginard, Sarasate, és a punt de partir cap a Alemanya per tal d'inaugurar, el proper dia 15 de gener, una exposició de la seva obra més recent a l'Akademischen Kunstmuseum de la Universitat de Bonn, sota el patrocini de l'embaixador d'Espanya don Fernando Perpiñà-Robert.

Seràn unes vint-i-cinc les obres que se n'hi durà per a l'exposició, que restarà oberta fins al dia 25 de gener.

En la IV Mostra d'Art del Llevant també hi haurà una peça seva, que a l'hora de tancar l'edició encara no tenia decidida. També en la propera primavera, segurament a finals de març, farà una exposició a Barcelona, al Club de Màrqueting, organitzada per Antoni Meca.

Una foto d'Agustí Torres il·lustra la invitació per a l'acte inaugural de l'exposició.



Fragment d'una obra d'Aina m^a. Llull Salom.

SKULPTUREN

Persönliche Einladung zur
Eröffnung der Ausstellung
Sonntag, 15. Januar 1995
18.00 Uhr

MIGUEL SARASATE



Wir freuen uns, Sie zur Eröffnung der Ausstellung Miguel Sarasate im Akademischen Kunstmuseum der Universität Bonn, Am Hofgarten 21, einzuladen.
Der Botschafter Spaniens, seine Exzellenz Fernando Perpiñà-Robert, der Direktor des Akademischen Kunstmuseums der Universität Bonn und der Künstler sind persönlich anwesend.

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Plaça Orient, 6 - Capdepera

Para avisos y preavisos:

tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

SE ALQUILAN PISOS Y CASAS DE CAMPO

Informes: tel. 83 61 53

FOTO TORRES c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

Si t'agraden els rellotges CAMEL, ara és l'hora

Aquestes festes
10% de descompte
en tota la gama



Aprofitau-ho!!

JOIERIA TORRES

OFERTA NADAL I REIS

CÀMERA MINOLTA 5xi
+ OBJECTIU 28-80 mm
amb flash incorporat. 119.900 pts.

REGAL:

-BOSSA DE PELL	6.500 pts.
-TRÍPODE	8.500 pts.
-FILTRE SKYLIGHT	1.575 pts.
	<u>119.900 pts.</u>

CÀMERA MINOLTA 7xi
+OBJECTIU 28-80 mm.
amb flash incorporat. 139.900 pts.

REGAL:

-BOSSA DE PELL	9.500 pts.
-TRÍPODE	8.500 pts.
-FILTRE SKYLIGHT	1.575 pts.
	<u>139.900 pts.</u>

*Bones festes
i
Bones fotos!!*



CENTRE FUJI

Té tres obres a «...en projecte (II)», a Sa Torre de Ses Punes

Pere Ginard Cursach, artista novell

Jaume Morey.- En el número passat avançàvem la notícia que Pere Ginard Cursach (Artà, 1974) participava en una exposició d'artistes joves que s'inaugurava a Sa Torre de Ses Punes, a Manacor. Es tracta d'un jove estudiant artanenc de Belles Arts que es va decidir pel camí de l'art des que era petit. Sempre li ha agradat l'art i s'hi vol dedicar plenament. Les primeres passes, sempre incertes, li han costat de donar però no li han mogut la idea que es va fer de jove. L'ocasió d'entrar en el coneixement d'un artista novell, obert a tant, ens va semblar suggerent. Aprofitarem que en aquesta setmana pautaada per festes ell no perdia el temps i es dedicava a reprendre una experiència plàstica iniciada a l'estiu i que no pot cultivar a Barcelona, per parlar d'aquest moment de desclosa, de començar a treure obra davant altres ulls...

PGC.- Et podria dir els projectes que tenc. Aquesta exposició de Sa Torre de Ses Punes va ser una cosa inesperada. A través d'en Miquel Sarasate, en Joan Carles Gomis, que cercava pintors joves, va venir a veure les meves obres i en va seleccionar tres. Jo era a Barcelona i en parlàrem per telèfon. Fixa't que quan vaig arribar vaig veure per primera vegada el programa... en el mes de setembre tenc aparaulada la sala d'exposicions de Na Batlessa per exposar-hi, individualment, per Sa Fira. Abans, en el mes de juny, tenc

previst, amb una sèrie de companys de la facultat, de participar en una exposició col·lectiva a Canàries, de sis o set companys... això també està més o menys confirmat.

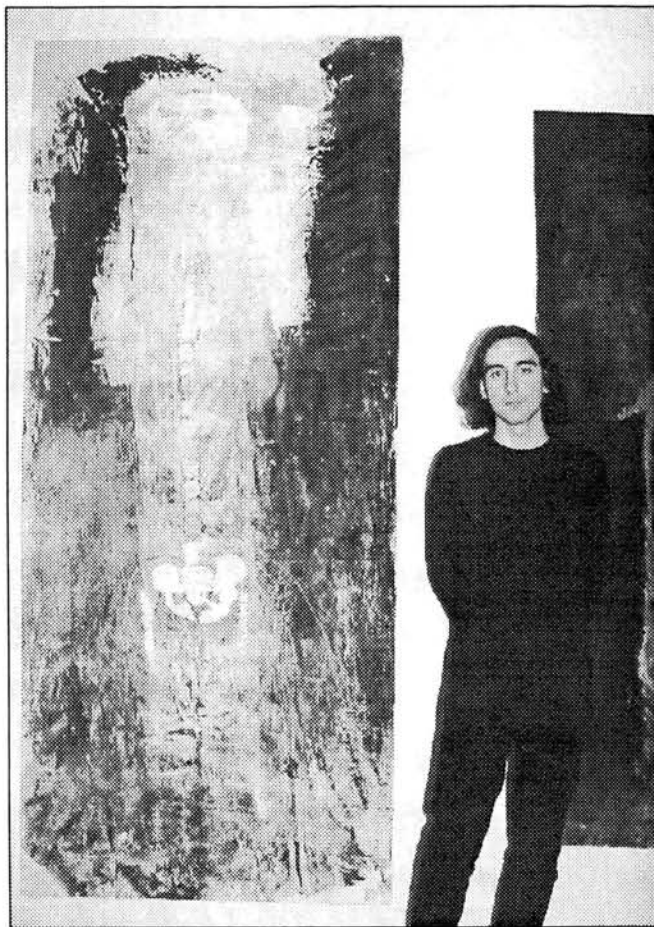
B.- Tens pensat dedicar-te a l'art?

PGC.- Sí, sí. La meva intenció és dedicar-me a la pintura, vull dir que si estudiï Belles Arts més que res és per la seguretat de tenir un títol i en tot cas poder

fer de professor, poder menjar d'aquesta feina; però anar fent i si qualche dia em va bé... ho deixaré, perquè la meva intenció és dedicar-me a la pintura.

B.- ...només pintura?

PGC.- En principi sí. Passa però que aquest estiu vaig començar a fer coses amb paliers... també va ser en Sarasate, que va veure els meus dibuixos i esbossos i em va animar a provar l'escultura. A la



«...i de moment vaig seguint aquest tema de l'anatomia fràgil...» (obra presentada a «...en projecte (II)»)



BAL - 090 Telefax 586470
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicenella, 12 Carretera Cala Agulla, 19
Tels.: (971) 585515 - 585552 Tels.: (971) 584300 - 584017
CALA MILLOR CALA RATJADA

ESPECIALES FIN DE AÑO

ROMA. Del 29.12 al 01.01	30.300 pta
VENECIA. Del 28.12 al 01.01	36.800 pta
LISBOA. Del 29.12 al 01.01	39.500 pta
PARIS. Del 29.12 al 01.01	46.900 pta

(Todos incluyen avión ida y vuelta, traslados, hotel***)

VUELOS TRANSCONTINENTALES (Sólo avión)

NUEVA YORK	48.900 pta. i/v
STO. DOMINGO	78.900 pta. i/v

REBAJAS DE ULTIMA HORA (Enero y Febrero)

SANTO DOMINGO. H tur. sup., a/d. 7 n.	85.900 pta.
CUBA. Hotel **** m/p. 7 noches	125.500 pta.
MEXICO. Hotel ***. s/a. 7 noches	89.900 pta.
NUEVA YORK. Hotel ***. s/a. 7 noches	89.900 pta.
THAILANDIA. Hotel Tur. sup. s/a. 7 noches.	79.900 pta.

(Todos con salida desde Madrid y Barcelona)

ESPECIAL CANARIAS

TENERIFE. Apts.** en media pensión. 6 noches	32.300 pta
13 noches	44.200 pta
TENERIFE. Especial mayores de 45 años	
Apts.** en pensión completa, 6 noches	29.300 pta
13 noches	40.300 pta

CANCUN	78.900 pta. i/v
CARTAGENA DE INDIAS	85.000 pta. i/v
CUBA	78.900 pta. i/v

facultat ja havíem fet fang, però no havia fet res mai a partir d'objectes... i res, em vaig animar. I la veritat és que m'ho vaig passar d'allò més bé, perquè és una nova manera de fer, t'hi mous al voltant, la veus per davant, per darrere... va ser una experiència. De moment estic amb la pintura. Amb això dels paliers, la fusta... et dóna una certa tridimensionalitat, t'hi pots situar en l'espai... té suport per si mateix... això no ho pots fer a la facultat per qüestions d'espai, en canvi aquí puc aprofitar per fer aquesta classe de treballs...

B.- Pintura... tens tècniques preferides o que t'hi vegis amb més possibilitats?

PGC.- Vaig partir amb la idea de fer pintura abstracta, res de figuració... i vaig començar amb carbó les primeres provatures, però poc a poc a poc he anat canviant. No he passat a fer realisme, però sí una certa figuració, com el que has vist a l'exposició, on veus el que hi ha, i de moment vaig seguint aquest tema de l'anatomia fràgil...

B.- És un tema que t'atreu ara...

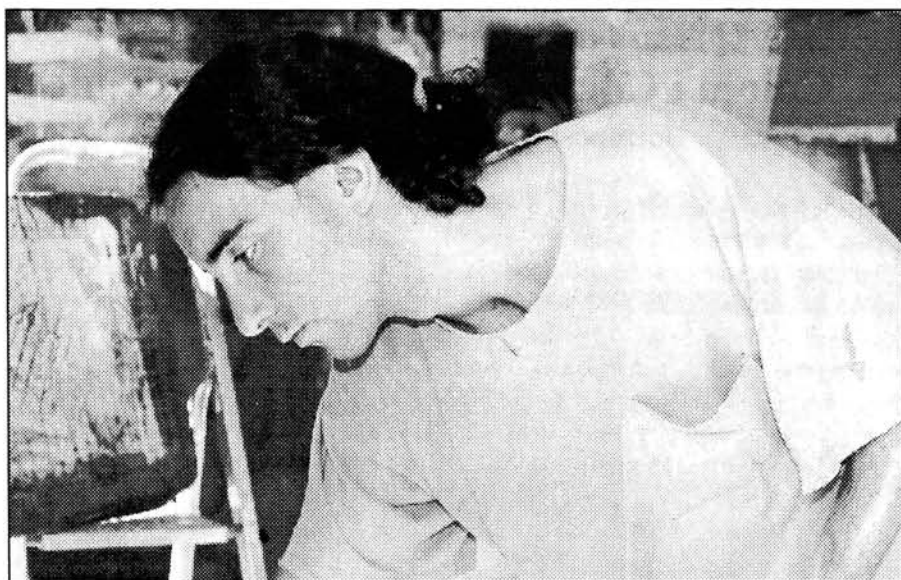
PGC.- Sí, vaig fent. A rel d'aquells dibuixos que et deia vaig començar aquestes obres més grans que he exposat a Manacor i estic en el tema, aquestes columnes...

B.- Com va ser que te n'adonares que tenies aptituds o que t'agradava l'expressió plàstica?

PGC.- Ja de menut. Vaig començar fent còmics, les típiques casetetes i homenets. Quan m'avorria agafava un paper, o sobre el pupitre mateix. Sempre havia dit que volia estudiar art, però no sabia exactament què era això. Amb el temps vaig anar començant, jo mateix, a fer figures i variants, coses més atrevides, fins que ho vaig trobar molt anecdòtic, i vaig començar a voler fer coses potents, més grans, amb més cor. Ja feia BUP i em vaig informar de les possibilitats d'estudis, però la idea fixa hi és de sempre.

B.- La facultat et dóna un títol... i què més?

PGC.- El que et dóna, en primeres, és que estàs a Barcelona, que és un món nou,



Pere Ginard Cursach, artista novell

amb una sèrie d'institucions, museus i galeries que és on s'hi fa l'art d'ara. Si hi hagués hagut aquests estudis aquí potser hauria quedat, però a Palma això és més reduït. A la facultat et relaciones amb gent que pensa com tu, et trobes amb molta gent amb qui parlar i això et motiva. La facultat també és un poc desastre i tu mateix t'has d'anar cercant allò que t'interessa: contactes amb professors... és part d'un ambient que només es troba a Barcelona. A primer tens tot l'horari planificat, en canvi a segon ja vas escollint professors i tries segons les teves preferències i si saps què vols ja et dediques a allò...

B.- Volies fer art sense saber què era, però ja ho saps: ets a Belles Arts, t'has introduït en el món de les exposicions. Estàs content d'això? creus que aquest és el teu camí?

PGC.- L'any passat vaig tenir molts de dubtes. Vaig arribar allà i vaig trobar que era molt... no estava avesat a veure tanta gent pintant, vaig trobar que hi havia molt d'ambient, trobava que massa, que em podia guanyar, i em sentia com a tot sol perquè et deien materials que necessitaves i no sabies on anar... A primer no fas el que vols. A segon ja et vas fent

el teu caminet, però l'any passat vaig pensar que no ho aguantaria, els primers mesos no m'hi sabia avesar i fins i tot vaig pensar de mudar de carrera, de passar-me a filosofia... Sí, ara ja he canviat, ja coneixes l'ambient, tens amics, et fas un cercle, coneixes el camí i ja estic decidit a seguir i a acabar.



Obra en marxa al seu estudi improvisat d'Artà

LLISTA DE NOCES

ELECTRODOMÈSTICS

JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

El Secretari General d'Esquerra Republicana de Catalunya, a Artà À. Colom i Colom, la veu de la independència dels Països Catalans

Bartomeu Lliteres, possible cap de llista a les municipals artanenques

Jaume Morey.- Àngel Colom va venir a Artà el divendres dia 2 de desembre per presentar la secció local del seu partit. Va parlar llargament del seu projecte polític, que definí com a republicà, democràtic, d'esquerra i nacional. Abans del sopar que després havia organitzat la secció local per a militants i amics, ens va concedir uns moments per a la nostra revista.

Bellpuig.- La política d'Esquerra Republicana de Catalunya ve a transformar un concepte que fins ara cultural, el de Països Catalans, en una possible entitat política. Si això és així...

Àngel Colom i Colom.- Això és exactament així. Hi ha uns Països Catalans, amb una realitat lingüística i cultural comuna, però també hi ha d'haver uns Països Catalans que vertebrin la seva identitat nacional comuna i que assumeixin el repte de debatre i preparar el que ha de ser una estructura comuna d'estat, separada òbviament de l'estructura de l'estat espanyol, dintre del marc de la Unió Europea i amb una voluntat i estructura interna federalista, respectant la manera de ser de cada una de les regions, respectant les característiques pròpies dels mallorquins, les dels ciutadans del Principat o la dels valencians, la dels eivissencs o dels menorquins. El projecte d'Esquerra Republicana no té cap dubte a l'hora d'afirmar que és avui, però també des del 1931, en el que aleshores es deia Catalunya Gran i que modernament s'ha dit Països Catalans i que ja tenia el mateix objectiu, que és aconseguir superar la nostra anomalia institucional. Som una anomalia



institucional dins de la Unió Europea i em penso que és legítim voler-la superar i arribar a la normalitat.

B.- Aleshores la independència política, la possibilitat d'aconseguir aquesta estructura d'estat, es manifesta com una prioritat màxima o a més llarg termini?

ACC.- És un objectiu en el qual treballam. Els terminis... si algú els sapigués seria feliç, no? En el moment en què una majoria democràtica a cadascuna d'aquestes regions, o en alguna de les regions dels Països Catalans, així ho determini, aleshores es produirà. Per tant serà possible només si hi ha una majoria de la població que ho vol. Acceptem el repte democràtic en plenitud, així com demanem a Espanya que també l'accepti. Que si un dia es dona aquesta majoria, que proclami la independència perquè ha tingut una majoria de suport popular, de la mateixa manera que nosaltres ara acceptem estant en minoria en el marc espanyol, i acatem el marc espanyol i

procurem canviar-lo, espero que els espanyols acataran la voluntat majoritària del nostre poble. Crec que és, des d'un punt de vista democràtic, impecable com a projecte. Ara, que els espanyols diuen «se hace camino al andar», doncs, som conscients que aquest és un procés gradual i, per tant, de moment, quin és el treball que fa Esquerra Republicana? Treballar el dia a dia, avui, no només treballar pel futur. Per això presentarà candidatures i crec que hi haurà elegits a Mallorca sota el nom d'Esquerra Republicana de Catalunya, encara que siguin pocs n'hi haurà alguns, i la seva principal feina no serà pensar tot el sant dia en la independència del país. Això seria de somiadors. La seva feina serà, esperem i desitgem, treballar per Artà. En funció de què? Doncs en funció del programa que abans coneixeran els ciutadans d'Artà, prèviament en actes públics, que hauran elaborat per millorar les condicions de vida dels ciutadans d'Artà i per millorar el poble, seguint una tasca que s'ha anat fent ja des de fa molts anys per un Ajuntament que, Déu n'hi do, els treballs que ha fet positius per a aquesta vila. I treballaríem en aquells problemes que preocupen els ciutadans: sanitaris, ecològics, d'ensenyament, d'infraestructures, de benestar social... Tenim per tant un projecte pragmàtic. Amb un estil nou de fer política: treballem en eixe món però no som del món d'aquells partits polítics clàssics a redòs dels quals hi campa la corrupció. Això sí que ho tenim com un objectiu sagrat, com una realitat sagrada.

B.- Esquerra Republicana de Catalunya du uns anys d'implantació aquí. Com valorau l'evolució del missatge in-

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

dependentista a les Illes?

ACC.- Molt positivament, amb quatre anys i escaig hem passat de no existir i sense gairebé cap precedent immediat, ens hauríem de remuntar als anys trenta quan Esquerra Republicana Balear era majoritària a moltes zones de Mallorca, doncs, en quatre anys i escaig Esquerra Republicana té alguns centenars de militants, s'estructuren moltes seccions locals, a les Balears i Pitiüses, i encara que no és present com a tal en cap institució, comptem que en les properes conteses electorals, donat que ens presentarem, començarem a tenir aquesta representació.

B.- Sí... abans ja us hi heu referit i ara també. Es deia per Artà que Esquerra Republicana no presentaria, encara, a les properes municipals, una candidatura pròpia... en canvi ha semblat que vós heu dit que sí, que hi hauria candidatura...

ACC.- Sí, sí, puc confirmar-ho. Avui m'he reunit amb la secció local d'Artà i m'han confirmat que hi ha voluntat de consolidar i treballar una candidatura d'Esquerra Republicana a Artà, tot i que hagi altres propostes que coincideixin amb nosaltres, però de moment la voluntat és de presentar un candidatura. Fins i tot



ja s'ha pensat en el company Bartomeu Lliteras com la persona que a Artà i a nivell de Mallorca ha adquirit un compromís polític molt en la línia d'Esquerra i com que també és militant... doncs s'ha parlat que Bartomeu Lliteras seria l'home que encapçalaria aquesta eventual candidatura.

Contestador
83 50 33
automàtic

DESPATX CENTRAL

P. de S'aigua, 7

07570 - Artà - tel. 83 52 32

Horari d'hivern: de dilluns a divendres
de 7 a 13 h. i de 17 a 19 h.

Dissabtes: de 7 a 14 h.

Diumenges i festius: de 7 a 13 h.

SUCURSALS

ARTÀ

c/ Ciutat, 51

tel. 83 56 18

Horari d'hivern;

Diari de 8 a 13,30 h. Capvespres tancat.

CALA RAJADA

c/ Leonor Servera, 91

tel. 81 82 34

Horari d'hivern:

Diari de 8 a 14 h. Capvespres tancat.

Sucursal Cala Agulla: tancat

SUCURSAL CANYAMEL: Tancat.



Fila-7 Teatre: «Un conte de Nadal»

L'inesgotable equip d'actors del grup Fila-7 Teatre, després de l'èxit aconseguit amb el muntatge AULULARIA, que dirigí el nostre conegut i reconegut Miquel Mestre, repeteixen director i estrena els dies de Nadal (25, 26 i 27) a les 9:30 del vespre en el teatre del Convent, l'obra «UN CONTE DE NADAL», de la qual n'és autor el mateix director, en Miquel.

Així ens la presenten en el programa:

«Heus aquí una nova proposta de Fila-7 teatre. Potser, aquesta, la més senzilla (encara que no la menys treballada) de totes quantes hem presentat al llarg dels gairebé tres anys de la nostra existència com a taller de teatre independent; un conte per a adults al qual també hi convidam els nins, un conte amb aires nadalencs, un CONTE DE NADAL en què no hi poden faltar ni els flocs de neu que han d'esblanqueir l'herbeta roquera dels betlems ni el fred dels vespres de desembre ni les il·lusions i nostàlgies que sempre ens corprenen

en aquestes festes hivernenques. És la nit de matines. El torró ja és a punt a les nostres taules. El rostit al forn ja ha omplert de flaires subtils tota la cuina. El millor cava es guarda, a la gelera, que acabi el seu son de tot l'any. Quasi inaudible, algú truca a la porta. Bones Festes».

L'obra, catalogada pel notabilíssim escriptor Miquel Àngel Riera com una de les més poètiques del teatre català

contemporani, ja fou estrenada pel Teatre dels Capsigranys a Manacor l'any 1989 i ara ens és oferida per Fila-7 com un autèntic «christma» per aquestes properes festes.

Des d'aquestes línies els hi auguram el millor èxit.

Il·lustració per al «Un conte de Nadal» feta per Jesús Ballester



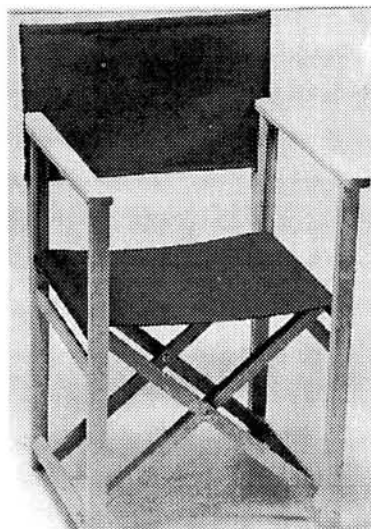
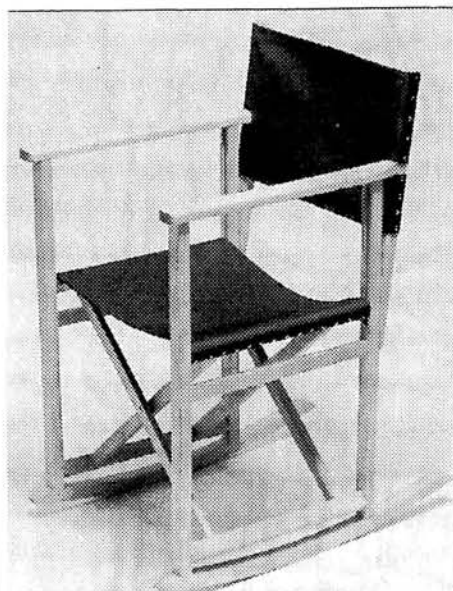
CASA BOTELLA

(Fundada año 1954)

Batlessa, 25
ARTÀ

DISTRIBUIDOR DE LAS FAMOSAS SILLAS Y
MESAS MENORQUINAS DE LA FIRMA
«ANGLADA-PIRIS» DE MENORCA.

-COLORES SURTIDOS-



VOS DESITJAM BONES FESTES I MOLTS ANYS

El Quiromassatge

Tipus de massatge

Després d'un temps de pausa, començarem amb una nova sèrie, etapa, que servirà per donar a conèixer un poc més les classes, tipus i formes de teràpies que estan relacionades d'una manera més o menys directes amb el massatge.

M'agradaria començar amb els diferents tipus de massatge, una mica per aclarir les diferències i matisos que fan que cada tipus de massatge s'empri en cada cas, de manera distinta, determinant l'edat, l'esport, el caràcter, o la situació parentesca que puguin tenir pacient i terapeuta.

Al meu entendre, la classificació dels diferents tipus de massatge la fariem de manera alfabètica, per la importància individual que tenen tots ells.

Així doncs, tenim el massatge:

AMOROS: Malgrat aquest no sigui un tipus practicat en consulta, és molt útil per aquelles parelles que vulguin conèixer i entendre d'una manera més profunda i oberta les sensacions corporals, augmentant la sensibilitat interna de cadascun dels components de la parella.

En aquest massatge hi ha unes manipulacions que el faciliten, però malgrat això, no són imprescindibles. Els simples fregament i carícies que hem après amb la naturalesa mateixa basten per començar a obtenir uns primers contactes que ajudaran d'una manera progressiva a conèixer-nos

millor entre nosaltres, de manera individual i conjunta.

A la llarga, aquesta pràctica beneficia molt l'actitud dels integrants d'una parella, tant a nivell sexual com emocional.

(Voldria clarificar el tòpic dels massatges de «relax». Aquests només estan destinats al plaer corporal sense connotacions sentimentals).

El massatge amorós és creatiu, sincer, estimulador, i està indicat per a parelles amb sentiments consolidats.

Recordem que el tacte és un dels cinc sentits del nostre cos humà. Com amb tot, la seva pràctica en l'ús està en la constància i creativitat recíproca.

És per tant una manera de comunicar-se que cal desenvolupar, a tots els nivells. L'escriptor i sociòleg F. Alberoni ens parla en les seves obres dels beneficis psico-somàtics que aporten les abraçades i d'altres mostres d'afecte envers tots nosaltres.

BELLESA: També conegut amb el nom de massatge estètic (de la branca d'estètica corporal-facial). Consisteix a millorar l'aspecte exterior del cos, malgrat moltes vegades cal fer-ho d'una manera més interior.

Sovint s'utilitza com a tractament coadjuvant en processos de règims dietètics o d'alimentació de residus



metabòlics, més aviat «vistosos» (p.e. cel.lulitis, inflamacions a les cames, etc.).

Es diferencia el facial del corporal perquè les seves indicacions i quantitat de pressió són diferents, malgrat estiguin complementades.

Recomanat i indicat per a la millor aplicació, penetració i efecte de productes cosmètics tant facials com corporals, ajudant a remodelar els teixits cutanis i subcutanis, arrugues, cel.lulitis, greix acumulat, flaccidesa (pell caiguda), estimulant la diuresi per l'eliminació de toxines, millorant els problemes de tipus vascular (circulació sanguínia i limfàtica), com a tractament preventiu de les estries dèrmiques, etc.

El massatge estètic forma part del grup terapèutic per la condició de prevenció i millora de la salut corporal.

Atentament i fins a la propera edició,

David González

Avisam els lectors que els escrits del massatge s'alternaran amb els de la Dra. Paula Bauzá, Psicòloga infantil.

CENTRE MÈDIC S'ALMUDAINA

PSICOLOGIA CLÍNICA

- ☐ TRASTORNS PER ANSIETAT: FÒBIES, ANGOIXA EXCESSIVA, ETC...
- ☐ PROCESSOS DEPRESSIUS: TRISTESA, FALTA D'INTERÈS, INSOMNI, ETC...
- ☐ PROBLEMES EMOCIONALS
- ☐ TIMIDESA PER A XERRAR EN PÚBLIC
- ☐ ENTRENAMENT EN RELAXACIÓ
- ☐ PROBLEMES D'ALIMENTACIÓ: ANORÈXIA I BULÍMIA

PAULA VICENS BAUZA
PSICÒLEG INFANTO-JUVENIL
LAURA ALCÓN FLAQUER
PSICÒLEG D'ADULTS

QUIROMASSATGE

PER AFECCIONS:

- ☐ MUSCULARS
- ☐ CIRCULATORIES
- ☐ NERVIOSES
- ☐ ÒSSIES

DAVID GONZALEZ
QUIROMASSATGISTA



*Dilluns, Dimecres i
Dijous de 9 a 13 h.*

Telf.: 835221 (Contestador automàtic) Avda. Ferrocarril, 2 - Artà -

Contestador automàtic

Una cridada: «Amb la meua família l'altre dia vàrem voler anar d'excursió a la Torre d'Albarca i Es Castellots, un indret del qual pot sentir-se orgullós qualsevol artanenc o mallorquí que s'estimi el poble i la poca natura que encara ens queda. La meua família i jo hi vàrem haver d'entrar passant per forats que ja havien fet al retxadet altres visitants ja que, com nosaltres, es varen trobar amb les barreres del camí ben tancades. Això no va ser obstacle per gaudir d'un dia meravellós a unes terres trepitjades per artanencs des que Artà té aquest nom. Al l'horabaixa se'ns va acostar un tot terreny a tota velocitat,

matrícula de Madrid, i al volant un senyor que «en un perfecto castellano» ens va fer fora. Quan li vàrem dir que nosaltres només volíem passejar ell ens va contestar: «A ti que te parecería si yo viniese a pasearme por tu casa». Voldria saber si es pot fer qualche cosa per evitar aquesta vergonyosa humiliació i, també, convidar la gent a fer aquesta excursió ja que val la pena i, a més, serveix per practicar idiomes estrangers».

Una altra, aquesta d'Antoni Orell, ciutadellenc subscriptor de la nostra revista de fa temps, que ens segueix assíduament i que, a més d'elogiar-

nos, ens vol rectificar una informació publicada a la pàgina 18 del número passat com a peu d'una foto de Maó. «Parla de la catedral... Com és sabut, Ciutadella és de sempre seu catedralícia de Menorca, seu diocesana. L'església que s'hi veu, a la foto, és la del Carme, de Maó, i l'edifici que s'hi presenta com a caserna, no sé si qualche moment hi va actuar, però allò era el claustre del convent del Carme, annex al l'església, que sí que, en un moment donat, va servir com a presó i com a escola. Allò no és catedral, no n'hi ha a Maó, és l'església del Carme i l'edifi és el claustre del Carme».



ESTRUCTURAS
Pídanos presupuestos sin compromiso
C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64
07570 - Artà

Excavaciones SEBASTIAN SASTRE EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)

CARPINSA

Carpinteria en Aluminio
y Saneamiento

A. Cursach y E. Matallana

tel. 83 54 78

c/ Fray Junípero Serra, 7

07570 - Artà

- * Technal
- * Puertas Aluminio
- * Correderas aluminio
- * Persianas Mallorquinas
- * Cerramientos Galerías
- * Toldos Policarbonato
- * Cristalerías y Murales
- * Calefacción
- * Energía Solar
- * Fontanería



Biblioteca

Llibres per conèixer Mallorca.

Avui volem presentar-vos un seguit de publicacions que, des de diferents formats, tenen com a finalitat donar a conèixer diferents indrets de Mallorca, sobretot la Serra de Tramuntana. I és que sembla que hi ha un reviscolament de l'excursionisme i de l'interès per a conèixer la nostra, però sovint ignorada, illa.

«Camins i Paisatges. Itineraris culturals per l'illa de Mallorca». Gaspar Valero i Martí. R. i J.J. de Olañeta, Editors.

Es tracta d'una ambiciosa obra de la qual ja n'han aparegut sis volums. Estam davant d'una edició que gairebé es pot qualificar de luxe per la seva presentació i el seu gran format, per la qualitat de les cobertes, del paper, i per les excel·lents fotografies de Gaspar Valero i els dibuixos de Vicenç Sastre i Biel Bonnín.

L'estructura que mantenen els itineraris és la següent: mapa, itinerari, horari, tall topogràfic, nivell de dificultat, orientacions de camí, centres d'interès cultural i bibliografia.

Destaca especialment d'aquesta obra el tractament dels que es defineixen com a centres d'interès cultural, o sia: poblacions i llogarets, cases de possessió i altres elements arquitectònics, santuaris i ermites, castells i torres de defensa, camins

i viarans, fonts i aljubs, rotlles de sitjes de carboner, forns de calç, cases de neu, molins, eres, tafones, etc.

També conté referències a la toponímia, a la història, a la geografia, a la etnologia i a la literatura relacionada amb l'indret del qual es tracta.

Pel que fa a la profusa il·lustració d'aquesta obra, hem de dir que, juntament amb les fotografies i els dibuixos dels autors citats, també es reproduïen il·lustracions de famosos pintors i gravats de l'Arxiduc Lluís Salvador.

Tot plegat fa que la lectura d'aquesta obra sia del tot recomenable ja sia com engrescadora per a sortir d'excursió o bé per a coneixer l'illa sens moure's de casa.

«Itineraris a peu per la Serra de Tramuntana».

Es tracta d'una col·lecció de fulletons cada un d'ells dedicat a un itinerari de la Serra de Tramuntana. Es una obra que, si més no pel seu format, no té res a veure amb la que hem comentat abans.

Té el format propi d'un plànol i, d'aquesta

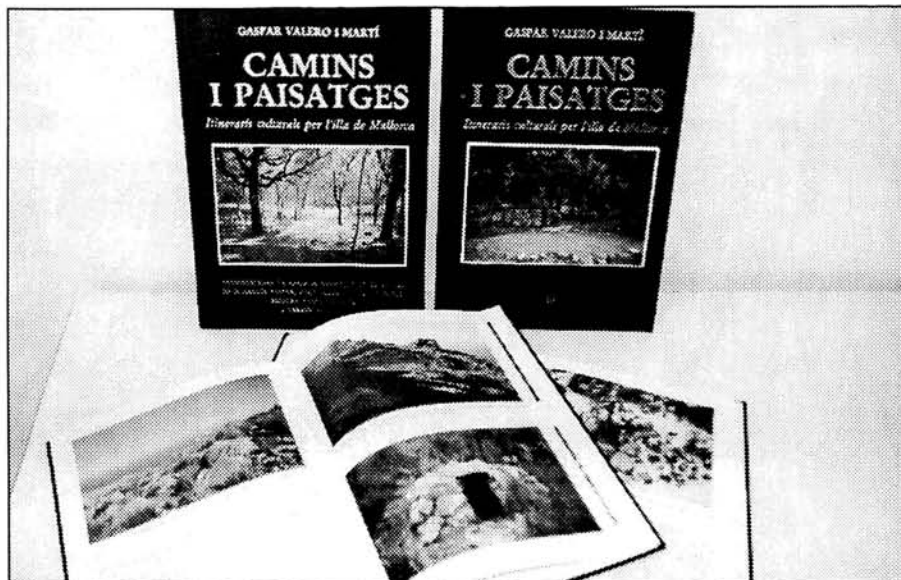
manera, serveix com una guia de mà que, a més de descriure breument l'itinerari, ofereix diferents informacions agupades en apartats: introducció geogràfica, centres d'interès, el medi natural, ...

Aquesta col·lecció, de la qual ja n'han aparegut més de vint títols, està realitzada per FODESMA i editada pel Consell Insular de Mallorca.

«Catàleg dels antics camins de la Serra de Tramuntana»

Com ja indica el títol, aquest llibre constitueix un vertader catàleg dels antics camins de la Serra. De cada camí hi trobam la seva representació a un mapa i algunes dades d'interès per a qui el vulgui fer. Així, s'assenyala el seu estat de conservació, es descriu el medi natural pel que passa, i s'assenyalen els seus punts més destacables.

Es tracta d'un llibre de 354 pàgines, amb una presentació molt acurada, i editat l'any 1993 pel Consell Insular de Mallorca.



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61

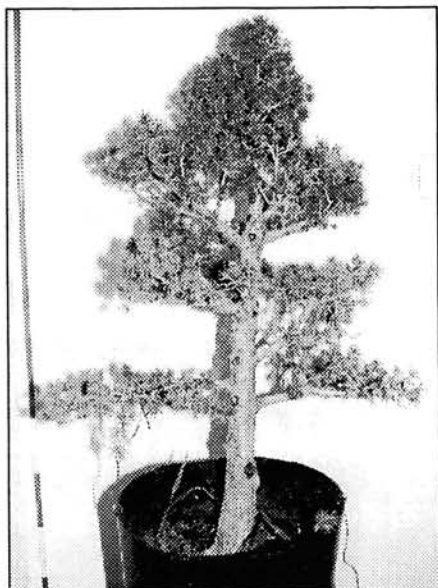


L'Art de cultivar bonsai

per Jaume Ginard Llinàs
de l'Associació Bonsai Llevant

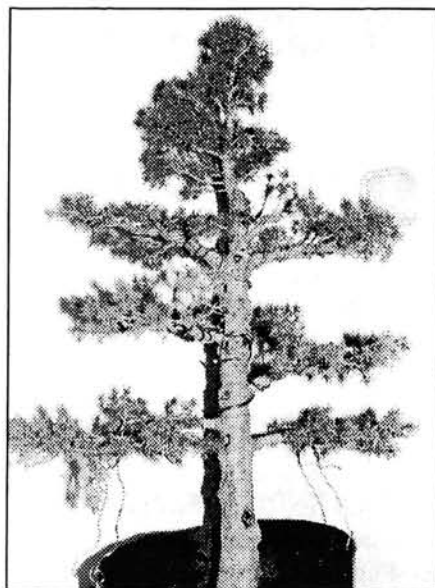
Picea flauca eonica

És un arbre de grans dimensions amb soca recta i piramidal. Hi ha unes quaranta espècies, de moltes formes i colors.



Una Picea que ja fa cinc o sis anys que està en un cossioli d'assaig, després d'haver-li trobat el front bo i filferat la primera branca.

Detall del filferat de la primera branca en la què es noten els diferents gruixos del fil (d'acord amb la gruixa de les branquetes) d'alumini i de la disposició de les secundàries.



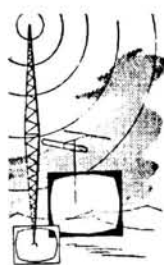
La mateixa Picea, una vegada haver filferat i donat forma a les branques meyns l'àpex, que es va deixar per a més envant.



Si desea una buena construcción para su vivienda pida información a:

**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO GUERRERO**

C/ Bonaire, 14 - 07570 - Artà (971) 83 58 10



Electrodomésticos
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

Mateo Morey

☎ 83 51 35

C/ Rafel Blanes, 42 Artà (Mallorca)



Noche Vieja

información y
reserva
TEL: 83 80 80
81

Mousse de salmón
Fiambres navideños
Terrina Marc de Champagne

Rape a la Cazuelita
Entrecôte a la crema de pimentón de la Vera
Tartaleta de espinacas
Patata contijera
Champiñones y zanahorias mayordomo

Sherry Greiffort
Mazapanes y turrones

Vino Viña Ucedas (Navarra)
Vino Señorío de Ulía (Rioja)
Cava Codorní Brut Clásico

Café y licores

6500=-

Buffete de frutas surtido *iva incluido*

Uvas de la suerte y cotillón

Fiesta y baile
toda la noche
de la mano de:



San Barbot
restaurant



Noche Buena

Mejillones Rellenos
Fritura de Calamar

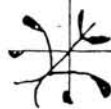
Crema de Cigalas

3000=-
iva incluido

Lechón Navideño
Pavo Asado a la provinciana

Chocolate con ensaimadas

Vino Señorío de Ulía (Rioja)
Vino Viña Ucedas (Navarra)
Cava Delapierre Etiqueta Negra



ELS NINS I NINES

VOS DESITGEN

BON NADAL

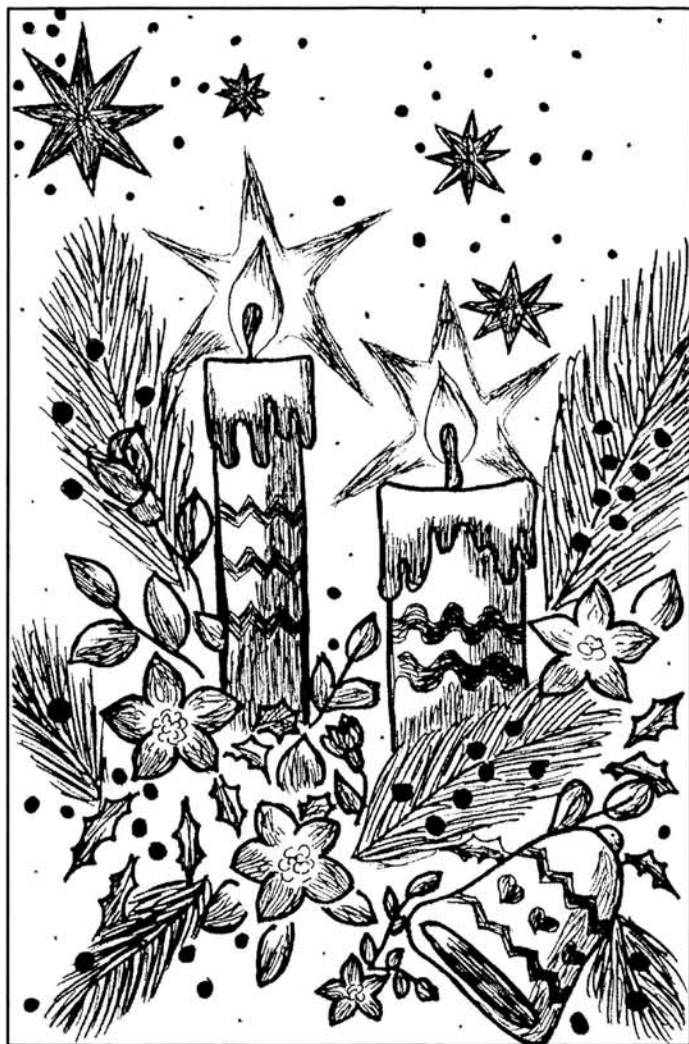
I

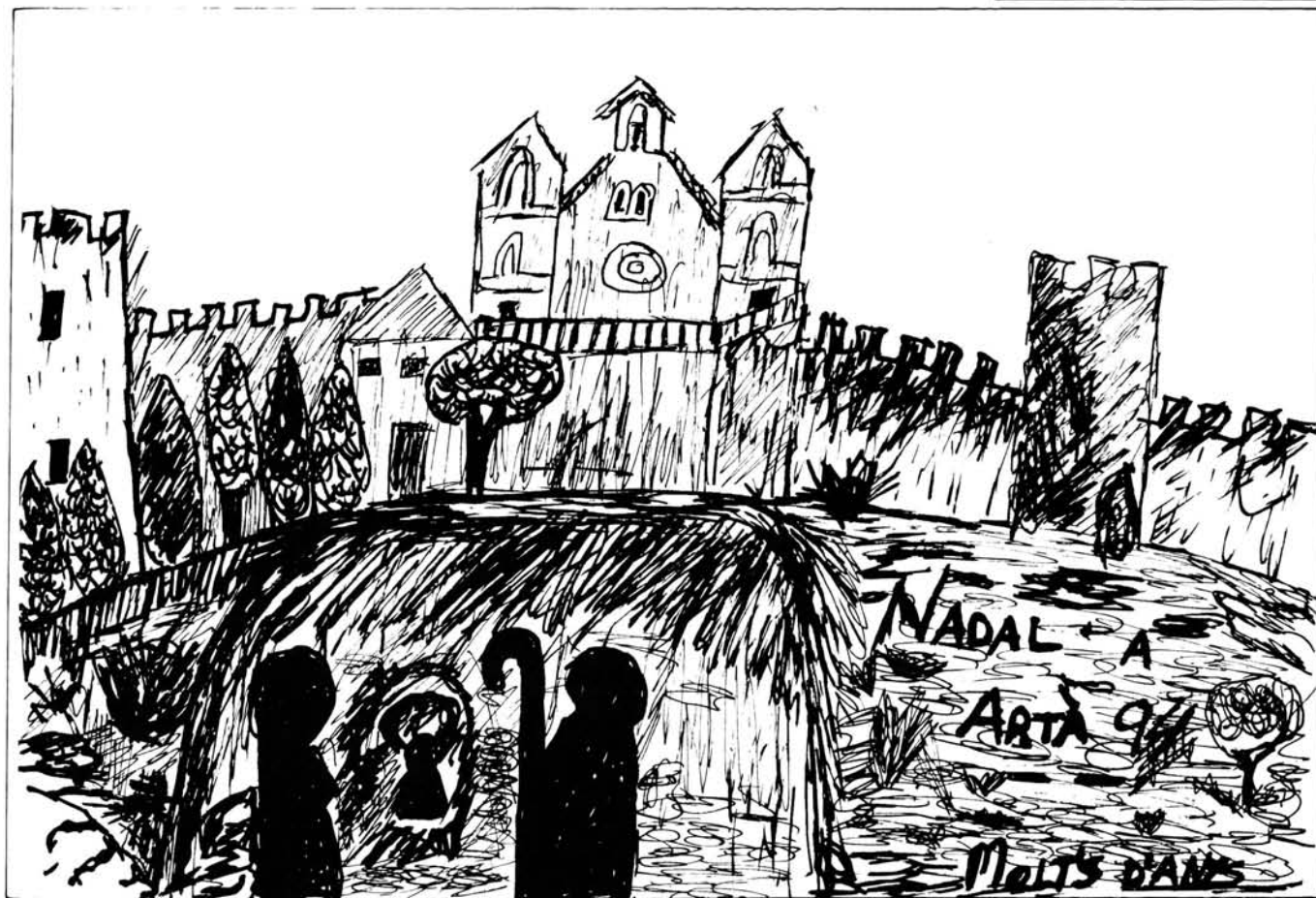
VENTURÓS

ANY NOU

Leticia Del Valle Viejo, 2n. d'ESO

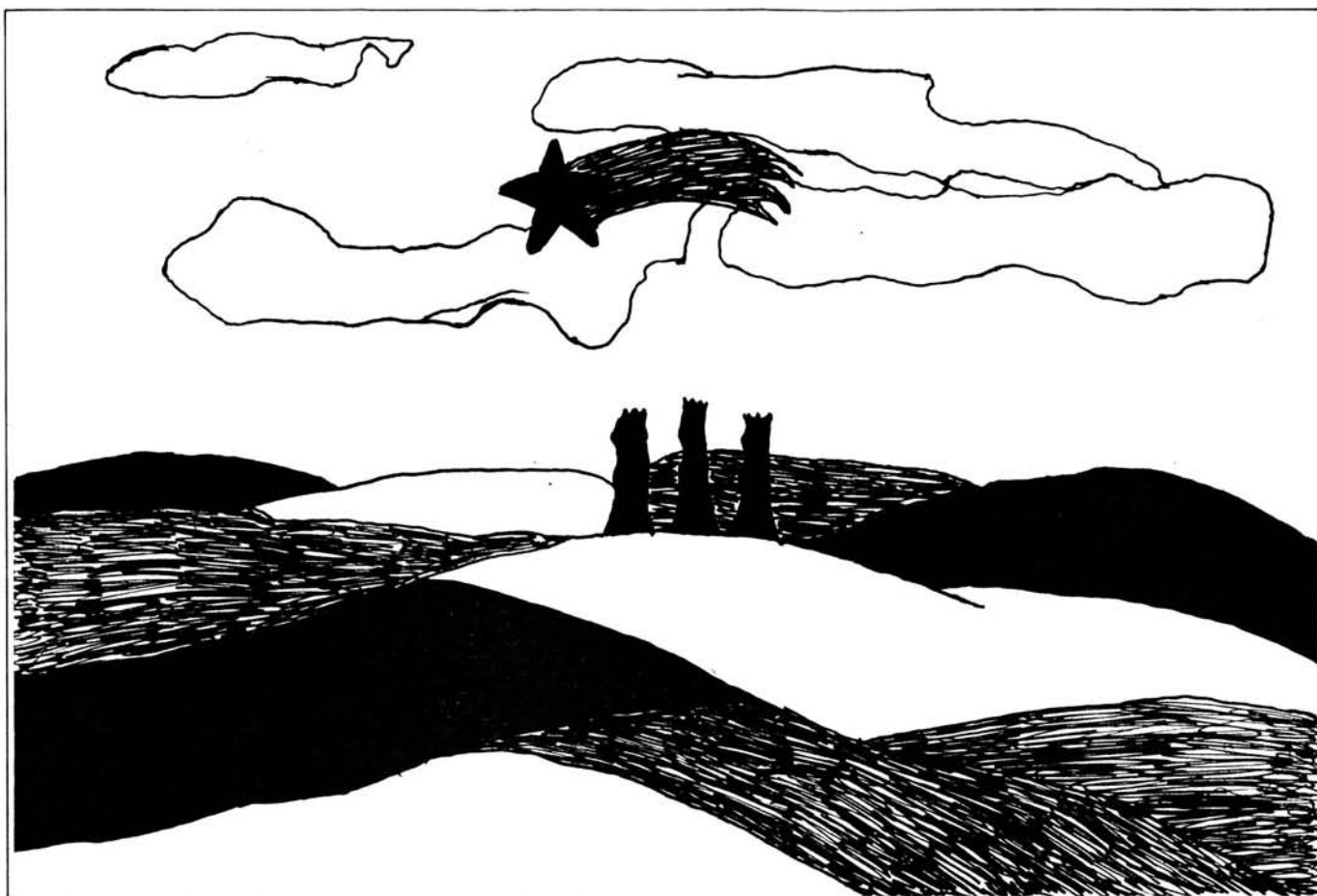
Bàrbara Ferriol Servera, 7è. EGB.



M^a. Antònia Genovard Bonnín, 6è. PrimàriaM^a. del Carme Galea Fernández, 8è. EGB



Alonso Morillas Romero, 6è. EGB



Sara Ucendo Lawes, 6è. Primària

Els coloniers en total desacord amb l'Insalud

Horari del metge

Dijous de 9 a 11. Cridar a Artà per demanar hora: 836700 cada dia de 8 a 14 hores.

Horari d'infermera

Dimarts de 9 a 11. Control tensió arterial, control sucre, receptes per a crònics, cures, injeccions.

Aquest horari posat a la porta del local on el metge reb els pacients sembla la mar d'inofensiu; no obstant això ha tornat aixecar la polèmica abans que s'hagués amansida la de l'altra setmana.

Si en l'ocasió anterior els coloniers es queixaven que el metge no tenia un dia fix per passar la visita, ara troben que és del tot ridícul haver de sol·licitar hora a Artà per anar a veure el metge quan aquest només va un dia a la setmana a la Colònia i dues hores.

La majoria dels coloniers tenen la sensació que se'n riuen d'ells, que «en lloc d'anar envant anam enrere» i que si bé és cert que en el camp de la medicina s'ha guanyat en tècnica, aquesta ha desbancat totalment la seva part més humana.

La gent comprèn que l'Insalud vulgui dur una gestió controlada amb una relació

mensual exacta dels pacients que són atesos pels metges, d'aquells que visiten els especialistes i d'aquells que precisen d'anàlisi en el laboratori, però aquesta mateixa relació en el cas de la Colònia (que és com una família) es pot fer perfectament sense haver de passar per la ridícula de demanar hora pel metge, quan se sap ben cert que aquesta només pot ser entre les 9 i les 11 hores del dijous.

Potser que amb el temps, els nous sistemes d'atenció mèdica donin el seu rendiment, però ara com ara no és així. Per altra banda no es pot confiar només en la bona voluntat del metge, que la té, les coses s'han de preveure. ¿Què passa amb la visita del metge al nostre poble quan el dijous és festiu com va passar dia 8? El Dr. Barceló vingué el dia abans, però no tenia cap obligació.

Convé per tant que les autoritats sanitàries estudiïn el cas, escoltin qualque pic el poble que a vegades té raó i seny i posin solució al desgavell creat.

Els coloniers, almanco alguns, insisteixen que ells paguen la mateixa quota a la Seguretat Social que la resta dels ciutadans i que si a més de no poder comptar amb la presència del metge més que dues hores a la setmana, a sobre encara els fan «demanar hora» a Artà per visitar-lo, això no es pot sostenir.



Andreu Genovart

Nous vestits per als Reis

El taller de tall i confecció del Centre Cultural i de l'Associació de la Tercera Edat que condueix Esperança Piña ha cosit nous vestits dels Reis que seran estrenats a la cavalcada del 1995.

Per altra banda com és ja costum després de les matines que se celebraran la vigília de Nadal a les 20:30 hores se servirà xocolata i ensaïmades a tots els socis de la Tercera Edat en el local de l'esmentada entitat.

Finalment cal ressenyar que dimecres passat la Germanat de Donants de Sang vingué a la Colònia per recollir aquest vital líquid trobant com sempre una bona acollida i col·laboració per part del veïnatge.

Amb aquesta informació, la darrera d'enguany, volem felicitar els nostres lectors desitjant-vos a tots un BON NADAL!



Acceso a Todos los Productos
y Servicios de Banca March

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| ■ Cambio de domiciliaciones sin cargo | ■ Préstamos Hipotecarios |
| ■ Seguro de Accidentes gratuito | ■ Cuenta Ahorro Vivienda |
| ■ Tarjeta 4B y Visa | ■ Seguro Hogar |
| ■ Anticipo Nómina | ■ Plan de Pensiones |
| ■ Crédito Consumo | ■ Depósito Futuro |

**Ventajas
de Altura
para su
Nómina**



Infórmese en cualquiera de nuestras oficinas.

BANCA^o MARCH

ASI DE CLARO





*La llum de Nadal ens crida també a nosaltres,
Jesús germà, fill de Maria, Fill de Déu.
Ens crida com va cridar els pastors desconcertats,
i com va cridar els mags
per fer-los emprendre aquell llarg camí.
Perquè a Betlem,
en la teva carn tan feble,
en el teu rostre d'infant que encara no ha après a mirar
el món,
nosaltres hi veim tot l'amor de Déu.
En la teva carn,
hi ha aquell amor, aquella tendresa,
aquella esperança confiada,
que només Déu és capaç de donar.
En la teva carn,
Déu s'ha fet un dels nostres,
i això és la cosa més gran que ningú
no hagués pogut arribar mai a somiar.
Jesús, germà, fill de Maria, Fill de Déu
escalfa'ns amb la claror del teu amor,
escalfa el món sencer amb la claror del teu amor*

La Parròquia disitja i demana per a tots un bon Nadal

Preparar la celebració, un servei

El grup de celebració ha posat molta il·lusió en la nova etapa que ha començat. Amb la clara voluntat d'ajudar el conjunt de la comunitat a viure millor la fe i celebrar-la. I d'ajudar a estimar més la celebració dels sagraments. Tant de bo això fos un fruit de la preparació del Sínode que ens demanava una personalització de la fe i una vivència renovada dels sagraments, una participació més intensa en l'Eucaristia, un contacte més viu amb la paraula de Déu...

Tots sabem que la celebració de la fe és el termòmetre de la vida d'una comunitat. I una fe que no es celebra... es mor.

Cada dijous vespre alguns de nosaltres serem convidats a preparar la celebració de l'Eucaristia. Tots som convidats a participar-hi amb generositat, amb promptitud, amb responsabilitat.

Moviment Parroquial

Han rebut el Sagrament del Baptisme

Diumenge dia 27 de novembre:

Anabel Díaz Forteza, de Bartomeu i Magdalena
Cristina Galvan Llull, de Luís Miguel i Catalina
Gregori Gil Mir, de Sebastià i Maria
Maria Teresa Gil Massanet, de Pere Josep i Maria
Anabel Ramírez Pérez, de Jeroni i Teodora
Julià Robinson Ramírez Pérez, de Jeroni i Teodora
Verònica Ramírez Sancho, de Mateu i Antònia
Joan Sevillano Viejo, de Joan i Maria Eugènia
Núria Vilchez Artigues, d'Antoni i Magdalena

Han fet la Primera Comunió:

José Ignacio Cano Vaquer, 27-XI
Isabel Carrió Cirer 4-XII
Miquel Angel Bernat Pérez, 8-XII
Ismael Bernat Pérez, 8-XII

Han celebrat el Sagrament del matrimoni

Sebastià Sureda Vidal amb Asunción Santacruz Helvios, 19-XI
Joan Josep Cerrato Adrover amb Antònia M^a Aguiló Flaquer, 26-XI
Josep Pasqual Garcia amb Maria Jesús Lorenzo Castellano, 3-XII
Joan Torres Sherlin amb Maria Arenas Zarco, 10-XII
Miquel Brunet Esteva amb Magdalena Vaquer Rivet, 10-XII
Nicolau Gomila Bernat amb Carme Gil Villafaina, 10-XII

Han celebrat les noces d'or

Pere Domenge Ferrer amb Francisca Arrom Sancho, 27-XI

Hem pregat pels difunts:

Maties Pastor Cursach, + 15-XI
Maria Quetglas Ginard, + 15-XI
Narciso Martínez Giménez, + 16-XI
Maria París Nicolau, + 26-XI
Jaume Vives Sureda, + 26-XI
Gabriel Genovard Llinàs, + 8-XII

Notícies breus

Dissabte vespre, Missa de Comunitat

Des del passat dia 11, el dissabte vespre hi ha Missa de Comunitat, cada setmana. El dijous anterior algunes persones, que es turnen cada setmana preparen la celebració.

Celebració penitencial

Dimarts dia 20, a les 8'30 del vespre, a la Parròquia hi haurà la celebració comunitària del Sagrament del perdó.

Les escoles celebren Nadal

Dijous dia 22 capvespre a l'església parroquial, les escoles faran la tradicional celebració nadalenca.

Ofrena de Caritas

Caritas demana la col·laboració de tots per fer la campanya de Nadal: sigui amb aliments sigui en doblers.

Dia de la família

El dia de capdany vespre, a la Missa de les 7'30 de l'horabaixa farem la celebració del dia de la família. Hi són convidades especialment totes les persones que enguany han celebrat les noces de plata i les noces d'or de casament.

Caravana cap al Sud

Ajuda per a pal·liar els efectes de les greus inundacions als campaments de refugiats saharauis. Aportacions econòmiques al C/C de La Caixa 21000973340200013879. Associació d'amigues i amics del poble saharauí.



Matines

La vetla de Nadal, la popular celebració de Matines serà el dissabte 24 a les 20'30 h. a la Colònia; a les 21'00 h. al Convent; a les 22'30 h. a la Parròquia.



VIDA DE SANT ANTONI ABAT EN VERS (V)

per Joan Sard

Per què un sant egipci del segle quart ha tingut una influència tan gran en el nostre poble? És llarg de contar. Dos-cents anys després de la seva mort el seu cos va ser traslladat a Alexandria. Quan Alexandria va ser ocupada per l'Islam, els seu cos va ser traslladat encara a Constantinoble. A finals del segle desè un cavaller francès, de Vienne, en el Delfinat, va obtenir de l'Emperador les relíquies del Sant i les va traslladar a França. La seva devoció es va estendre per tot Europa com advocat de la pagesia.

Se'n torna a sa muntanya

111
Una vegada finida
sa gran persecució,
Sant Antoni fundador
cap al Pispir pren s'eixida
on deixà guarda escollida
que ja enyora es seu pastor.

112
Sis anys més hi romangué
al Pispir amb companyia
d'ermitans que feien via
pes camí que més convé.
Allà hi anà també
Atanasi un bon dia

113
Atanasi, que fou Sant,
d'Antoni escrigué sa vida.
Si la tenim aclarida,
a ell li devem bastant
i tot lo que anam contant
surt d'ell, i no és cap mentida.

114
Atanasi hi va estar
amb ell aquella vegada
una bona temporada
fent-li d'amic i germà.
Antoni bé l'ensenyà
en profitosa trobada.

Estada a sa muntanya Colzum

115
Feta sa fundació
de sa vida ermitana,
En Toni no perd sa gana
de cercar un altre racó,
al desert, -no cal dir-ho-,
Això es cor li demana.

116
I parteix ben decidit
no sap camí ni carrera;
però no mira a darrere
una volta que ha partit.
Al Colzum, lloc escollit,
arriba sens gaire espera.

117
Colzum era una muntanya
més dins sa part de Llevant.
Allà s'encamina es Sant
que tenia molta manya
per trescar en terra estranya
orientat-se bastant.

118
També allà rep visites
(no se'n podia escapar).
Quan saben a on està
sos deixebles i eremites,
no foren cartes escrites
lo que varen enviar.

119
Hi van ben personalment
per dar-li una abraçada
i dir-li altra vegada
que l'enyoren de valent.
El Sant n'està ben content
d'aquesta nova trobada.

120
En aquest temps fa miracles.
També convé contar-ho:
va fer néixer amb baldor
baix de sos peus, sense obstacles,
aigua (oh quins espectacles!),
per calmar set i calor.

121
també està escrit i anotat
que una dona contrafeta
anà a l'anacoreta
per veure es seu mal curat
i el gran Sant Antoni Abat,
quan observa aquella feta,

122
de cop se posa a pregar
per curar sa malaltia
i és cert que en es mateix dia
lo contrafet s'adobà.
Antoni li da sa mà
i ella partí amb alegria.



UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

CAFÈ GRAN VIA

NOVA DIRECCIÓ
(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

Especialitat en:
Tapes variades, frit, ronyons, callos,
croquetes.
Entrepans, hamburguesses, Pepitos de
llom, postres de casa, etc.

123

Es lleons no el mossegaven
ni ses panteres tampoc;
quan Antoni feia foc
a escalfar-se s'acostaven
i en fugir el saludaven
baixant es seu cap un poc.

Se troba amb sa seva germana

124

Quan ell passava visita
a un cenobi estimat,
prop d'es poble on era nat
i de sa primera ermita,
pensà: -Per aquí habita
ma gerinana. Som sortat!

125

I si passàs p'es convent?
Tal volta és plena de vida,
potser bastant envellida
p'ets anys en aquest moment.
Què de temps d'estar-ne absent!
Es meu cor diu que me crida-.

126

I en es convent ell se'n va
i toca a sa porteria:
-La pau de Déu amb vós sia,
germana-, va dir ben clar.
Sa portera el fé passar
preguntant-li què volia.

127

-Vull veure una germaneta
que jo vaig deixar aquí
per seguir un consell diví,
quan ella era petiteta...
La vos vaig dur ben condreta,
supòs que segueix així-,

128

-Esperau just un instant-
li respongué sa portera.
-Teniu un moment d'espera
i la tendreu a davant;
ara està treballant
dóna ordres a sa cuinera-.

129

Al punt ja ve sa germana
i s'abraçaren tots dos.
Què hi estava de gojós
Sant Antoni de Viana
quan la vegé bona i sana,
amb un posat agradós.

130

Ella era Superiora
d'aquell convent enyorat
on Sant Antoni Abat
la trobà treballadora,
xalesta i encisadora
com mai s'haguera pensat.

131

Varen fer llarga xerrada
aquells dos germans, ja vells,
i aquell dia fou per ells
una inefable trobada...
per Antoni desitjada
de quan eren jovencells.

Se'n torna a Alexandria

132

Tenint notícia En Toni
de lo que s'era escampat

s'arrianisme malvat,
obra -deia- del dimoni,
se'n va per dar testimoni
a Alexandria, escapat.

133

Testimoni vol donar
de sa veritat segura
ja que ningú no l'atura
quan sa fe vol defensar,
i parteix ben de d'allà
ficant-se en nova aventura.

134

S'arrianisme negava
sa divinitat de Crist
i Antoni estava trist
quan veia que progressava.
-Te posaré una trava-
digué amb coratge mai vist.

Ventajas
de Altura
para su
Nómina

Banca March

le ofrece un

servicio nómina

completo

con unas ventajas

de altura que le dejarán

satisfecho.

Un salto gigante

para ganar

más cada mes.

Infórmese en cualquiera de nuestras oficinas.



BANCA MARCH

ASI DE CLARO

135

I a Alexandria predica
per ses places i carrers,
se desteixina un excés,
per tots es racons s'afica.
No s'acoquina cap mica,
com altre temps Moisès.

136

També a sa Catedral
fa bons sermons a balquena,
de predicador té vena,
era un homo colossal;
ningú li volia mal
ni li girava s'esquena.

137

A molta gent convertí
en aquella curta estada
a sa ciutat alçurada
que anava per mal camí.
Amansat es terbolí
Antoni prengué bordada.

Cap a Colzum

138

I torna a sa soledat,
cap a sa darrera ermita
on s'estableix i habita
ben lluny de tota ciutat.
Era un lloc alt i espatat
amb s'estança un poc petita.

139

Sovint fa oració
al Colzum. Això li agrada.
Sempre pren eixa escarada
quan descansa a un racó.
Qui hi va, pot bé veure-lo
capbaix, capulla posada.

140

I miracles torna fer
qualque pic a sa muntanya.

Qui està malalt bé s'afanya
per veure el Sant miracler.
Hi pujava un genter
de devots i gent estranya.

Sant Antoni i Sant Pau

141

Sant Antoni un bon dia
descansant a un marfegó
tengué una inspiració
que en es desert n'hi havia
un altre amb categoria
com sa seva, o millor.

142

I Antoni de Viana
de cop se posa en camí
perquè prest vol aclarir
a quina casa o quintana
persona tan cristiana
gaudeix d'es favor diví.

143

Vol sebre on és s'ermità
d'una vida tan perfecta,
d'un homo sense defecte
que viu també soledà.
I trescant l'encontrarà,
això és es seu objecte.

144

I així troba Sant Pau
que de vell passa la mida.
Sa seva barba marcida
cent-tretze anys ja compta en clau.
Ell no habita cap palau,
ans una cova escondida.

145

Tots dos fan sa conversada
de coses de s'esperit.
Tots dos tenien delit
de fer una bona xerrada
gustosament perllongada

fins ben prop de mitjanit.

146

I després, a l'endema
quan era a punt de migdia,
veren que volant venia
un corb duent-los un pa.
Mig en solia portar...,
quan Sant Pau totsol vivia.

147

Aquesta antiga entrevista
per tot el món s'ha escampat.
D'ella té un quadro pintat
en Velázquez, gran artista,
que no esgota sa llista
d'aquell encontre afamat.

148

Sant Pau vegent que sa vida
ja s'acabava per ell,
un favor dolç i novell
demana a Toni i el crida:
-Du'm si pot ser de seguida
d'Atanasi es seu mantell.

149

Serà per mi un consol
tenir penyora tan pia
que em donarà alegria
i a tu te llevarà es dol,
quan jo ja vegi es redol
del Cel, que és la vida mia-.

150

I Antoni de Viana
de seguida ja se'n va
per dur al vell ermità
lo que tan bé li demana.
Ho fa de molt bona gana,
sense xitar ni motar.

(acabarà)

Mallorca i Artà sense accidents

**Vés amb bones!
T'esperen...**



**Escola de Xofers
i Assegurances**

Gili

Molts d'anys i bones festes!!

Gran Via, 42 -07570-Artà
Tels. 83 62 31-83 63 32 - Fax 83 67 11

Del meu confessional**Obesitat**

Era un home tan magre que en dies de sol la seva dona el feia servir d'estenedor. Amb una cama de calçons i mitja camisa passava tot l'estiu. A l'hora d'asseure's a taula li arrambaven un cadiro d'infant menut i els dies de grans panxades aiximateix tastava dos grans d'arròs; això sí: nets de pinyols de tomàtiga.

Per beure s'enginyava prou amb un didal de cosidora al raset d'aigua. O sia, que un busqueret resultava més car de mantenir.

Però, aparentment, era ple de virtut encara que no ho pareixia. Bastarà dir que un pic es sentí fet un nero i es donà amb coratge de carregar-se dos bessons d'anou sobre el clatell.

Semblant proesa armà tal rebombori que fins i tot la premsa regional escampà als vuit vents l'extraordinària valentia.

Donat que una flor no fa primavera, en certa ocasió notà que anava alis de còrpora i mastegat de cames. Així que retre visita al metge era de necessitat extrema.

El doctor, veient-lo tan esquitit, diagnosticà que el flux sanguini era ple de greixums. Dementres, el galè optà d'analitzar-li la sang. La qüestió consistia en la seguretat sanitària del magrel.lo pacient.

Per millor assegurar-se, el metge de capçalera li receptà metgies diurètiques al temps de posar-lo a règim rigorós de verdures i productes de l'horta.

Gosam a dir que el metge anava fuit de mollera perquè confonia una canya de pescar amb un tros de persona.

Arribat el moment de llegir i espigolar les anàlisi, el metge romané talment roman un faune en nit de gelada, perquè mai de la vida (i això que era vell a l'art) havia vist res consemblant. Veiem-ho:

HEMATOLOGIA.

Glucosa: Indicis greus de salinitat.

Àcid úric: Cristalls per a moblar un palau.

Urea: Suficient per femar un prat gran.

Colesterol: Tot és u.

Triglicèrids: Un botot d'herbes seques.

Sediments: Prou per obrir un clot de grava.

Massa muscular: La mateixa d'una bufadora.

-»Ju, ju, ju, ju», opinà el metge. «Diagnòstic a seguir? Inexistent».

-»Colca» cosa hei haurà que receptar-me», respongué el secallonat.

-»Sí. Ara, en lloc d'anar a sa farmàcia, anau a cas fuster a què vos prepari sa caixa».

-»Tracte fet».

Trencaclosques filosòfic

«A la muntanya sa neu hei és».

«Los dos han tornat tres».

«Los llunyadans ja són propietaris».

El bessó central de l'endevinalla és la realitat humana una volta aquesta vesteix la mudada senil.

Explicarem la solució:

«A la muntanya sa neu hei és». Vol dir que l'ancianitat ha cobert la testa de l'home amb els cabells blancs de la senectut gloriosa.

«Los dos han tornat tres». Significa que el gaiato s'ha incorporat al caminar de la vellesa i que, per tant, tres són les cames, les quals en els temps juvenils només eren les dues cames naturals.

«Los llunyadans ja són propietaris». La traducció es força entremaliada, però delectable en gran mesura.

Intentem emmotllar-la: Los llunyadans són els ulls, els quals, a causa del decrepit hostal humà que allotgen, ara són propietaris lliures, tota vegada que no suporten l'esclavatge que comportaria el guiament visual del seu xaruc amo.

G.

Miquel CALDENTY BISBAL
M^a. Angels RIBERA ALONSO

LLICENCIATS EN PSICOLOGIA

c/ Monserrat Blanes, 27-A Artà

per demanar cita amb antelació:
tel. 20 92 23

- Problemes de llenguatge
- Trastorns conductuals i afectius
- Estimulació primerenca
- Fracàs escolar
- Tècniques d'estudi
- Ansietat, depressió
- Orientació als pares

BAR- RESTAURANTE
CAN BALAGUER

*** Menú del dia**

*** Tapes Variades**

*** Cuina Mallorquina**

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

El teu esforç pot ajudar a protegir el medi ambient

Selecció dels fons i utilitzant els contenidors apropiats

Aprofita els Punts Verds

PAPER



CONTENIDOR RECTANGULAR BLAU

Sí tot tipus de paper, preferentment d'oficina, revistes, diaris...

No papers bruts, amb restes de menjar, oli...

CARTÓ



CONTENIDOR RECTANGULAR BLAU

Sí cartons de tot tipus, doblegats o tallats perquè ocupin poc espai.

No tetrabrics, perquè tenen una làmina plastificada o d'alumini a dins.

ROBA

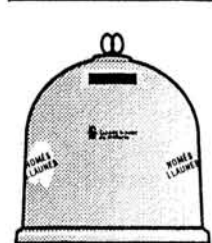


CONTENIDOR IGLÚ VERMELL

Sí roba i sabates que es puguin tornar a utilitzar.

No roba bruta. Sabates molt gastades.

LLAUNES

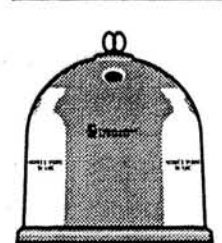


CONTENIDOR IGLÚ PLATEJAT

Sí llaunes de begudes i de conserves.

No altres objectes metàl·lics.

VIDRE BLANC

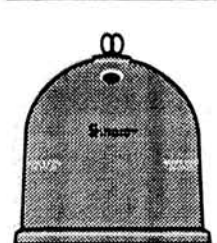


CONTENIDOR IGLÚ BLANC

Sí botelles i pots de vidre transparent sense els taps.

No taps ni bombetes.

VIDRE DE COLOR

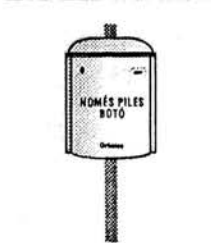


CONTENIDOR IGLÚ VERD

Sí botelles de vidre no transparent (verd, ambre...) sense els taps.

No taps ni bombetes.

PILES DE BOTÓ



CONTENIDOR GROC

Sí tan sols piles de botó. Els comerços poden sol·licitar un contenidor propi que recollirà l'Ajuntament.

No altres tipus de piles.

ALTRES PILES



CONTENIDOR GROC

Sí tots els altres tipus de piles que no siguin de botó.

No piles de botó.

OLI DOMÈSTIC



CONTENIDOR QUADRAT TARONJA

Sí oli comestible que ja no s'utilitza (d'oliva, soja, gira-sol...).

No oli de maquinària.

OLI MINERAL



CONTENIDOR QUADRAT GRIS

Sí oli de maquinària.

No oli d'alimentació.

TRASTOS VELL



CONTENIDOR METÀL·LIC GROS

Sí objectes i trastos que ja no s'utilitzen. Si són molt voluminosos és preferible telefonar al servei gratuït de recollida.

No restes de jardineria.

APROFITA ELS
PUNTS VERDS

CENTRES DE
RECOLLIDA
SELECTIVA DE
RESIDUS

És un missatge del



Consell Insular
de Mallorca

per una Mallorca més neta.

Mateu Sancho i Salvador Medina Ajuda artanenca per a Nicaragua

«Son secretas las matanzas de la miseria en América Latina: Cada año estallan, silenciosamente, sin estrépito alguno, tres bombas de Hiroshima sobre estos pueblos que tienen la costumbre de sufrir con los dientes apretados».

Eduardo Galeano

Tot i que amb un poc de retard voldríem passar comptes del material escolar, dels medicaments i de les 96.000 pessetes que del poble d'Artà ens enduguérem a Nicaragua.

Els llapis, bolígrafs, quaderns i altres els entregàrem als mestres de Palacagüina. No ho fèrem directament als al·lots per haver-hi encara vacances escolars. Els llibres de text i divers material pedagògic s'entregà a la recentment inaugurada biblioteca municipal, perquè els mestres consideraren que a la de l'Institut no hi havia el control suficient per garantir el bon ús dels llibres.

L'educació a Nicaragua ja no és gratuïta ara, passats els primers anys d'escolarització, només estudien les èlites. L'analfabetisme, després de reduir-se a un 12% en temps del sandinisme, es torna a situar al 40%, segons dades que ens facilitaren a l'Ajuntament (sandinista) d'Estelí.

És bo de fer veure que amb el que ens enduguérem no haurem canviat aquesta situació, però per ventura haurem posat en les mans d'un nin les seves primeres pintures i davant els seus ulls la seva primera 'cartilla'.

La situació de l'economia i de la sanitat no és gaire distinta. Llegim el diari «El Nuevo Diario» de Managua i de l'11 d'agost: «La Joya. Tellabona. En esta comarca la miseria es tan grande que la gente se va a su casa y se acuesta a esperar la muerte, igual que hacen los animalitos en el monte... Nos estamos muriendo de hambre y por las enfermedades, no tenemos ni un peso para comprar una pastilla, casi gritó Doña Secundina... En la vivienda del enfermo Fermín Pravia también están en cama Danielito, un menor de cinco años que se consume por una repentina calentura y un tierno de once meses que, a parte de la feroz diarrea que tiene, se niega a comer el 'mogo' de tortita con sal que le ofrece su buela... En el Caracol, Juan Miranda murió por falta de alimentos y en Hatillo otro cristiano

Palacagüina, Santo Isidro, 21 de agosto de 1994. -

Queridos Hermanos del pueblo de Artà, reciban nuestros sinceros saludos de parte del Sindicato Nacional ANDEN, Isla peruana, pero con gran espíritu solidario que desde nuestro pequeño territorio Palacagüina, tenemos el buen deseo de agradecerles a Ustedes su apoyo moral y material que estamos seguros que con sacrificio fue enviado para que nuestros niños estudiantes gozaran de él.

Este material escolar fue recibido de parte del Compañero Brigadista: HAFEL SÁNCHEZ, el cual era portador de este paquete de ayuda y fue recibido por nosotros - Sindicato de Maestros ANDEN, en una Asamblea, para hacerlo llegar hasta las Escuelas con febras de nuestro Sindicato de Palacagüina.

El material que recibimos fue el siguiente:

- 1.- Cuadernos pequeños,
- 2.- Libretas
- 3.- Bolígrafos,
- 4.- Trazadores,
- 5.- Borradores,
- 6.- Marcadores,
- 7.- Lápices de Grafita,
- 8.- Libros de Pre-Primaria,
- 9.- Libros que se han utilizado en la Biblioteca de Nuestro Sindicato "ANDEN".

PALEAGÜINAMENTE,

[Firma]
FERNANDO SÁNCHEZ SÁNCHEZ
SECRETARIO SINDICATO "ANDEN".

c.c: Archivo.

Rebut de material escolar
del Sindicato ANDEN

Palacagüina - El Tamarindo, 30 agosto 1994

Acta de entrega de semilla de frijol y de sorgo para siembra de potrera en la comunidad campesina de El Tamarindo (municipio de Palacagüina, Nicaragua).

Debido a la fuerte sequía, esta comunidad no cosechó ningún tipo de grano durante el ciclo de primavera, y por tanto no dispone de semilla ni siquiera para la siembra de potrera.

Los compañeros del municipio de Artà (Honduras) aportan, como cooperación de emergencia, 740 \$ dólares para la compra y transporte hasta El Tamarindo, de la cantidad de 20 quintales de semilla de frijol y 8 quintales de semilla de sorgo. De estos se distribuyen 14 quintales de frijol y 4 quintales de sorgo para las familias del asentamiento El Tamarindo, y los restantes 6 quintales de frijol y 4 quintales de sorgo se entregan a la cooperativa Bayar de Rodríguez, de la misma comunidad El Tamarindo. En esta aportación se beneficia a un total de 55 familias de dicha comunidad.

[Firma]
Entrego conforme
Mateu Sancho
(representante de Artà).

[Firma]
Entrego conforme
Salvador Medina
(representante de Artà).

[Firma]
Entrego conforme
Andrés Tol
(representante de ROSOS).

[Firma]
Recibo conforme
Luis López
(representante Asentamiento
El Tamarindo)

[Firma]
Recibo conforme
Jorge Roldán Muñoz
(presidente Cooperativa
Bayar de Rodríguez).

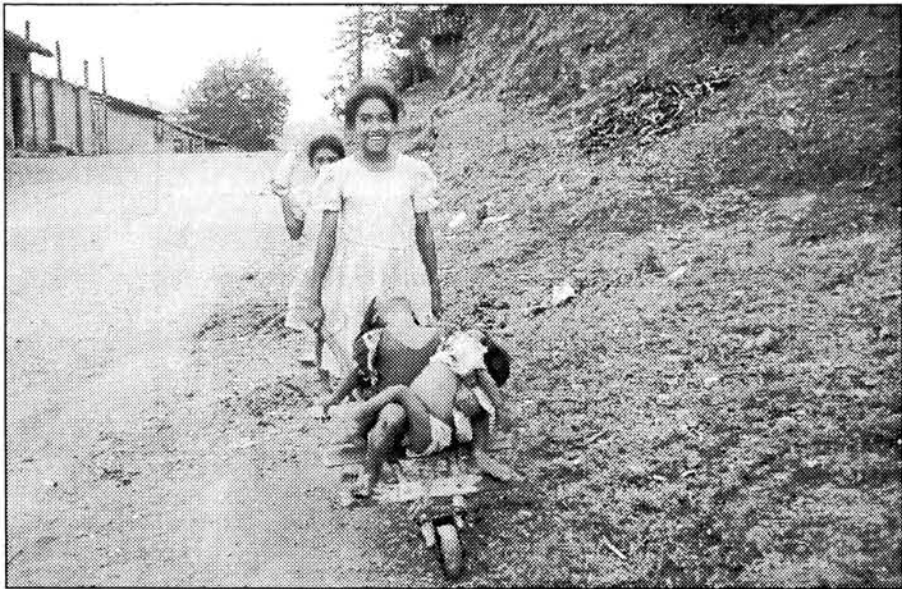
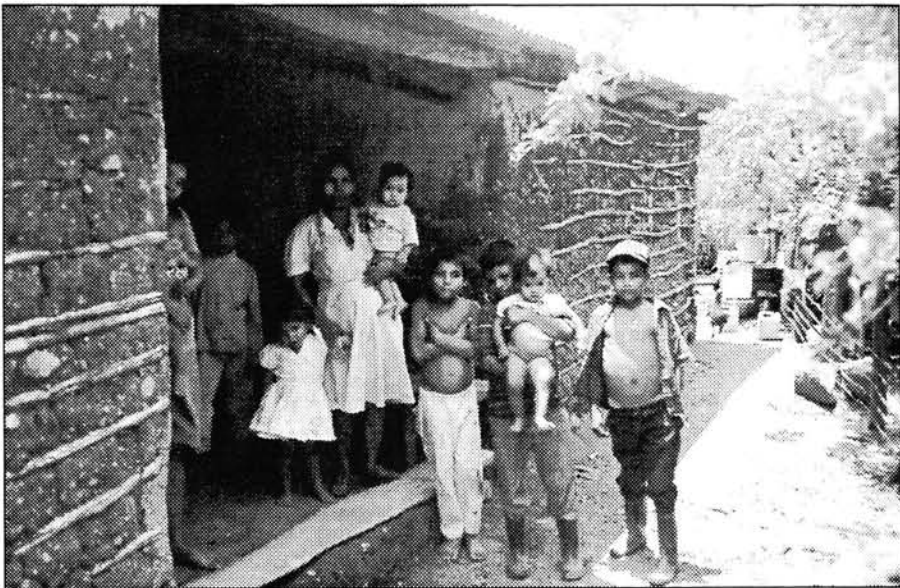
Rebut de
les llavors
per als habitants
d'El Tamarindo

cuyo nombre no tiene el alcalde también se despidió de este mundo con el estómago vacío».

La situació que descriu el diari és la d'algunes «Comunidades rurales»: Nuclis de població allunyats del poble, on viu gent pagesa que conra terra que no és seva per 130 pessetes diàries, o que practiquen una agricultura de subsistència en terres en règim cooperatiu. Les cases són de fang, les famílies de molts de membres, les mares molt joves i els infants van descalços pels carrers sense asfaltar. L'atur és molt alt, el 70%. «Mas vale explotados que desempleados» diuen els pagesos de 'la Calera'.

És aquí, a les comunitats rurals, on deixàrem la major part de l'ajuda artanenca. Els medicaments els entregàrem al centre de salut de Palacagüina, el qual es va comprometre per escrit a entregar-los, sota prescripció mèdica i gratuïtament, a la gent més pobra, especialment a la de les comunitats. També fou a les comunitats, concretament a la de «el Tamarindo» on hi deixàrem, convertides en llavor de frijol i sorgo, les 96.000 pessetes recollides de les mans d'un bon grapat d'artanencs que hauran fet possible que 55 famílies tenguin per menjar durant alguns mesos.

Ha valgut la pena anar a Nicaragua just per constatar que un poc d'ajuda d'aquí fa molt de bé allà. Gràcies, en nom de la gent de Palacagüina i les seves comunitats, per contribuir a fer que la insolidaritat no sigui una malaltia mortal.



Habitants d'El Tamarindo

Salvador Medina Alzamora

Mateu Sancho Orell

Palacagüina, 18-08-94

Recibo de Brigadistas de Mallorca Agosto 1994, la siguiente cantidad de medicamento para ser utilizada gratuitamente con la población más pobre. - Sobre todo de las comunidades rurales.

Medicamento donado de El pueblo de Palacagüina

KEFLORIDINA GRUP. 250mg. (GEPALOXINA)	25 cajas. 24 Sobres c/u
SALIS ORALES	35 Sobres
BRITROMICINA	24 Sobres
SPARADIAPO	10 Rollos
ADULTOS NO ENTEND	100 Maltetas

GRUP MEDICINA	8
SCANDINI SA	100 Ampollas
CINAPRANIL	50
SENDAS Y CALLOS DE SUTURAS	30
CLAMARTINE 500mg.	24
VITAMINA A	27 Perlas

INTERPRETE CONFORME

Hayden M...

Fragments del rebut de les medicines

Plenari del 5 de Desembre.

Acord amb «la Caixa»

Julen Adrián.- El plenari decideix per unanimitat aprovar la proposta de conveni amb «la Caixa» en els termes que explica el batle en la entrevista que publicam en aquest número. També ratifica de la mateixa manera que els dos dies de festes locals del calendari laboral de 1995 seran el 17 de gener, Sant Antoni, i el 17 d'abril, segona festa de Pasqua. Aquesta darrera s'elegeix perquè Sant Salvador cau en diumenge.

També per unanimitat s'acorda modificar el conveni dels empleats municipals. Aquesta modificació s'ha de realitzar a requeriment de la Delegació de Govern, per adequar-lo a la normativa vigent. els canvis són els següents:

- Dividir-lo en dos convenis diferenciats, un per als funcionaris i un altre per als contractats laborals.

- L'augment salarial per al 1995 i 1996 serà el que fixi la Llei de Pressuposts generals de l'Estat i no un augment percentual sobre l'IPC de l'any anterior, com estava firmat.

Silva justifica el vot afirmatiu del seu grup i exposa que el han parlat amb Antònia Fuster, delegada sindical, i amb la secretària, i que sembla que el personal assumeix els canvis.

Pagament d'expropiacions

En el 4t punt, a proposta del PSOE i amb el vot en contra del regidor Sureda (PP), l'Ajuntament urgeix al Govern Balear a fer front al pagament del deute que amb motiu de les expropiacions en la construcció de les carreteres C-715 (Coll d'Artà) i C-712 (Alcúdia), té pendent amb ciutadans del municipi. Igualment sol·licita al govern de la CA que prengui les mesures pressupostàries necessàries perquè els pagaments de les expropiacions de qualsevol obra es realitzi en el termini màxim de sis mesos.

Mentre els Independents i UM van donar suport a la proposta del PSOE (el batle fins i tot va dir que és una vergonya que no es pagui als propietaris expropiats) el regidor del PP justificà la seva negativa adduint que la Conselleria s'ha d'entendre-se amb molts de propietaris i això sempre és difícil. «Aquesta proposta és

un cop d'efecte electoral del PSOE, i a més a més en totes les autonomies passa el mateix», va afegir.

La soledat del popular regidor va ser mitigada en el següent punt amb la incorporació al plenari del Sr. Amorós, el seu company de grup. Llavors Sureda amb renovat alè, va llegir una extensa moció en què proposà l'adhesió de la corporació a la celebració del «Dia Internacional dels Drets Humans», que s'havia de celebrar cinc dies després. (Se'n va assabentar qualcú, d'aquesta celebració del passat 10 de desembre?). Igualment demanava que el batle ho comunicés en un ban als veïns perquè aquests s'adonassin d'un llarg bla, bla, bla... que em resisteix a reproduir. La fortuna va somriure la proposta del PP i va ser aprovada per unanimitat.

Habilitacions de crèdit

Els vots de la majoria de govern aprovaren les habilitacions de crèdit per a diverses partides, entre les quals les del conveni amb APROSCOM, pagament de la seguretat social de la Policia Municipal, o els fons dedicats al famós 0,7% que l'ajuntament ha aprovat enguany.

Precs i preguntes

PP

1.- S'ha tornat el pagament de l'impost sobre bens immobles de caràcter rústic, segons diu l'Art. 4t paràgraf 2 del BOE de 28 de maig de 1994 (núm 127)?

Miquel Pastor.- D'aquestes quantitats l'exempció afecta només les finques no declarades de reguiu, el padró de les quals ens havia de facilitar per suport informàtic el Centre de Gestió Cadastral. En aquests moments s'està processant la cinta i ja estan preparades les cartes per comunicar als interessats les quantitats a tornar o que es condonen.

2.- Quina quantitat s'ha recaptat pel concepte esmentat durant l'exercici 1994?

MP.- El padró puja a 1.921.347 pts i se n'han cobrat 1.684.392.

PSOE

1.- Per què no s'ha tractat en comissió informativa el projecte de reforma de Na Batlessa?

MP.- Se n'ha parlat en diverses ocasions del tema.

Silva.- Al nostre grup ens vam alegrar quan es van llevar les barreres perquè pensàvem que així Na Batlessa s'obria al poble, i consideram que no s'han de posar un altre pic. De totes formes ens hauria agradat veure el projecte.

MP.- Com que el cost no és molt elevat el vam tractar en Comissió de Govern; però estam a la vostra disposició per debatre-ho. A totes les ciutats, a partir de certes hores, es tanquen els parcs per evitar destrosses del vandalisme.

2.- Què es va decidir en la darrera reunió que va tenir l'ajuntament amb els propietaris del Polígon?

MP.- Simplement va ser una reunió informativa. La seva preocupació bàsica era el valor cadastral. Els vam explicar que, si bé havien desestimat els seus recursos individuals, se'ls va acceptar la queixa presentada per l'ajuntament i els valors han devallat en un 40%.

3.- Com es troba el recurs que va presentar l'Ajuntament contra la modificació de la proposta inicial de les Normes Subsidiàries?

MP.- El recurs d'alçada ens el va denegar la Comissió Insular d'Urbanisme en el seu moment per incompliment de plaços. Vam interposar un contenciós i no hem rebut resposta oficial. Hi ha hagut notes de premsa però no hem tengut accés a la sentència.

Nota: posteriorment al plenari l'ajuntament ha rebut la resolució de la sentència, que també ha denegat el recurs per un problema de plaços, però sense entrar en el fons del assumpte. L'Ajuntament ha consultat els seus assessors jurídics i està estudiant presentar un recurs davant el Tribunal Suprem.

L'Ajuntament tanca l'acord amb «la Caixa»

El plenari del dilluns dia 5 va decidir per unanimitat signar un conveni amb la Caixa mitjançant el qual aquesta entitat cedeix a l'Ajuntament els fons bibliogràfics i tot el material de la seva biblioteca, 4,5 milions per adequar les instal·lacions de la Biblioteca municipal de Na Batlessa (integrada en la xarxa del CIM), i 3 milions més si a més integràs a la plantilla municipal M^a Àngela Sureda, bibliotecària de la Caixa, que encara ha de decidir si s'estima més quedar com a empleada de la Fundació la Caixa a Palma. L'acord és el resultat de les negociacions dutes a terme pel batle i Monserrat Santandreu, regidor de Cultura. Des de **Bellpuig**, que ha fet un seguiment de tot el procés, ens hem dirigit al Batle per demanar-li una valoració de l'acord.

Bellpuig.- Quina valoració fa l'Ajuntament de l'acord amb «la Caixa»?

Miquel Pastor Tous.- Hem de partir de la decisió de la Caixa de reconvertir les activitats de la seva Obra Social entre les quals hi ha la de liquidar la xarxa de biblioteques. La part beneficiosa és el fet d'integrar dos fons i dos espais de biblioteques en un de sol que integra tots els volums i serveis, això és positiu, així com l'increment patrimonial del municipi. Els aspectes negatius són els que deia: es perd una xarxa que funcionava com a tal perquè es lleva globalment, i la xarxa del Consell encara no té operativa la comunicació i l'intercanvi entre biblioteques; i el de la pèrdua d'unes inversions en compra de llibres que fins ara anaven a càrrec de la Caixa i que, a partir d'ara, si se vol mantenir el ritme de creixement dels fons hauran d'anar a càrrec de l'Ajuntament o del CIM; i el mateix ocorre amb el personal i manteniment.

Sobre l'altra qüestió que seria que es perdessin unes despeses anuals en cultura que feia la Caixa en el municipi, el conveni contempla que en les noves activitats que durà a terme l'Obra Social, que tindrà caràcter itinerant (exposicions, cursos, material didàctic...) i les accions d'objectiu medioambiental, els municipis que hagin firmat el conveni tindran prioritat a l'hora de poder-les aprofitar.

B.- Globalment millor o pitjor que com estàvem?

MPT.- Ni millor ni pitjor, diferent.

B.- El Sr. Martorell, portaveu de la

Caixa, no va ser capaç d'avaluar les despeses que pensen fer a partir d'ara en Obra Social a Artà. L'ajuntament té qualque aproximació sobre això?

MPT.- Això és difícil d'avaluar en el sentit que aquestes activitats itinerants tenen un cost inicial gros que un ajuntament no podria fer només per ell, i que a mesura que es van exposant o desenvolupant a diferents llocs el cost va minvant; però és difícil avaluar el que representa una exposició o activitat a un poble concret. També dependrà el que es faci més o manco coses del dinamisme que tingui l'ajuntament a l'hora de reclamar-les.

B.- Heu contemplat el perill que la Fundació la Caixa centri tota la seva despesa en Obra Social a Ciutat, al Gran Hotel, que té més ganxo publicitari?

MPT.- No, precisament el conveni contempla que es realitzaran activitats itinerants.

B.- Martorell tampoc no va voler entrar a explicar els paràmetres pels quals la Caixa dona 4,5 milions a Artà poden arribar a 7,5 i només 2 o 3 als pobles de veïnat, o fins a 12 a municipis de Catalunya. Us ho va comunicar a l'Ajuntament?

MPT.- No, nosaltres li vam exposar que la cessió dels fons ens suposava uns problemes d'habilitació d'espai i unes despeses suplementàries que potser altres municipis no tenen i que, per tant, consideràvem que ens havien de fer unes aportacions que tinguessin això en compte.

B.- Quan començaran les obres?

MPT.- A l'estiu, quan acabi el curs escolar.

B.- I la bibliotecària de la Caixa?

MPT.- Sempre que ella vulgui, li fariem un contracte laboral indefinit en les mateixes condicions que l'actual bibliotecari, Tomeu.

B.- Accepta renunciar a les condicions salarials que tenia a la Caixa?

MPT.- Això és una decisió seva.

B.- Si el batle pogués triar, preferiria la situació anterior o posterior al conveni?

MPT.- El canvi no entrava dins les nostres previsions, i haguéssim preferit allargar la situació anterior. Per ventura pot quedar millor perquè s'enriquirà el ventall d'oferta cultural.

Opinió

«la Caixa» ha fet un bon negoci amb la cessió de la biblioteca.

Voldria equivocar-me i creure el Sr. Batle quan diu que a partir de la firma de l'acord entre l'Ajuntament i la Caixa, els veïnats d'Artà seguirem gaudint de les mateixes inversions i compres de llibres que fins ara realitzaven La Caixa, per un costat, i l'ajuntament i el CIM per un altre. Però afegir a aquest acte de fe la suposició que la Caixa mantindrà la seva despesa en activitats socioculturals a Artà és massa per a un servidor. Sobretot si esté en compte que la decisió de la Caixa de liquidar la seva xarxa de biblioteques té res a veure amb el seu interès per desvirtuar el sentit que fins ara tenia l'Obra Social i orientar-la cap a la propaganda i màrqueting, allà on sigui més publicitàriament efectiva. Aquesta impressió es reforça en comprovar que el modus operandi de la Caixa ha estat basat en la discreció i el secretisme fins allà on han pogut per tal d'estalviar-se uns doblers aquí o allà depenent de la capacitat o l'interès de cada ajuntament en relació a cada biblioteca.

A Artà, en concret, per 4,5 milions que, en el millor dels casos poden arribar a 7,5, i el vaporós compromís de dur qualque exposició, que prestigiosos regidors locals van qualificar com a menudalla, la Caixa s'estalviarà entre 3 i 4 milions anuals. Som un bon negoci.

Que el comportament d'institucions semipúbliques com les caixes d'estalvi perdi el seu caràcter, i cada vegada s'assembla més al de les privades (els bancs també tenen les seves fundacions per donar-se encens), està en l'esperit d'aquests temps tan lletjos; però que això es faci amb el vist-i-plau del plenari municipal amb el batle al cap és més d'allò que el que signa pot entendre i molt menys justificar. Si l'ajuntament vol limitar el perjudici que la decisió de la Caixa comporta per als artanencs, el primer que hauria d'haver fet és denunciar-la com a tal, com a perjudicial, abans, durant, i després de firmar res; el contrari és fer-nos combregar amb rodes de molí. Però per què?

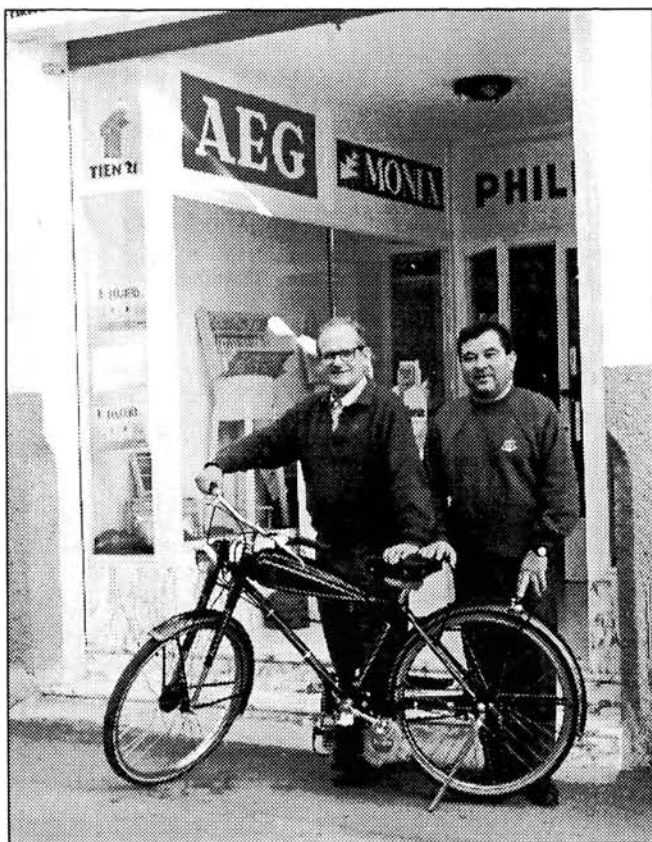
Julen Adrián

El «Mosquito» dels anys 50

Aquesta foto representa una de les motos que pels anys 50-60 feien furor. Es tracta del simpàtic i valent «mosquito», motor que anava assentat damunt poc més poc manco que una bicicleta. Aleshores, el primer que en va disfrutar un va ser l'amo en Julià de Ses Coves, pare d'en Climent, Fernando, Margalida i Maria.

Avui pocs són els que queden, almanco pel nostre poble. El que hi ha representat a la foto és propietat de n'Andreu Pascual, Botelles, i el té com a adornament del mostrador al seu negoci. Vegem-lo a la foto juntament amb Pep Pentalí, que per aquella època també gaudia d'un d'aquests motorets. En Pep ens conta que li va fer molta feina, ja que una vegada el va fer arribar fins a Galilea ajudat un poc, com és clar, de les seves cames. El dipòsit per aquelles saons anava damunt el portapaquets i la seva cabuda era de 2 litres i mig de mescla.

Es veu que el simpàtic Andreu, (no el Màgic), s'interessa per aquests vehicles antics ja que també disfruta de manejar una de les antigues Guzzi 65.



Matances al Club de la 3^a Edat

El passat dijous dia 15 el Club de la 3^a Edat va celebrar les ja tradicionals matances.

Bellpuig va ser convidat a treure una instantània del trull que hi havia de bon matí a la Central, on es començava la festa i la feina de trocejar i fer els embotits, i també preparar el sopar que, a les quatre del capvespre es va celebrar dins el mateix

recinte del mercat.

Avui donam la notícia curta i estricta del matí de les matances ja que ens venia just per dur el material a la impremta per poder sortir a llum al número que teniu en mà. A la pròxima edició, que serà el 14 de gener de l'any vinent, donarem complida informació del final de festa de les matances.



Una instantània de les matances, dijous matí



PAU i UNIÓ per a tots

La Directiva del Club, desitja per la 3^a Edat i els socis en general, unes bones festes Nadalènques i un felix any nou 1995.

El President

[Signature]

Felicitació nadalenca del Club



Atletisme

Artanencs a la Marató de Calvià

El passat diumenge dia 4 de desembre se celebrava a Calvià la ja tradicional Marató i Semi-marató Internacional de Calvià, una de les proves atlètiques amb més prestigi i tradició de les Illes. La cosa no tendria tanta importància si no fos que entre els prop de sis-cents participants que hi havia (318 per a la marató i 231 per a la semi-marató) hi havia nou artanencs. Si bé es tracta de dues proves en què la preparació física és un factor decisiu per dur la carrera a bon fi, tots ells travessaren la meta amb unes marques més que meritòries. Els que tenien més aspiracions les veren feliçment complides i els que experimentaven per primera vegada distàncies llargues reconegueren haver gaudit d'una grata experiència que confien repetir en pròximes ocasions.

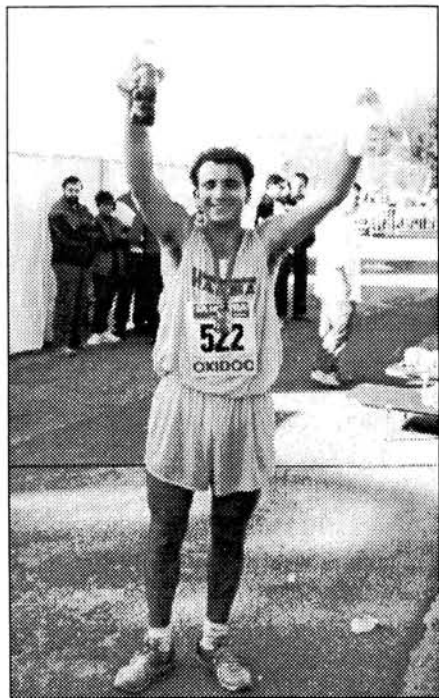
El guanyador absolut de la marató (42 km) fou Daniel Moraño amb un temps de 2h 20' 14" mentre que el primer i únic artanenc que participava en aquesta prova va ser Guillem Serra, que entrà el 25è amb un temps de 2h 51' 13", poc més d'un minut més que la passada edició, ja que era la segona vegada que la corria. En Guillem és sens dubte el corredor que millor forma ha demostrat al llarg de tota la temporada i el qui més a consciència ha preparat la prova atlètica per antonomàsia: la marató.

Pel que fa a la semi-marató (21 km), una corredora i set corredors més completaven l'equip artanenc. Francesca Rosselló Bonet, federada pel Playa de Palma, s'erigí en guanyadora absoluta en fèmines marcant un temps de 1h 23' 27" i demostrant que està intractable en la seva categoria.

La resta de corredors entraren pel següent ordre de classificació i temps:

- 34. Antoni Ginard (1h 21' 26")
- 36. Joan Ginard (1h 22' 21")
- 38. Antoni Serra (1h 23' 00")
- 102. Josep Zafra (1h 35' 21")
- 103. Antoni Alzamora (1h 35' 39")
- 193. Joan Alzamora (1h 52' 17")
- 194. Miquel Mestre (1h 52' 18")

Corredors i acompanyants es desplaçaren a Calvià de mati i gaudiren d'un agradable cap de setmana enmig d'un ambient molt propici per a la competició que sens dubte aporta experiència per a properes proves i fomenta l'afició per aquest esport que, a Artà, a poc a poc, va fent-se un lloc cada vegada més relevant; enhorabona a tots els participants i que no decaigui.

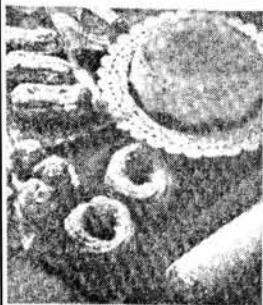


Antoni Ginard Amorós primer artanenc en la semi-marató.



D'esquerra a dreta, drets: F. Rosselló, A. Ginard, J. Ginard, G. Serra, A. Serra i M. Mestre.
Acotas: J. Zafra, A. Alzamora i J. Alzamora.

L'ARTESANA



**Pastisseria i Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n.
Tel. 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**- Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 835985

Bàsquet

DATA: 03/12/94				CATEGORIA: Infantil Femeni			
PARTIT: C. E. SANT SALVADOR, 34. - PERLES MANACOR, 35							
PARCIALS: 13/9 15/18 24/26 34/35							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Bisbal, C.	-	2	10	Carrió, A.	-	3
5	Llabata, C.	7	2	11	Gili, T.	2	-
6	Mascaró M	3	2	12	Riera, M.A.	2	-
7	López M.M	13	12	13	Peña, C.	5	8
8	Nicolau, A.M			14	Hernández M	2	2
9	Obrador, T.	-	1	15	Soler, M.A.	-	3
<p>COMENTARI: Partit molt igualat en què la sort no va acompanyar l'equip artenanc i en els darrers minuts els nervis de les locals, que mai no s'havien trobat una situació semblant, i el poc encert de tirs lliures (3/20) durant els dos primers períodes, dugueren a la situació limit en què qualsevol dels dos equips hauria pogut guanyar. Així i tot, molt bon partit de les artenanques que remuntaren 6 punts en el darrer minut. Cal donar l'enhorabona a totes les jugadores per saber lluitar i no rendir-se en cap moment.</p>							

DATA: 26/11/94			CATEGORIA: Cadet Masculi				
PARTIT: SANT AGUSTI "B", 76 - FORN DE SA PLAÇA, 20							
PARCIALS: 28/8 76/20							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10	Morey, P.	1	1
5	Gili, Ju	-	1	11	Cano, C.	5	3
6	Juan, A.	-	2	12			
7	Cabrer, J.	3	1	13	Pastor, J.	2	3
8	Lliteras, M.		1	14	Coll, P.		2
9	Quetglas, D	9	16	15			

COMENTARI: Bon partit jugat per l'equip artanenc dins la pista del Sant Agustí, malgrat el resultat final. Un partit amb una bona defensa i bona direcció amb atac, però la manca d'encert a l'hora d'encistellar els va privar d'obtenir un millor resultat.

DATA 3/12/94				CATEGORIA: Cadet Masculi			
PARTIT: FORN DE SA PLAÇA, 34 - A VANTE, 106							
PARCIALS: 10/53 34/106							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10	Morey, P.	5	3
5	Gili, Ju	-	2	11	Cano, C.	12	5
6	Juan, A.	3		12			
7	Cabrer, J.	3		13	Pastor, J.	4	8
8	Lliteras, M.		1	14	Coll, P.	4	2
9	Quetglas, D	3	7	15	Pastor, Ll.	-	1

COMENTARI: Gran superioritat de l'equip visitant com reflecteix el resultat final. Els jugadors locals, a causa de la pressió en tota la pista posada en pràctica per l'equip visitant, varen perdre moltes pilotes, i això va provocar que l'equip contrari aconseguís cistelles còmodes i molts ràpides. A poc a poc milloren, els nostres jugadors, i en aquest partit establiren un nou rècord particular de punts aconseguits.

DATA: 10/12/94				CATEGORIA: Cadet Masculi			
PARTIT: SON SERVERA, 84 - FORN DE SA PLAÇA, 27							
PARCIALS: 36/7 84/27							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Gili, Ja	-	1	10	Morey, P.	8	4
5	Gili, Ju	-	1	11			
6	Juan, A.	-	2	12			
7	Cabrer, J.	2	2	13	Pastor, J.	7	12
8	Llitas, M.	1	1	14	Coll, P.	3	2
9	Quetglas, D	6	15	15			

COMENTARI: Mal partit el jugat pels jugadors del FORN DE SA PLAÇA a Son Servera. Una primera part jugada fora ritme, ni motivació, va fer que tan sols s'anotassin 7 punts. A la segona part el joc va continuar essent com a la primera, però a falta de cinc minuts per a l'acabament els jugadors es motivaren, millorant principalment en defensa, recuperant balons i anotant amb més facilitat.

DATA 03/12/94				CATEGORIA: Cadet Femeni			
PARTIT: LLUCMAJOR, 69 - FORN DE SA PLAÇA, 50							
PARCIALS: 35/20 69/50							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Amoros, M.G.	2	5	10	Nicolau, M.A	23	11
5	Cabrer, I	2	2	11	Alzamora, C.		
6	Ferragut, M	-	2	12	Danus, B.	2	3
7	Gili, I	2	1	13	Cantó, M.R.	2	1
8	Sancho, C.	9	3	14	Viejo, E.		
9	Ginard, M.B.	-	1	15	Santandreu,C.	8	3
<p>COMENTARI: Bon partit de l'equip artanenc que va saber lluitar en tot moment, sobretot a la segona part. Cal destacar tot l'equip per saber jugar durant tot el partit. També hem d'animar tot l'equip que cada dia té el seu joc més consolidat i es mostra molt més segur durant els partits.</p>							

DATA: 3/12/94			CATEGORIA: Júnior Masculí				
PARTIT: MARMOLS ARTÀ S.L., 71 - SA POBLA, 64							
PARCIALS: 39/34 71/64							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10	Dalmau, B.	2	-
5	Cabrer, J.	2	-	11	Cursach, B.	-	1
6	Carrió, S.	4	-	12	Riera, M.A.	22	36
7	Nicolau, B.	4	-	13	Riera, P.M.	2	1
8	Alzamora, C.	10	3	14	Melis, R.	-	1
9	Miralles, B.	11	1	15	Gaya, A.	14	2
<p>COMENTARI: Sorprengué l'equip de Sa Pobra, un equip que hauria d'estar millor classificat a la lliga. L'equip visitant creà molts de problemes a l'equip de MARMOLS ARTÀ S.L. sobretot a causa de l'alçada i coruplència dels pivots visitants. Un altre pic s'hagué de recórrer a la defensa zonal 1-3-1 com a millor remei. Bona aportació atacant de Climent Alzamora espectacular xifra rebotejadora de M.A. Riera.</p>							

Data: 7/12/94				CATEGORIA: Júnior Masculi			
PARTIT. STA. MARIA, 69 - MARMOLS ARTÀ S.L., 92							
PARCIALS: 30/39 69/92							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, R.	2	3	10			
5	Cabrer, J.	4	-	11	Cursach, B	2	-
6	Carrió, S.	7	1	12	Riera, M.A.	31	29
7	Nicolau, B.	5	-	13	Riera, P.M.	7	1
8	Alzamora, C.	7	7	14	Melis, R.	4	1
9	Miralles, B.	12	3	15	Gaya, A.	11	3
<p>COMENTARI: Darrer partit de la primera volta. L'equip artanenc segueix al capdavant de la classificació, sense conèixer la derrota. Al partit jugat a Santa Maria amb problemes meteorològics inclosos, no representà cap tipus de problema per a l'equip del MARMOLS ARTÀ S.L. Destacable, la segona part amb 53 punts aconseguits per l'equip artanenc.</p>							

DATA: 10/12/94				CATEGORIA: Júnior Masculi			
PARTIT: SON SERVERA, 60 - Marmols Artà, 74							
PARCIALS:							
Nº	NOM	PUN	3	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, R.	3	1	10	Dalmau, B.	2	-
5	Cabrer, J.	2	-	11	Cursach, B.	-	-
6	Carrió, S.	7	2	12	Riera, M.A.	19	16
7	Nicolau, B.	7	3	13	Riera, P.M.	6	8
8	Alzamora, C.	-	2	14	Melis, R.	3	-
9	Miralles, B.	16	3	15	Gaya, A.	9	-

COMENTARI: Tal volta aquest hagi estat el pitjor partit de la temporada; tot i això la victòria en cap moment no va perillar. Dins l'aspecte negatiu hem de ressenyar les 21 pilotes perdudes i que M.A. Riera, tan sols va agafar dos rebots en atac, quan la seva mitjana està sobre els deu. Esperam una millora en el joc.

DATA: 3/12/94

CATEGORIA: Júnior Femeni

PARTIT: BONS AIRES, 78 - C.E. SANT SALVADOR, 44

PARCIALS:

Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10			
5				11	GINARD M.	8	8
6	Obrador S.	-	-	12	Pallicer, M.	-	8
7	Llabata, M.	16	4	13	López, C.	12	6
8				14			
9	Santandreu A.	8	3	15			

COMENTARI: Primer partit de la segona volta. L'equip artanenc mantingué un bon marcador durant tota la primera part, però durant la segona i a causa del mal estat físic de les jugadores locals, l'equip del C.E. Sant Salvador no va poder mantenir el ritme. Cal dir que en aquest partit s'ha reduït notablement la diferència de punts respecte al partit d'anada. Ànims i coratge a totes les jugadores.

DATA: 04/12/94				CATEGORIA: Sènior Masculí			
PARTIT: SANIMETAL, 82 - SON SERVERA, 78							
PARCIALS:							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Gaya, A.	3	1	10	Vaquer I, P.	9	2
5	Gili, B.	-	1	11	Miralles, B.		
6	Riera, M.A.	15	11	12	Infante, A.	4	-
7	Gili, A.	7	5	13	Nicolau, F.	3	3
8	Carrió, R.	10	4	14	Jordà, M.	16	5
9	Gaya, A.	7	-	15	Bover, D.	11	3
COMENTARI: Partit contra el primer classificat. Durant el partit l'equip del SANIMETAL no es va poder desferrar de l'equip serverí, però conservant un còmode avantatge. En els darrers moments l'equip serverí pitjà un poquet més i va fer que l'acabament del partit fos més just que el que hagués estat previst. Amb aquesta victòria l'equip del SANIMETAL es col·locava líder del seu grup.							

DATA: 08/12/94				CATEGORIA: Sènior Masculí			
PARTIT: GESA ALCUDIA, 71 - SANIMETAL, 68							
PARCIALS:							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10	Vaquer I, P.	6	-
5	Gili, B.	-	-	11	Nicolau, B.		
6	Riera, M.A.	14	13	12	Infante, A	2	-
7	Gili, A.	18	6	13	Nicolau, F.	-	1
8	Carrió, R.	7	4	14	Jordà, M.	11	8
9	.			15	Bover, D.	10	4
COMENTARI: Partit que enfrontava els artanencs amb el tercer classificat. L'equip artanenc no va tenir en cap moment opció a la victòria segura. El partit va anar de parcials a favor, a altres en contra de l'equip artanenc. A falta de 3 minuts l'electrònic marcava un empat, però la falta de concentració i la manca de sistema per part dels nostres jugadors va fer que la victòria es decantés de part de l'equip local.							

DATA: 11/12/94				CATEGORIA: Sènior Masculí			
PARTIT: JOAN CAPO, 44 - SANIMETAL, 50							
PARCIALS:							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4				10	Vaquer I, P.	-	-
5	Gili, B.	2	-	11	Vaquer II,P.	-	4
6				12	Gaya, A.	-	2
7	Gili, A.	18	6	13	Nicolau, F.	4	7
8	Carrió, R.	5	4	14	Jordà, M.	14	14
9	Galan, M.	-	1	15	Bover, D.	10	4
<p>COMENTARI: Partit en què l'estat de la pista, molt reliscosa, va fer que la pràctica del bàsquet fos gairebé impossible. El partit, a més, va ser una mica dur, fins i tot amb fases de joc violent. L'equip del SANIMETAL sempre va anar per darrere, però en els dos darrers minuts va poder salvar el partit que se li havia posat molt difícil.</p>							

DATA 4/12/94				CATEGORIA: II Divisió Femenina			
PARTIT: CALVIA, 53 - Bar 'EL DORADO', 31							
PARCIALS: 33/11 53/31							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, M.	-	2	10	Balaguer, M	10	14
5	Ginard, M.	6	4	11	Infante, A.	-	-
6	Lorenzo, V	2	2	12	Lorenzo. B.	-	1
7	Flaquer,MA	4	5	13			
8	Bauza, A.	9	6	14	Gelabert, A	-	2
9	Tous, F	-	-	15			
COMENTARI: Partit en què les dues parts resultaren molt distintes. Durant la primera l'equip d'EL DORADO no va existir per res, i va sofrir un parcial de 33 a 11. Durant la segona part, la relaxació de l'equip local va fer que l'equip artanenc pogués aconseguir, posant-hi més ganes, un parcial de 20 a 20. L'únic que cal destacar d'aquest partit és el joc de l'equip artanenc durant la segona part.							

DATA 11/12/94				CATEGORIA: II Divisió Femenina			
PARTIT: Bar 'EL DORADO', 46 - FERRIOLENSE, 63							
PARCIALS: 19/23 46/63							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Garau, M.	-	-	10	Balaguer, M.	12	7
5	Ginard, M.	5	5	11	Infante, A.	-	-
6				12	Pallicer, M.	6	6
7	Flaquer, MA	-	1	13	López, M.C	-	1
8	Bauza, A.	9	1	14	Gelabert, A	10	4
9				15	Llabata, M.	4	5
COMENTARI: Partit jugat de poder a poder durant tot el partit. A falta de 5 minuts per a l'acabament del partit, l'equip d'EL DORADO tan sols perdia de 8 punts. Les presses per poder remuntar aquest marcador varen fer que l'equip visitant pogués treure un contratac molt ràpid que va fer que l'equip de Palma se n'anàs de 17 punts. Bon partit de l'equip artanenc ja que l'equip del FERRIOLENSE ocupava la segona plaça. Enhorabona a tot l'equip per les seves ganes i endavant.							

DATA: 03/12/94				CATEGORIA: PENYES COMARCAL			
PARTIT: SON MACIA, 52 -C.E. SANT SALVADOR, 54							
PARCIAL 21/27 52/54							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Ginard, J.	8		10	Ferrer, Ll.	14	
5	Santandreu M	4		11			
6				12			
7				13	Nadal, J	28	
8				14			
9				15			
COMENTARI: Partit inversemblant de totes totes ja que els artanencs s'alçaren amb la victòria jugant tot el partit només amb quatre jugadors. Durant tot el partit es practicà una forta defensa i s'encertà gairebé tot en atac, la qual cosa féu que anassin davant en el marcador durant tot el partit.							

DATA: 10/12/94				CATEGORIA: PENYES COMARCAL			
PARTIT: C.E. SANT SALVADOR, 89 - PORTO CRISTO, 66							
PARCIAL 35/37 54/29 89/66							
Nº	NOM	PUN	REB	Nº	NOM	PUN	REB
4	Ginard, J.	2		10	Ferrer, L.	21	
5	Santandreu M	2		11			
6	Serra, A.	8		12	Tous, J.R.	2	
7				13	Nadal, J	29	
8				14	Quetglàs, B.	4	
9				15	Serra, G.	21	
COMENTARI: Resultat enganós si miram el tanteig enregistrat al llarg del partit. Només en el darrer quart l'equip local fugí en el marcador, gràcies, sobretot, a l'esfondrament de l'adversari, ja que al final del tercer temps, va perdre dos dels seus jugadors per eliminació.							

PRÒXIMS PARTITS

DATA	CATEGORIA	HORA	PARTIT
17/12/94	Infantil Fem.	11.00	ANDRATX - C.E. SANT SALVADOR
17/12/94	Cadet Masculí		(descansa)
17/12/94	Cadet Femení	17.00	BÀSQUET INCA - FORN DE SA PLAÇA
17/12/94	Júnior Masculí	19.00	MARMOLS ARTÀ S.L. - JOAN CAPO
17/12/94	Júnior Femení	18.30	CARTONAJES M. - SANT SALVADOR D'ARTÀ
17/12/94	Penyes		ES POP - C. E. SANT SALVADOR
18/12/94	Sènior Masc.	11.30	SANIMETAL - PORRERES
18/12/94	Sènior Fem.	10.00	BAR 'EL DORADO' - CARTONAJES M.
21/12/94	Júnior Masculí	20.30	CAMPOS - MARMOLS ARTÀ S.L.

El Club Esportiu Sant Salvador, secció bàsquet, vol donar els molts d'anys i pròsper Any Nou a tots els seus socis i col·laboradors

Futbol-Sala**Resultats:****Jornada 5****Grup 1**

Const. NR 9 - Boixos Nois 1
 Nelson 7 - Màrmols Artà 4
 Sanimetal 4 - Font de Sa Cala 3
 Almudaina 11 - Dorado 2

Grup 2

Juvent 9 - Const. Roig 1
 Canyamel 3 - Dollar 5
 Poliesportiu 4 - Juma 7
 Bolero 6 - C. Cultural 4

Jornada 6**Grup 1**

Boixos Nois 1 - Sanimetal 11
 Dorado 0 - Nelson 23
 Màrmols Artà 1 - Const. NR 4
 Font de Sa Cala 4 - Sa Nostra 0

Grup 2

Const. Roig 0 - Poliesportiu 5
 Juma 6 - Canyamel 1
 C. Cultural 9 - Jovent 3
 Dollar 2 - Almudaina Promeses 3

Sancions:

M. Flaquer (Jovent), 3 partits: 1 per acumul·lació d'amonestacions i 2 per menyspreu als àrbitres; E. Matamalas (Const. NR), 2 partits per girar-se a un contrari.

Properes jornades:

Sanimetal- Màrmols Artà
 Poliesportiu - C. Cultural
 Const. NR - Dorado
 Almudaina Promeses - Juma
 Sa Nostra - Boixos Nois
 Canyamel - Const. Roig
 Jovent - Bolero
 Nelson - Almudaina
 C. Cultural - Canyamel
 Màrmols Artà- Sa Nostra
 Const. Roig - Almudaina Promeses

Almudaina - Const. NR
 Bolero - Poliesportiu
 Dorado - Sanimetal
 Juma - Dollar
 Boixos Nois - Font de Sa Cala

Diversos:

En acabar la setena jornada es paraitzarà el torneig fins el dia 2 de gener per reprendre'l amb la disputa de la vuitena jornada.

Classificacions:

	EQUIP	J	G	E	P	GF	GC	PTS	DIF
1	NELSON	6	5	0	1	61	18	10	43
2	SANIMETAL	5	5	0	0	36	10	10	26
3	ALMUDAINA	5	4	1	0	33	10	9	23
4	CONST. NR	5	4	0	1	24	9	8	15
5	FONT SA CALA	6	2	1	3	24	21	5	3
6	MARMOLS ARTA	5	2	0	3	31	17	4	14
7	BOIXOS NOIS	6	1	0	5	15	50	2	-35
8	DORADO	5	0	0	5	8	67	0	-59
9	SA NOSTRA	5	0	0	5	4	34	-2	-30

	EQUIP	J	G	E	P	GF	GC	PTS	DIF
1	JUMA	6	6	0	0	45	10	12	35
2	POLIESPORTIU	5	4	0	1	30	14	8	16
3	BOLERO	5	4	0	1	23	15	8	8
4	C. CULTURAL	5	3	0	2	32	20	6	12
5	JOVENT	6	3	0	3	20	23	6	-3
6	AL. PROMESSES	5	2	1	2	15	15	5	0
7	DOLLAR	6	1	0	5	12	24	2	-12
8	CANYAMEL	5	0	1	4	11	27	1	-16
9	CONST. ROIG	5	0	0	5	2	42	0	-40

**COEXA, S.A.**
CONSTRUCCIONES
EXCAVACIONES
DESMONTES
PLANTA DE AGLOMERADO
ASFALTOS
CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA
AGLOMERADO
ALQUILER MÁQUINAS

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO

**Hormigones****FARRUTX, S.A.**

C.I.F A - 07 254188

 PLANTA: Ctera. Artà -Alcúdia, km 4
 tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

Tennis

Joan Serra Sureda, Campió de Balears de Veterans Amb l'equip del Club Tennis Can Simó

Joan Serra Sureda, jugador de la categoria de veterans de més de 45 anys, es va proclamar Campió de Balears amb el seu equip Club Tennis Can Simó, de Cala Millor, en els campionats disputats a Menorca entre els dies 3 i 6 de desembre.

A la fase final hi participaven quatre equips, el C. T. Ciutadella, el C. Tennis Eivissa, el C. T. Es Fortí (de Menorca, Eivissa i Mallorca, respectivament) i el C.

T. Can Simó, com a campió de l'any anterior. Els equips estaven formats per cinc jugadors. Joan Serra forma conjunt amb Jimmy Amengual, Bernat Gelabert (ex entrenador del C. D. Artà), Toni Peña i Joan Sierra. Les confrontacions es disputen al millor de set partits, cinc individuals i dos dobles, cada equip contra tots els altres. Ells guanyaren tots els enfrontaments pel

mateix resultat de 5-2, incloent la final que jugaren contra el C. T. Es Fortí.

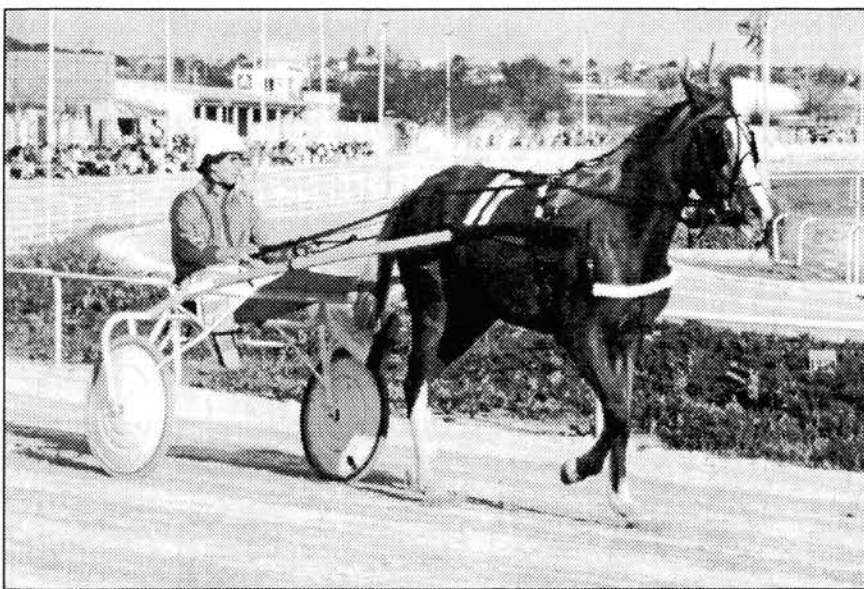
L'equip femení del C. Tennis Can Simó, en els mateixos campionats, també aconseguí la victòria final. També hi ha una jugadora artanenca que hi fa part, Catalina Massanet, de Son Puça, de molts anys resident a Cala Millor.

Hípica. Galeria

A la crònica d'aquesta setmana hem de parlar de la presentació oficial dels poltres d'un any: la generació «A», a la qual, com no, hi havia presència artanenca entre ells. Varen esser presentats els poltres de Sa Corbaia Ala VX, fill d'Orio i Lodina VX i Aixa de Thoury, filla de Labrador de Thoury i de J Dos Perellons. Per part d'Es Pou d'Es Rafal Arisol, filla d'Orio i d'E. Marisol i Alidu, propietat dels Germans Carrió i filla de Jorim Assa i Liduvina VX, tots ells a l'hipòdrom de Manacor. Emperò, a Son Pardo hi era la poltra de la quadra Llar (Llorenç Gili Flaquer) Aixal Llar, filla del velocista americà Tap Dance Kit i de Faula. Tots els nous productes mostraren les seves maneres i qualitats.

En un altre ordre de coses també hem de dir que s'ha augmentat la plantilla de cavalls artanencs ja que les Quadres Blaugranes (Miquel Fuster Canet) han adquirit l'egua danesa de quatre anys Fontana Star, la qual ja va demostrar la seva qualitat el passat dia 11 del corrent a Son Pardo, on va marcar un crono d'1'17, però el que més hem de destacar és l'edat i el gran futur que pot tenir davant.

La generació «A»



Alidu el dia de la seva presentació conduïda per Miquel Carrió, un dels seus propietaris.

També hem de destacar el descobriment del cavall de Sa Corbaia Simpàtic que ens ha sorprès agradablement a tots aconseguint dues victòries i a més una d'elles amb un crono d'1'22"4 i

també cal assenyalar que un altre cavall d'aquesta quadra feia la seva presentació. Es tracta de T Jaleo Blai i ja el dia 11 es classificava en segon lloc amb 1'25"4 a Son Pardo

CRISTALERIA ARTA

Carrer Ciutat, 48-A Tel. 83 53 75

Les ofrece nuestros servicios en:

- * CRISTALES REDONDOS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMIENTO
- * CRISTALES DE SEGURIDAD Y TEMPLADOS
- * CRISTALES TALLADOS I BISELADOS
- * ENVARILLADOS Y EMPLOMADOS

- * METACRILATO
- * PECERAS A MEDIDA
- * LETREROS LUMINOSOS
- * CISTALES COLORES

- * FALSOS TECHOS
- * MAMPARAS DE BAÑO
- * ENMARCACIÓN

RANQUING corresponent al mes de DESEMBRE de 1994
Fins al DIUMENGE 11 de DESEMBRE

Nom del cavall	Millor temps	Pts	MA 3	SP 4	MA 6	SP 8	MA 10	SP 11	Pts
FONTANA STAR	1'17"2			1r				2n	5
LÍRICO	1'23"3			-		2n		D	2
Meravella	1'21"8	7			1r		2n		12
Nostro VX	1'24"7	2		-		-		D	
Panyora					-				
Pol Trello	1'22"6	6							
Riggy			-			-			
Rigoletto	1'27"1	3							
Scippio				-	-			D	
Silver Moon			-						
SIMPÀTIC	1'22"3	3	1r		1r		D		9
T JALEO BLAI	1'25"8			-	-			2n	2
Truiosa	1'28"1	3				-		R	
Tsar Reveillon	1'20"	5			-			-	
Twist Emeraude			-		-		-		
Unita Stars	1'20"1	21			3r			2n	24
Uruguaya			-		D		-		
Valse De Nuit	1'21'6	4			-				
Vent de Fophy	1'28"3	4							
Voliva	1'21"5	5							
VOL D'ES ETANGS	1'25"2	3	2n		1r				8



**INSTALACIONES Y
 REPARACIONES ELÉCTRICAS.
 ILUMINACIÓN.
 ELECTRODOMÉSTICOS.
 TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

**MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
 TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
 CALA RATJADA**



C. E. Sant Salvador, secció de futbol sala. Equip de Benjamins de 1ª divisió nacional.

D'esquerra a dreta, drets: Luís Torreblanca, Miquel Àngel Sureda, Pere Ginard, Rafel Terrassa, Javier Cantó, Xavier Ginard, Jaume Febrer (entrenador).

Acotats: Josep Esteva, Rafael Cruz, Pere Juan, David Rocha, José Manuel Gil, Joan Gayà, José Díaz.

Futbol

Juvenils

ARTÀ, 1 - ESPANYA, 0 (Llaneras)

Alineació: Toni, Canet, Tous, Cursach, Dalmau, Llaneras, R. Ferrer, Ferragut, Juanse, R. Torres, Víctor (Troya, Mir, Ginard II, Mascaró, José).

Partit bastant disputat, amb dos equips amb molta precaució i una actuació arbitral que no ajudà gens al joc. Hi hagué un domini altern, però l'Artà cercà més la victòria que l'equip visitant i va esser ja a la segona part, amb un gol amb un poc de fortuna, quan l'equip artanenc sentencià l'encontre. Cal destacar la lluita de tot l'equip per poder aconseguir la victòria.

FELANITX, 2 - ARTÀ, 0

Alineació: Toni, Troya, Canet, Dalmau, Mascaró, Llaneras, Torres, Ferragut, Ginard I, José, Víctor, (Tous, Mir, Cursach, Vives, Morey).

Partit disputat entre els dos primers classificats de la lliga. En la primera part l'equip artanenc dominà més el joc i arribà a crear alguna ocasió clara, però l'equip local gràcies a una falta inexistent s'avançà en el marcador. A partir d'aquí l'equip artanenc cercà l'empat i els locals es limitaren a defensar sense jugar la pilota. En una passada llarga, en posició clara de fora de joc, marcaren el segon. Al final es perderen un poc els nervis i expulsaren tres jugadors, un de local i dos artanencs. L'àrbitre es va equivocar en jugades clau i no li sortiren gens bé les coses.

Cadets

AVANCE, 2 - MANACOR, 1 (F. Barbón, 2)

Molt poques coses per contar de la confrontació amb l'equip de la ciutat de les perles. L'únic positiu va ser, sens dubte, el resultat ja que ha estat el pitjor partit que han jugat en tota la temporada. Per sort s'enfrontaren a un Manacor que no és ni molt manco el que ens tenia acostumats en temporades passades, encara que en la darrera fase de l'encontre, més pels despropòsits de l'Avance que pels mèrits seus, posà les coses difícils, inclús tengueren un penalti a favor que el porter Bisbal s'encarregà, amb una bona intervenció, de parar. Tal volta això fou la clau, encara que després arribaren a aconseguir un gol, que no arribassin a l'empat, resultat que no hagués estat injust. Davant el Pollença, equip al qual s'enfronten avui

Taller y Despacho: C/ Major, 107
Tels. 83 62 80 - 83 50 51 Fax 83 53 18



Patrocina:

TROFEU A LA REGULARITAT C.D.AVANCE

Benjamins:

J. Andreu	17
Mayal	16
Ferrer	14
Viejo	12
Sansó	9
Reyes	7
Guillem	7
Bernat	7
Xavi	6
Ivan	5

Cadets:

F. Barbón	30
A. Grillo	21
Israel	15
Toño	15
Tomàs	13
Bisbal	13
Miquel	8
Murillo	7
Mouzo	7
P. Ginard	6

Infantils:

R. Flaquer	17
T. Ferrer	16
P. Canet	15
J. Ginard	12
T. Femenías	11
P. González	10
A. Tous	9
E. Pérez	9
J. Troya	7
D. Piñeiro	5

dissabte dia 17 a Ses Pesqueres, esperam que millorin l'actuació i puguin aconseguir la victòria i així poder consolidar-se en el grup de capçalera de la classificació.

Infantils

AVANCE, 3 - ESCOLAR, 1 (Flaquer 2, Diego)

BADIA C.M., 1 - AVANCE, 2 (Flaquer, Ferrer)

Els Infantils pareix ésser que han reaccionat en aquestes tres darreres jornades ja que compten les seves actuacions per victòries, dues de les quals fora de Ses Pesqueres. L'equip, per plantilla de jugadors, pareixia el més compensat dels tres de l'Avance però no acabava de funcionar, tal volta per falta d'acoplament dels al.lots que havien pujat del Benjamí que estranyaven un poc el canvi, cosa que pareix que ara ja han assimilat. Creim que els seus entrenadors els poden exigir bastant més, del que fins ara han desenvolupat, ja que qualitat n'hi ha. Avui dissabte dia 17, reben la visita del Llosetense, i esperam que seguesquin amb la bona ratxa de triomfs.

Benjamins

BADIA C.M., 3 - AVANCE, 0

PORTO CRISTO, 2 - AVANCE, 1

AVANCE, 1 - ESCOLAR, 5 (Gol: S. Canet)

Tres partits amb altres tantes derrotes han saldat les confrontacions els benjamins en

aquestes darreres jornades. Davant el Badia la derrota fou concloent i hi ha poques excuses a posar. No així davant el Porto Cristo, encara que només jugaren a retxes, ja que quan tengueren el marcador en contra pitjaren l'accelerador fins a aconseguir l'empat, però llavors caigueren altra vegada en el conservadorisme. Això els dugué a encaixar el segon gol a les acaballes del partit i no els donà temps de reaccionar. Davant l'Escolar, equip que va situat segon en la classificació després del Manacor, es trobaren totalment superats per l'equip gabellí demostrant el lloc que ocupen en la classificació. Tal volta el resultat sigui un poc excessiu. A l'Avance, alguns jugadors que han estat els més regulars en el que duim de temporada (Viejo, Ferrer, Mayal i qualcun altre), no estaren a l'altura habitual i això propicià que es patís la primera derrota del campionat a Ses Pesqueres.

Penyes

S'ALMUDAINA, 0 - CAN SIMÓ, 4

SON MACIÀ, 2 - S'ALMUDAINA, 4

Arribam ja a la recta final d'aquest torneig de penyes on S'Almudaina ha perdut l'oportunitat de consolidar-se com a líder d'aquest segon grup ja que va perdre dins Ses Pesqueres el partit clau per mantenir la primera posició, cedida als Viatges Llevant, que

d'aquesta manera es col.loca a un punt de S'Almudaina amb la diferència de gols a favor. La cara d'aquestes dues jornades ha estat la victòria fora de camp que, juntament amb els altres resultats que s'han produït, allunya S'Almudaina un poc més dels seus rivals en la lluita pel segon lloc.

Futbol Sala

Benjamins

SANT SALVADOR D'ARTÀ, 0 - ALARÓ, 9

SANT SALVADOR D'ARTÀ, 2 - MARRATXÍ, 5

Iniciació

S. ALFONS, 3 - SANT SALVADOR, 4

Diferents trajectòries dels dos equips, mentre els d'iniciació es troben al capdavant de la classificació fent una excel.lent campanya, els benjamins compten els seus partits per derrotes ja que per poder jugar els dissabtes han estat inclosos dins la categoria més alta del futbol sala balear; categoria que lògicament no els correspon.

ES MONUMENT

vos ofereix:

Dos salons per celebrar-hi els aconeteixements més importants:

**NOCES, COMUNIONS,
BATEJOS, i,
SOPARS ESPECIALS**

quintos, pandilles, esports, familiars, etc...

NOVETAT IMPORTANT:

SERVEI a DOMICILI

Si heu de celebrar la vostra festa a casa, el Monument també vos ajuda amb un servei de Menjador -inclou menjar i cambrers- i de distribució a domicili de cadires, taules, ganivets, tassons, etc....

INFORMES en:

Avda. Ferrocarril, n°4

Telf. 836 248 - 835 896

ARTÀ



Es Racó



Aquesta foto es va fer a la Casa d'Exercicis fa ja uns 46 o 47 anys. Eren altres temps i l'Església artanenca de tant en tant (com també ho feien a molts llocs), celebrava tandes d'exercicis espirituals, als quals hi participaven nins i nines (per separat, com es suposa), al.lots i al.lotes i també gent major.

Així tenim que els retratats acabaven de fer uns dies d'exercicis, i al final acabaren amb l'obligada foto de rigor. Són tots gent major, encara que qualcun estava per complir els 30 anys, però eren els pocs. L'escenari és el pati de l'actual Casa d'exercicis.

Són d'esquerra a dreta i començant per la fila de darrere:

En Tomeu Pamboli, del carrer de Son Servera. En Joan Violí, del carrer Quatre Cantons i pare d'en Jeroni Sunyer. Llavors

l'amo en Tomeu Muntaner, conegut per «de Son Fortè Nou» del carrer Pou Nou. Devora ell hi trobam l'amo en Jaume Puceta, tio de na Maria Lloveta casada amb en Pep Xaret del carrer Quatre Cantons. Segueix n'Ignasi de Ca Ses Metgetes del carrer de l'Abeurador. Després hi trobam en Rafel de Son Fortè Nou, pare de na maria Sua de la farmàcia. Al seu costat hi ha en Francesc Nonga, pare dels fusters Francesc i Pep. Segueix l'amo en Biel Maia, pare d'en Biel del carrer del Sol, i tanca la fila l'amo en Toni de s'Hort d'En Mesquida, tio d'en Jordi Vicens del carrer Ciutat.

A la segona fila i amb el mateix ordre:

En Julià Violí, que regentà molt de temps l'agència de Manacor a la Placeta d'Es Marxando on encara hi viu la seva filla Joana. Segueix en Joan Calet (un

dels germas Serra), del carrer Rafel Blanes. Després hi trobam en Bartomeu Alzina, pare del capellà Jaume Alzina, coneguts per de «Sa Caixa». Després ve don Llorenç Lliteres, aleshores rector de la parròquia i devora ell el pare Grimalt, predicador dels exercicis. Segueix Joan Vicens, espòs de dona Maria Esteva, que vivien al xalet vora el mirador de l'Església. Després hi ha en Francesc de Sa Clova, del carrer de Son Servera i tanca la fila i la llista, l'amo en Colau de Sa Botigueta, del carrer Pou Nou.

De les dasset persones que posen a la foto, només en queden dues de vives. Són en Joan Calet i en Francesc de Sa Clova, els altres ja passaren a millor vida i que al Cel els vegem.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:

Les festes de Nadal

Això no s'acaba mai
ell torna continuar,
no té fi ni cap d'allà
i és molt gros es rossegai

mentres al món dugui tai
o no es cansi de rodar.
Això tot se finirà,
Déu mos guard s'acabatai.

TORNAREM EL DIA 14/I

ÍNDIX Tom XIV. Any 1994 (XXXV)

Número d'edició, data d'aparició i nombre de pàgines

Número 489. 15.01.94. 44 pàgines.
Número 490. 29.01.94. 32 pàgines.
Número 491. 12.02.94. 36 pàgines.
Número 492. 26.02.94. 36 pàgines.
Número 493. 12.03.94. 32 pàgines.
Número 494. 26.03.94. 40 pàgines.
Número 495. 09.04.94. 40 pàgines.
Número 496. 23.04.94. 40 pàgines.
Número 497. 07.05.94. 44 pàgines.
Número 498. 21.05.94. 40 pàgines.
Número 499. 11.06.94. 40 pàgines.
Número 500. 25.06.94. 84 pàgines.
Número 501. 09.07.94. 36 pàgines.
Número 502. 30.07.94. 40 pàgines.
Número 503. 03.09.94. 44 pàgines.
Número 504. 24.09.94. 40 pàgines.
Número 505. 08.10.94. 40 pàgines.
Número 506. 22.10.94. 40 pàgines.
Número 507. 05.11.94. 40 pàgines.
Número 508. 19.11.94. 40 pàgines.
Número 509. 03.12.94. 40 pàgines.
Número 510. 17.12.94. 56 pàgines.

Nota sobre la numeració general del Tom XIV.

Aquest tom XIV de **Bellpuig**, a partir del número 498, conté nombrosos errors en la numeració general que no han estat detectats fins a l'hora de redactar aquest índex. El lector que l'utilitzi es pot trobar amb indicacions de pàgina que no es corresponen amb el contingut real. En aquest cas ha de cercar, un poc envant o un poc enrere, altres pàgines amb la numeració repetida. Els articles duen la xifra que consta a la pàgina en què surten, tot i que pugui ser equivocada.

En el número 510, que tanca el tom, es recupera la numeració correcta. El tom XIV té, per tant, un total de 936 pàgines.

Portades

Número 489. La festa de Sant Antoni Abat és a les portes.
Número 490. La festa de Sant Antoni d'enguany.
Número 491. Inici de les festes dels Darrers Dies.
Número 492. Dia de la Dona.
Número 493. Servei d'Assessorament Jurídic.
Número 494. Setmana Santa 1994.
Número 495. Com que «No hi ha hagut morts», què ha estat, no res.
Número 496. La primavera torna.
Número 497. Bon dia i bona festa a l'ermita.
Número 498. Apoteosi a la final de futbol

sala.

Número 499. Sant Antoni de Pàdua 1994.
Número 500. Número 500. GÈNER 1960-JUNY 1994
Número 501. Inaugurada la depuradora de la Colònia.
Número 502. Festes de Sant Salvador 1994.
Número 503. Incendi a les muntanyes d'Artà.
Número 504. Esports per a tots els gusts.
Número 505. «la Caixa» tanca la seva biblioteca.
Número 506. En una setmana, dues torrentades.
Número 507. Inaugurat el Centre de Salut «Nuredduna».
Número 508. L'Escola, la Banda i l'Orfeó, tres fronts musicals en marxa.
Número 509. Comerç tradicional - supermercats.
Número 510. Molts d'anys i bones festes.

Editorials

Sant Antoni ja s'acosta... 2
 Crisi? 2
 Esport a la carta. 2
 GOB. 46
 Sant Antoni. 46
 Bunyols. 78
 Rua reciclada. 118
 Antonio Llites. 118
 Dona. 118
 Sarasate. 154
 Centre de Salut. 154
 Futbol malalt. 194
 Aigua potable. 194
 Com que «No hi ha hagut morts», què ha estat, no res. 233
 Contra el mur. 274
 Climatologia. 274
 Pressupost municipal. 314
 Ofensiva del PSOE? 314
 Qüestió de mida. 358
 Sa Talaia Moreia. 358
 Fibra òptica. 358
 Esportistes. 358
 Antoni Lliteres. 358
 L'ombra extensa i espessa d'«Aumasa». 358
 C. E. Sant Salvador. 358
 500. 394
 Consorci 5-B. 394
 Futbol. 394
 L'aventura de Sant Joan. 478
 Na Batlessa. 478
 Incendis forestals. 514
 Festes. 514
 Cita amb el foc. 554
 L'explosió de l'esport. 598
 ...i d'esportistes. 598

Tancar una biblioteca no és cap present. 638.
 25 anys d'Ensenyament Mitjà oficial. 638
 Centre de Salut. 678
 Aigües pluvials. 678
 Centre de Salut. 718
 Ràdio Artà. 718
 Els Gorans. 718
 Música. 758
 La llengua, per si no ho sabíem. 758
 Reglament de Participació Ciutadana. 788
 Comerç tradicional - supermercats. 788
 Costa i Llobera. 882
 Eleccions municipals. 882

Aclariments, rectificacions

Retards. 598
 Errades. 638
 Errades... i molts d'anys. 882

Informe

L'esport dins Artà, una situació canviant. 3
 A punt de confirmar-se la inclusió d'Artà dins l'Objectiu 5-B. 79
 Jaume Guiscafrè Danús, les Rondalles Mallorquines en bits. 119
 Presentat el Servei d'Assessorament Jurídic. 155
 Setmana santa 1994. 195
 Incendi d'un autobús d'«Aumasa» amb 58 alumnes a bord. 235
 Comencen les obres de l'Hospital. 275
 Aprobat el pressupost municipal del 1994. 315
 El músic dóna nom al Festival de Música Clàssica d'Artà. 397
 El PSOE continua mantenint l'hegemonia a Artà. 395
 Odissea al canal de Menorca. 479
 Preocupació general pel perill d'incendis forestals. 515
 800 quarterades arrasades per un foc empès per una ponentada. 555
 Esports per a tots els gusts. 599
 «la Caixa» tanca la biblioteca. 639
 A punt el Centre de Salut d'Artà. 679
 50 anys de registres pluviomètrics. 719
 La música es consolida com una de les aficions amb més adeptes. 759
 El comerç d'alimentació, una evolució constant. 789

De la Parròquia

Vida de Sant Antoni en vers. 30
 Sor Antònia Barceló, a Perú. 66
 Informació econòmica de l'any 1993. 102
 Una paraula d'agraïment. 103

Quaresma. 140
 Davant la Crisi econòmica. 140
 Davant la Crisi econòmica. 176
 Ara que ve la Setmana Santa. 177
 Setmana Santa. Celebrem la victòria de Jesús sobre la mort. 220
 Consell Parroquial. 221
 Som jo, som cristià. 256
 Davant la Crisi econòmica. 257
 Carta del Bisbe als joves. 296
 La Bíblia per a les Balears. 297
 Facem del món una família. 342
 Constructors de solidaritat. 343
 Constructors de solidaritat (II). 384
 Quina escola de religió?. 384
 Quina escola de religió?. 422
 Número 500. 35 anys d'un poble. 465
 Quina presència d'església?. 465
 Els sants. 504
 La muntanya de la Transfiguració. 536
 En Joan Gelabert, Jaumí, ha mort. 580
 Per Rwanda, amb Rwanda. 624
 Començam un nou curs. 625
 Calendari pastoral. 664
 Carta del Bisbe. 704
 Dia de l'església diocesana. 744
 Cap a un Sínode diocesà. 774
 Consell Parroquial. 775
 Preparació del Sínode diocesà. 814
 La Parròquia desitja i demana per a tots un bon Nadal. 910

Entrevista

Miquel Fuster, una vida dedicada a la música. 18
 700 km a peu pel Camí de Santiago. 20
 Vida de Sant Antoni en vers. Escrita per don Joan Sard. 30
 Francesc Avellà Salvà, president del GOB-Mallorca. 60
 Sor Antònia Barceló, a Perú. 66
 Isabel Montero Castillo, investigadora a l'Antàrtida. 91
 Josep Francesc Palou Esteva (sobre Antoni Lliteres). 132
 Pere Pep Gil Fuster, pregoner de la Setmana Santa. 167
 Josep Pomar Reynés, gerent d'Atenció Primària. 168
 Antoni Navarro Fuster, xef de S'Era de Pula. 292
 Les guies turístiques d'Antoni Picazo. 335
 Catalina Bonín Ferreiro i Maria Fuster Forteza, educadores de carrer. 414
 Joan Guiscafrè Lluill, en el moment de la jubilació. 408
 Miquel Pastor Tous, Batle d'Artà, explica les oportunitats que s'obrin a Artà. 494
 Montserrat Santandreu, responsable de les festes. 528
 Jaume Tous Ginard, nou fosser. 573
 Antoni Gelabert, vinater artesà. 574
 Jeroni Cantó Servera i Joan Carrió Servera, 25 anys d'ensenyament a Artà. 616
 Gabriel Genovart Servera, primer Director del C.L.A. d'Artà. 656
 Josep Lleonart Siquier, micòleg. 736

Juli Fuster i Margarida Servera, de l'Insalud. 806
 Pere Ginard Mesquida, recuperant-se del transplantament de cor. 892
 Pere Ginard Cursach, artista novell. 896
 Àngel Colom i Colom, la veu de la independència dels Països Catalans. 898

De La Colònia

Nº 489: 32-33
 Nº 491: 105
 Nº 492: 142
 Nº 493: 175
 Nº 494: 222
 Nº 495: 260
 Nº 496: 305
 Nº 497: 344
 Nº 498: 382
 Nº 499: 424
 Nº 500: 459-460
 Nº 501: 490
 Nº 502: 540
 Nº 503: 585
 Nº 504: 626-627
 Nº 505: 663
 Nº 507: 703
 Nº 508: 773
 Nº 509: 813
 Nº 510: 909

Notícies destacades

Sant Antoni: l'Obrer nou s'estrena. 6
 Miquel Tous i la seva obra artesanal. 25
 Llibre de Jaume Alzina. 53
 Zona 5-B. 57
 De l'Antàrtida a les muntanyes d'Artà. 65
 Les muntanyes d'Artà, un món per descobrir. 96
 Primeres passes per crear una Associació de Dones d'Artà. 123
 Premi d'investigació Son Dureta (Antoni Serra). 127
 Programa d'Educació Ambiental. 144
 Educació Ambiental. 159
 Obres per al Centre de Salut. 161
 Obres a muntanya. 164
 Aigua potable: xarxa necessària. 200
 Activitats feministes al mes de març. 201
 Obres al Centre de Salut. 206
 Més embassaments. 209
 Programa d'Educació Vial. 211
 C.P. Na Caragol: no a la jornada continuada. 212
 Obres a l'Hospital. 250
 Desperfectes a la Talaia Moreia. 251
 Pressupost municipal. 280
 Ses Païsses. 281
 Boicot a «Aumasa». 285
 La negociació del conveni d'hosteleria. 288
 «Juan Palabra», de Jeroni Fito. 290
 Nota de premsa de la Confraria de S'Endavallament. 303
 Denúncia contra «Aumasa». 323
 Nova oferta escolar. 325
 Reparació Talaia Moreia. 326

Expedició a Sa Talaia Moreia. 359
 «Aumasa». 363
 Zona 5-B. 363
 Un «Nissan Patrol» per a la policia. 375
 «Aumasa» no s'ha acabat. 401
 Obres al Sant Bonaventura. 405
 Causa de beatificació del servent de Déu Sebastià Gili. 407
 XV anys d'Independents. 412
 Sobre incineració de residus. 386
 Consorci 5-B. 400
 Mateu Carrió, al Japó. 401
 Contraban a sa Canova. 404
 Signat el conveni d'hosteleria. 410
 Pau Alzamora Palou. 412
 Així celebrarem el nº 500. 492
 Conveni Sa Nostra-Ajuntament. 521
 Ses Païsses. 520
 Biblioteca de «la Caixa». 522
 «Aumasa». 522
 Molts d'anys per les festes... 526
 Biblioteca de «la Caixa». 559
 Accidents mortals. 560
 Zona 5-B. 560
 Aubarca. 564
 Previmet. 565
 El Programa d'Educació d'Adults, en marxa. 604
 A Lluc a peu. 607
 Radar a Sa Talaia Freda. 608
 5-B. 609
 El curs escolar comença amb novetats. 612
 Inaugurat el curs a l'institut. 643
 Doble accident mortal. 644
 Ràdio Artà Municipal. 645
 Estiu calent. 648
 Ses Païsses. 648
 El curs 1969-70 s'inaugurà el Col·legi Municipal Lliure Adoptat. 654
 Els torrents surten de mare. 683
 Radar: a la Comissió d'Urbanisme. 692
 Biblioteca de «la Caixa». 706
 Inaugurat el nou Centre de Salut «Nureduna». 723
 La torre de Sant Miquel en perill. 724
 Ràdio Artà Municipal. 725
 Exposició de bolets. 727
 Mallorca es presenta a l'Empordà. 728
 Reparació dels dics dels torrents. 732
 El Centre de Salut en marxa. 763
 El Reglament de Participació Ciutadana, a exposició pública. 764
 Transplantament de cor. 766
 Consells Escolars. 766
 Artà a BALEART 94. 768
 Biblioteca de «la Caixa». 770
 Esquerra Republicana de Catalunya. 772
 Més gent que mai a l'exposició de bolets. 773
 Rafaela Galea. Intoxicada amb un refresc. 793
 El Reglament de Participació Ciutadana. 794
 Atropellament a Costa i Llobera. 798
 Una artesania que torna a Artà. 799
 Consells Escolars. 800
 Biblioteca de «la Caixa». 801
 Àngel Colom a la presentació d'Esquerra Republicana. 884
 BALEART 94: el premi de la fira, per Artà.

887
El punt verd, la recollida selectiva i el reciclatge. 888
L'Ajuntament tanca l'acord amb «la Caixa». 920

Enquesta

Què pensau del 93 des de la vostra perspectiva empresarial? 8
Què pensau de les activitats extres que fan els fills? 52
Què ens podeu dir dels Darrers Dies? 82
En què nota la dona que és discriminada? 157
Què ens podeu dir de viure a foravila? 198
Com veis la campanya contra els accidents de trànsit? 240
Com és o ha estat la vostra experiència de donant de sang? 279
Què pensau dels obstacles que hi ha per usar els camins de sempre? 318
Diumenge hi ha eleccions... què pensau d'Europa? 400
Què pensau de l'ampliació prevista del moll? 398
Quin balanç faries del teu curs a Barcelona? 482
Com ha canviat el bosc en relació al perill d'incendi? 520
Quin perjudici us ha causat el darrer incendi? 558
Per què has decidit fer els estudis que has escollit? 602
Com ha mudat el temps, i per què? 642
Què sabeu de remeis casolans per desenfitar, llevar fics...? 682
Com ha resultat la temporada turística? 722
Com ha resultat la temporada d'esclatasangs d'enguany? 762
Tancar Na Batlessa serà la solució? 792
Nadal tradicional, Nada nou? 886

Art i artistes

Estrena de «Fila 7». 10
Pere Pujol, exposició a Manacor. 11
III Mostra d'art del Llevant. 13
Joan Matamalas. 13
Orfeo Artanenc: disc. 54
Josep Bru: exposició. 85
E. Miguel Ginard, Sarasate: exposicions. 158
Pep Tosar a *Nit de Reis*. 160
«Fila 7» estrena. 163
Banda de música: concert. 172
Presentat a Sineu el pas processional de Pere Pujol. 199
Representació de *La veu humana*. 201
E. Miguel Ginard, Sarasate: exposició a Manacor. 207
Exposició del Grup Espiral. 215
Grup Escènic Artanenc: «Un dels darrers vespres de carnaval». Per Miquel Mestre Ginard. 241
Miquel Sarasate, a Berna. 242
Sebastià Massanet: l'obertura de camins nous. 244
Exposició del Grup Espiral a Na Batlessa. 258

Tomeu Ventayol: exposició. 282
Una experiència inèdita de Pere Pujol. 298
Dàziro. 322
Pep Tosar, *Sa història des senyor Sommer*. 323
Miquel Sarasate, ha tornat de Berna. 323
Exposició d'artesanía. 332
L'Orfeo Artanenc en disc compacte. 333
Pep Tosar, *Sa història des senyor Sommer*. 366
Teatre de la revolta. 363
Concert de la Banda de Música. Sarsuela. 363
Exposició d'artesanía. 378
Joan Matamalas, de gira. 405
L'Orfeo Artanenc a Binissalem. 405
Pere Pujol, exposició a Son Servera. 405
Exposició d'Antoni Amorós. 407
Concert de la Banda de Música. 408
Pere Pujol, bust als Hams. 400
Teatre de la revolta. 484
Presentació de *L'instant transparent*. 521
Joan Matamalas, pel·lícula. 518
Jaume Falconer. 519
L'Orfeo Artanenc a Binissalem. 524
Pep Tosar a «Poble Nou». 561
Pere Pujol i el P. Llinàs. 570
«*Croquis Artanencs*». 606
Pep Forteza. 606
«*El paisatge d'Artà*». 610
Cèsar Estrany. 646
«*El paisatge d'Artà*». 646
Pep Tosar a «Poble Nou». 647
Graffiti. 650
Postals de cine a Na Batlessa. 691
Pere Pujol, exposició. 692
Josep Brú, exposició. 693
«*El paisatge d'Artà*». 706
Nova directiva a la banda de música. 707
Postals de cine, un èxit. 726
Banda de música. 726
Un altre artanenc a «Brisas» (Josep F. Palou). 730
Josep Tosar: Joc Fora. 731
«Els Reis» pels Reis. 767
IV Mostra d'Art del Llevant. 768
Concert de Santa Cecília. 770
L'Orfeo Artanenc celebrà la festa de Santa Cecília. 798
Pere Ginard Cursach, exposició. 798
Concert de Santa Cecília. 801
Jaume Ginard Palou, disc amb Ossifar. 889
Sebastià Massanet, exposició. 890
IV Mostra d'Art del Llevant. 890
Torre de Ses Puntes, «...en projecte (II)». 894
E. Miguel Ginard, Sarasate, a Bonn. 894
Fila-7 Teatre: «Un conte de Nadal». 900

Document

Informe municipal sobre el Pla General de Carreteres. 649

Política local

Plenari extraordinari del 30.12.93. 29
Plenari ordinari de l'11.01.94. 29
Plenari ordinari del 08.02.94. 90

Plenari ordinari del 14.03.94. 223
Plenari ordinari del 26.04.94. 337
Plenari ordinari del 10.05.94. 380
Plenari ordinari del 17.07.94. 522
Plenari ordinari del 27.09.94. 652
Plenari ordinari del 18.10.94. 694
Plenari ordinari del 05.12.94. 919

Programes de festes i celebracions

Sant Antoni Abat. 7
Dia Internacional de la Dona. 125
Setmana Santa. 197
Sant Antoni de Pàdua. 403
Festes de Sant Pere 94. 399
VI Festival de Música Clàssica Antoni Lliteras. 483
Sant Salvador - 94. 530
Fira de Setembre. Artà 1994. 559
Festes de Nadal i Reis. 883

Festes Passades

Nadal, Cap d'Any i Reis. 9
Sant Antoni 1994. 48
Darrers Dies. 94
El Darrer Dia de carnaval. 128
Festes de Setmana Santa i Pasqua. 252
Primer de maig: el bon temps va acompanyar la festa. 319
Sant Antoni de Pàdua, un altre any. 406
Festes de Sant Pere a la Colònia. 490
Sant Salvador 1994: rècord d'assistència. 568
Festa de Sa Plaça de S'Aigua. Estiu a la fresca. 571
Fira 1994. 613

COLLABORACIONS

Pere Ginard Ferrer

Interpretació dels Reis de l'any 1924. 14
La Balear, artanenca. 22
Quan l'home és un apèndix del paisatge... 99
Carta oberta a Jeroni Fito i Cantó. 216
Professionalitat musical. 420
Sense mestrança. 496
Saig novell. 496
Els primers caparrots. 537
El calcetí suposat. 576
La cançó dels granots. 576
Anecdòtari ensaïmader (I). 577
Anecdòtari ensaïmader (II i final). 620
Preludi de tronadissa. 620
Escàpols de la misèria (I). 696
Dentifrici bunyoler. 697
Del meu confessorari: Es pas d'en Gelabert. 740
Adhesió benivolent. 741
Escàpols de la misèria (II). 734
La Dolcesa del Temps. 776
Del meu confessorari. 777
Sense malícia. 804
Del meu confessorari: Desusat Parlament. 808

Del meu confessionalari: Obesitat. 915
Trencaclosques filosòfic. 915

Els Gorans

(Piris & Estelrich)

Nº 489: 44
 Nº 490: 76
 Nº 491: 116
 Nº 492: 152
 Nº 493: 192
 Nº 494: 232
 Nº 495: 272
 Nº 496: 312
 Nº 497: 356
 Nº 498: 394
 Nº 499: 392
 Nº 500: 476
 Nº 501: 512
 Nº 502: 548
 Nº 503: 596
 Nº 504: 636
 Nº 505: 676
 Nº 506: 716

Miquel Piris

sèrie Història apòcrifa d'Artà.
Nyug. 542
En terres llorencines. 582

L'art de cultivar bonsai

per **Jaume Ginard Llinàs** de l'Associació
Bonsai de Llevant.

Filferrar (II). 27
Filferrar (III). 64
Filferrat (i IV). 100
El transplantament (I). 143
El transplantament (II). 174
El transplantament (i III). 219
L'adob (I). 255
L'adob (II). 259
L'adob (III). 378
L'adob (i IV). 384
Mètodes d'obtenció (I). 500
Mètodes d'obtenció (II). 535
La poda. 584
Aclarida de les branques. 658
Pi: Pinus halepensis (I). 701
Pi: Pinus halepensis (II). 702
Sivina (Juniperus phoenicea) (I). 778
Sivina (Juniperus phoenicea) (II). 809
Picea flauca eonica. 904

Crònica des del Coll Faraix

per **Jaume Ginard Palou**
Un cas per llegir entre línies. 26
 Nº 490: 69
 Nº 491: 101
 Nº 492: 138
 Nº 494: 218
 Nº 495: 254
 Nº 497: 341
 Nº 499: 420

Nº 500: 468

Mn. Antoni Gili Ferrer

Origen de la cavalcada d'Artà. 16

Raconada poètica

UN/IVER/SAL, per Joan Mesquida. 99

Ara fa 25 anys

per **Climent Obrador Servera**

Nº 490: 59
 Nº 492: 146
 Nº 494: 216
 Nº 496: 304

Servei d'Assistència Social Municipal

La prevenció del consum d'alcohol des de la societat. 379
La prevenció del consum d'alcohol des de la societat (II). 385
La prevenció del consum d'alcohol des de la societat (i III). 464
Envelliment de població a la part forana. 774

El Quiromassatge

per **David González**

Introducció. 419
Els efectes del massatge (I). 467
Els efectes del massatge (II). 501
Els efectes del massatge (III). 541
Efectes sobre el sistema nerviós. 619
Efectes psico-somàtics (sistema nerviós, II). 659
Aspectes psicològics del quiromassatge. 700
Tipus de massatge. 901

Jeroni Fito

Veig llum a l'entreforc. 291
Premi al millor còmic de l'any: MONDO LIRONDO. 382
El Port de la Colònia de Sant Pere. El volem viu. 666
Ventet fresc per a La Nau. 772

Antoni Muñoz

I a tu? Et preocupa que les muntanyes es cremin?. 533
Incendis-pluges: un binomi desastrós. 690

Miquel Tous

Sèrie Gavell d'adagis:

Nº 500: 449
 Nº 501: 498
 Nº 502: 539
 Nº 503: 586
 Nº 504: 622
 Nº 505: 669

Joan Sard Pujades

Vida de Sant Antoni en vers.
 Nº 504: 628
 Nº 505: 660

Nº 507: 738

Nº 508: 770

Nº 510: 912

Altres col.laboradors

L'escola de Lluc i el seu tarannà, pel P. Miquel Mascaró (SSCC). 98
Visca Sant Antoni!... artanenc, per Jaume Alzamora Bisbal. 58
La veu humana, de Jean Cocteau, per Joan Matamalas. 156
L'escolania de Lluc a favor de la cultura, pel P. Miquel Mascaró (SSCC). 300
Firmes contra la incineradora de Son Reus. 340
Projecte d'intel.ligència Harvard. Per Bartomeu Tous Tous. 461
Sobre bosses de plata a Artà, per Miquel A. Marquès. 498
Port Esportiu de Sa Colònia: hi ha una alternativa, per Bartomeu Payeras. 502
El conseller i el joc d'escacs, per Francesc Lillo Colomar. 534
Jean Pierre Rampal, concert a Artà, per Francesc J. Palou. 543
VI Festival de Música Clàssica ANTONI LLITERAS. Artà 94, per Francesc J. Palou. 579
Artà i el 5-B, per Pere J. Morey Ballester. 603
Laperspectiva ecològica de la salut: elperquè de l'Educació Ambiental, per Miquel Clar. 623
Els bolets a la cuina, per Toni Pinya. 779
Trastorns en el son, per Paula Vicens Bauzá. 811
La política d'obra social de «la Caixa» i la biblioteca d'Artà. Comissions Obreres. 772
La política social de «la Caixa» deixa molt que desitjar. Jordi Oller i Pinyol, de la FEC. 773
Ajuda artanenca per a Nicaragua. per Mateu Sancho i Salvador Medina. 917

Necrològiques

Sor Antònia Picó. 497
 Sor Magdalena Oliver. 488
 Pere Obrador Mesquida. 489
«In memoriam a José María de Labra», per Joan Mesquida. 810

Biblioteca

Nº 489: 34
 Nº 491: 104
 Nº 492: 137
 Nº 496: 302
 Nº 498: 383
 Nº 500: 463
 Nº 501: 499
 Nº 505: 662
 Nº 506: 699
 Nº 510: 903

Cartes al Director

Del Consell Escolar del C. P. Na Caragol. 281
De R. C. G. 566
D'Un Desvetlat. 702

Endevinalla

per **Pere Vicens, Xim.**

Nº 489: 44
Nº 490: 76
Nº 491: 116
Nº 492: 152
Nº 493: 192
Nº 494: 232
Nº 495: 272
Nº 496: 312
Nº 497: 356
Nº 498: 394
Nº 499: 392
Nº 500: 476
Nº 501: 512
Nº 502: 548
Nº 503: 596
Nº 504: 636
Nº 505: 676
Nº 506: 716
Nº 507: 756
Nº 508: 786
Nº 509: 826
Nº 510: 930

Es Racó

Nº 489: 44
Nº 490: 76
Nº 491: 116
Nº 492: 152
Nº 493: 192
Nº 494: 232
Nº 495: 272
Nº 496: 312
Nº 497: 356
Nº 498: 394
Nº 499: 392
Nº 500: 476
Nº 501: 512
Nº 502: 548
Nº 503: 596
Nº 504: 636
Nº 505: 676
Nº 506: 716
Nº 507: 756
Nº 508: 786
Nº 509: 826
Nº 510: 930

Contestador Automàtic

Nº 489: 26
Nº 490: 69
Nº 491: 101
Nº 492: 138
Nº 493: 167
Nº 494: 218
Nº 495: 254
Nº 496: 304
Nº 497: 345

Nº 498: 386
Nº 499: 421
Nº 500: 468
Nº 501: 507
Nº 502: 525
Nº 503: 587
Nº 504: 618
Nº 506: 702
Nº 507: 746
Nº 508: 776
Nº 509: 773
Nº 510: 902

Ecos

Desembre 1993. 35
Resum de la població a l'any 1993. 35
Gener 1994. 106
Febrer 1994. 173
Març 1994. 261
Abril 1994. 345
Maig 1994. 421
Juny 1994. 507
Juliol i agost 1994. 587
Setembre 1994. 668
Octubre 1994. 746
Novembre 1994. 816

Pluviòmetres

Desembre 1993. 36
Gener 1994. 106
Febrer 1994. 173
Març 1994. 261
Abril 1994. 345
Maig 1994. 425
Pluviometria de l'estació urbana Santa Margalida 1989-94. 425
Juny 1994. 506
Juliol i agost 1994. 587
Setembre 1994. 668
Dades provisionals (18.10.94). 695
Octubre 1994. 747
Novembre 1994. 816

ESPORTS

Nº 489: 37-43
Nº 490: 70-75
Nº 491: 107-111
Nº 492: 142-151
Nº 493: 178-183
Nº 494: 225-231
Nº 495: 262-271
Nº 496: 306-311
Nº 497: 346-355
Nº 498: 387-393
Nº 499: 426-433
Nº 500: 469-475
Nº 501: 508-511
Nº 502: 545-547
Nº 503: 588-595
Nº 504: 630-635
Nº 505: 670-675
Nº 506: 708-715
Nº 507: 748-755
Nº 508: 777-785
Nº 509: 817-825

Nº 510: 922-929

Notícies esportives destacades

Antoni Nicolau, tres mesos a Girona (entrevista). 37
Miquel Alzamora, temporada oberta i prometedora. 350
Crisi al futbol de Regional: n'hi haurà l'any que ve?. 371
XIV aniversari del Club Ciclista Artà. 387
Antoni Nicolau, a la Selecció Catalana de Cadets. 389
L'Almudaina derrota l'Esports Juma per penals. 392
Judo. Guillem Artigues i Lluís Pastor, Campió i Subcampió de Balears. 392.
El C. D. Artà descendeix a Primera Regional. 393
Antoni Nicolau, de proves al Barça. 426
Alternatives per al C. D. Artà?. 427
Maria Jaume Lliteras, doble subcampiona de Balears. 428
Antoni Mayol Nieto, campió de Balears. 429
V Challenge Comarca de Llevant. Bernat Ferragut, campió absolut. 508
Antoni Nicolau, jugador del Valvi Girona (entrevista). 545
Obres a Ses Pesqueres. 562
Un any de transició per a Aina Mª Domínguez (entrevista). 590
Miquel Alzamora, en una temporada només regular. 631
Les quatre fèmines (Francesca Rosselló, Isabel i Maria Ramis, i Maria Jaume) preparen un futur amb aspiracions (entrevista). 711
Joan Gayà al Campionat d'Espanya d'Escacs. 778
Miquel Alzamora, sense equip. 817
Joan Serra Sureda. Campió de Balears de Veterans. 926

Suplements «Artartà»

Coordinats per Tomeu Gili, Miquel Mestre i Climent Obrador.

Número 1 (al número 490).

Portada: «Sense títol», escultura de Miquel Sarasate, 1993.

Presentació, II.

El valor de les «Valències», per B. Gili.

II

Conèixer Bashō, per Miquel Mestre.

III

«*Escriptures de ningú*», per Miquel Mestre.

Poema trist per a Tristana. IV

Número 2 (al número 494).

Portada: «*Fusta, paper, pols: comença un poema*», obra de Tomeu L'Amo, 1994.

Antologia mínima I, de Jaume Guiscafrè. II

Renga: confluència de veus: dispersió del jo, per Miquel Mestre/Tomeu Gili.

III

«*Escriptures de ningú*», per Miquel Mestre. *Wolfgang Amadeus Mozart escriu el Rèquiem*. IV

Número 3 (al número 499).

Portada: «*Projecte per a escultura*», obra de Tomeu Ventayol, 1993.

Aturar el temps, per B. Gili. II

Del meu confessional. per Pere Ginard.

III

Cap al ponent. per Miquel Caldentey.

III

«*Escriptures de ningú*», per Miquel Mestre. *Tríptic*. IV

Número 500. Pàgines especials:

Salutació. 413

Biografia del «Bellpuig». 413

Vides paral·leles. 416

Caterina J. Servera Llaneras.

Caterina Lliteras Bernat.

Josep Bernat i Maria Palou Sansó.

Sebastià Galmés Carrió i Caterina Alzamora Bisbal.

Antoni Femenías Lliteras i Maria Villalonga Garau

Josep Pomar Carrió i Maria Àngela Sancho Pons.

Selecció de noticiari, 500 números. 420

Així es fa «Bellpuig». 452

Una foto especial. 457

Col·laboracions especials:

Rafel Bisquerra. «Bellpuig» com a lectura ecològica. 433

Jaume Casellas Flaquer. *Caminant es fa camí*. 433

Nicolau Casellas Flaquer. *El «Bellpuig» i els artanencs de fora*. 434

Cristòfol Carrió Sanxo. «...i pareix que era ahir!». 434

Carles Costa i salom. *Una predilecció per «Bellpuig»*. 435

Joan Escanellas Llinàs. *De no res fan un bull*. 436

Jeroni Fito. *Bellpuig: monjos, frares i capellans (Déu ens agafi confessats)*. 436

Mateu Galmés. *Bellpuig*. 438

Andreu Genovart Orell. *Benaventurats els qui són constants*. 438

Antoni Gili Ferrer. «Bellpuig», un nom significatiu. 439

Pere Ginard Ferrer. *I deien que no seria surador...* 440.

Sebastià Massanet (Un dibuix). 441

Joan Mesquida. *Missa/ntròpica*. 442

Miquel Mestre. *El cordó umbilical*. 442

Miquel Morey. *Des del carrer*. 443

Miquel Piris Obrador. *Tot, tot, tot era mentida*. 444

Orel (Aurelio Conesa Ruiz). *Mirar enrere*. 445

Miquel Pastor Tous. *Tornar salvatges*. 446

Nicolau Pons Llinàs. *Que pogueu arribar als mil!*. 446

Macià Riera. *El País dels records*. 447

Josep M. Salom. *500 ocasions de convivència*. 448

Joan Servera Riera. *500 números, hermosa gesta*. 448

Miquel Tous Servera. *Gavell d'adagis*. 449

Rafel Umbert Sureda. *Recordant aquells temps*. 450

Teodor Úbeda, Bisbe de Mallorca. «Bellpuig»: diàleg fe-cultura. 451

FI DEL TOM XIV